ISSN 1725-5171

Euroopa Liidu Teataja

C 309

50. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

19. detsember 2007

Teatis nr | Sisukord | Lehekülg

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Kontrollikoda

2007/C 309/01 Aruanne Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega 1

2007/C 309/02 Aruanne Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (endine Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus) 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega 6

2007/C 309/03 Aruanne Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega 13

2007/C 309/04 Aruanne Aruka Energeetika Rakendusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega 18

2007/C 309/05 Aruanne Euroopa Keskkonnaagentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega 24

2007/C 309/06 Aruanne Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega 29

2007/C 309/07 Aruanne Euroopa Ravimiameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega 34

2007/C 309/08 Aruanne Euroopa Ülesehitusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega 40

ET

Hind: 26 EUR

(Jätkub pöördel)

Teatis nr	Sisukord *(jätkub)*	Lehekülg
2007/C 309/09	Aruanne Euroopa Lennundusohutusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	47
2007/C 309/10	Aruanne Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	55
2007/C 309/11	Aruanne Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	62
2007/C 309/12	Aruanne Euroopa Raudteeagentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	67
2007/C 309/13	Aruanne Euroopa GNSS Järelevalveameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	72
2007/C 309/14	Aruanne Euroopa Toiduohutusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	80
2007/C 309/15	Aruanne Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	86
2007/C 309/16	Aruanne Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	94
2007/C 309/17	Aruanne Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	99
2007/C 309/18	Aruanne Euroopa Politseikolledži 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos kolledži vastustega	105
2007/C 309/19	Aruanne Eurojusti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos Eurojusti vastustega	111
2007/C 309/20	Aruanne Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega	116
2007/C 309/21	Aruanne Euroopa Koolitusfondi 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega	122
2007/C 309/22	Aruanne Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Seirekeskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	128
2007/C 309/23	Aruanne Ühenduse Sordiameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	135
2007/C 309/24	Aruanne Siseturu Ühtlustamise Ameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	141

Parandused

2007/C 309/25	Euroopa Kontrollikoja aastaaruande 2006. eelarveaasta eelarve täitmise kohta koos asutuste vastustega parandus (ELT C 273, 15.11.2007)	147

ET

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KONTROLLIKODA

ARUANNE

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/01)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	2
KINNITAV AVALDUS	3–6	2
TÄHELEPANEKUD	7–9	2
Tabelid 1–4		3
Ameti vastused		5

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (edaspidi amet) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 460/2004 ([1]). Ameti peamine ülesanne on tõhustada ühenduse suutlikkust võrgu- ja infoturbe probleemide vältimisel ja nendele reageerimisel siseriiklike ja ühenduse tegevuse kaudu.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 460/2004 artiklile 17 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti 2006. eelarveaasta eelarve kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär oli 90 % ja maksete assigneeringute kasutusmäär 76 %. Tehingud koondusid aasta viimasesse kvartalisse. Lisaks põhjustasid eelarve koostamismenetluste puudused ülekannete rohkuse ([4]). Seega ei peetud rangelt kinni eelarve aastasuse ja sihtotstarbelisuse põhimõtetest.

8. Ametis kasutatav üldine raamatupidamistarkvara võimaldab kandeid muuta ilma auditijälge jätmata. Lisaks ei ole loodud arvete kirjendamissüsteemi, mis tagaks lõpparuandes esitatava finantsteabe täpsuse.

9. Kõiki finantsmäärusega sätestatud sisekontrollimenetlusi läbipaistvuse ja usaldusväärse finantsjuhtimise tagamiseks ei oldud kõiki veel dokumenteeritud. Juhatus ei võtnud ametlikult vastu sisekontrollistandardeid ega kutse-eetika koodeksit. Puudusid kirjalikud suunised tehinguid tõendavate dokumentide arhiveerimiseks. Finantsrikkumiste uurimise toimkonda ei oldud moodustatud.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) ELT L 77, 13.3.2004, lk 1.
([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.
([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 1. juulil 2007 ja kontrollikoda sai selle 5. juulil 2007.
([4]) 2006. aasta jooksul tehti rohkem kui 45 ülekannet.

Tabel 1

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion)

Ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EU) nr 460/2004 määratud ameti pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid	Tooted ja teenused
Liikmesriikide valitsuste esindajad esitasid ühise kokkuleppe alusel avalduse Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti loomise kohta. Amet peaks tegutsema lähtepunktina ja mis tänu oma sõltumatusele, antud nõu ja levitatava teabe kvaliteedile, menetluste ja töömeetodite läbipaistvusele ning temale antud ülesannete hoolikale täitmisele tekitab usaldust. *(Asutamislepingu artikli 251 põhjal vastu võetud nõukogu 19. veebruari 2004. aasta otsus)*	**Eesmärgid** 1. Amet tõhustab ühenduse, liikmesriikide ja sellest tulenevalt äriringkonna suutlikkust võrgu- ja infoturbega seotud probleemide vältimisel, nende lahendamisel ja nendele reageerimisel. 2. Amet aitab käesolevas määruses sätestatud pädevuse raames komisjoni ja liikmesriike küsimustes, mis on seotud võrgu- ja infoturbega, ning annab sellekohast nõu. 3. Tuginedes riikide ja ühenduse tasandil tehtavatele jõupingutustele, arendab amet kõrgetasemelisi eriteadmisi. Amet kasutab neid eriteadmisi selleks, et edendada avaliku- ja erasektori osapoolte ulatuslikku koostööd. 4. Amet abistab komisjoni vajaduse korral ühenduse võrgu- ja infoturvet hõlmava seadusandluse ajakohastamise ja arendamise tehnilisel ettevalmistamisel.	**Ülesanded** Amet: a) kogub asjakohast teavet, et analüüsida olemasolevaid ja kujunevaid riske, mis võiksid mõjutada elektroonilisi sidevõrke; b) annab nõu Euroopa Parlamendile, komisjonile, Euroopa Liidu asutustele või siseriiklikele asutustele; c) tõhustab koostööd erinevate võrgu- ja infoturbe valdkonnas tegutsejate vahel; d) edendab koostööd ühise metoodika väljatöötamisel, et vältida ja lahendada võrgu- ja infoturbega seotud küsimusi ja reageerida neile; e) annab oma panuse teadlikkuse tõstmisele võrgu- ja infoturbeküsimustes kõikide kasutajate jaoks; f) aitab komisjoni ja liikmesriike tööstusega dialoogi pidamisel; g) jälgib standardite väljatöötamist; h) nõustab komisjoni võrgu- ja infoturbe valdkonnas tehtava uurimustöö alal; i) edendab riski hindamise tegevusi seoses riskijuhtimise lahenduste ja vältimisega; j) aitab kaasa koostööle kolmandate riikidega.	1. **Juhatus** 1. Juhatusse kuulub üks esindaja igast liikmesriigist, kolm komisjoni poolt nimetatud esindajat ja kolm liiget, kellel ei ole hääleõigust ning kellest igaüks kuulub ühte järgmisesse rühma: a) info- ja sidetehnoloogiatööstus; b) tarbijarühmad; c) akadeemilised eksperdid. 2. Esindajaid võivad asendada asendusliikmed. 2. **Tegevdirektor** 1. Ametit juhib tegevdirektor, kes on oma ülesannete täitmisel sõltumatu. 2. Tegevdirektori ametiaeg on kuni viis aastat. 3. **Välisaudit** Kontrollikoda 4. **Siseaudit** Komisjoni siseauditi talitus. 5. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovituse põhjal.	**2006. aasta lõplik eelarve:** 6,9 (*6,3*) miljonit eurot (100 % ühenduse osalus). **Personali suurus 31. detsembril 2006:** 44 (*38*) töökohta ametikohtade loetelus täidetud töökohti: 38 (*35*) 8 (*15*) muud töökohta *Personal kokku*: 46 (*50*) **mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:** operatiivülesanded: 24 (*22*) haldusülesanded: 22 (*28*)	**Töörühmad** Kolm töörühma: a) riskijuhtimine/riskihindamine, b) CERTS ja c) võrgu- ja infoturbe õigusaktidest tulenevad aspektid (RANIS). **Väljaanded** Aastaaruanne *ENISA Quarterly* (neli numbrit) — *Who's Who on NIS database*. — 1 CD-ROM „*ENISA inventory of CERT activities in Europe*" — 1 CD-ROM „*Raising Awareness in Information Security, Insight and Guidance for Member States*" — Kuus faktilehte ENISA ja selle tegevuse kohta — 30 pressiteadet — Alatise sidusrühma koostatud dokument „*Vision for ENISA*" — Alatise sidusrühma ja juhatuse poolt koostatud ENISA 2008–2011 strateegia eelnõu — Juhend CERTi asutamiseks — Aruanne CERTi koostöö kohta — „Kasutusjuhend: *How to Raise Information Security Awareness*" — Pakett „*Information Security Awareness Programmes in the EU — Insight and Guidance for Member States*" — Parimate tavade kollektsioon– „ENISA" andmebaas' — Teenusepakkujate turva- ja rämpspostivastaste meetmete uuring **Koostöö liikmesriikide ja teiste asutustega** — 15 liikmesriikidega ühiselt korraldatud üritust — kaheksa vastust liikmesriikide ja asutuste poolt saadetud taotlustele

Allikas: ameti edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st ülekantud assigneeringud			
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	võetud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	6 940	6 600	I jaotis Personal	4 249	3 989	3 728	253	268	257	257	178	79
Muud tulud	12	12	II jaotis Haldustegevus	859	779	653	126	80	1 065	1 065	863	202
			III jaotis Põhitegevus	1 844	1 542	989	538	317	790	790	271	519
Kokku	**6 952**	**6 612**	**Kokku**	**6 952**	**6 310**	**5 370**	**917**	**665**	**2 112**	**2 112**	**1 312**	**800**

Allikas: ameti andmed — tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	5 476	4 251
Muud tulud	12	—
Kokku (a)	**5 488**	**4 251**
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 100	1 040
Põhivaraga seotud kulud	103	31
Muud halduskulud	1 515	1 563
Tegevuskulud	1 236	518
Kokku (b)	**5 954**	**3 152**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**– 466**	**1 099**
Finantstehingute tulu (e)	—	—
Finantstehingute kulu (f)	– 2	– 1
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**– 2**	**– 1**
Eelarveaasta majandustulem (h = c + g)	**– 468**	**1 098**

Tabel 4

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (Heraklion) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	33	12
Materiaalne põhivara	312	332
Käibevara		
Lühiajalised saadaolevad summad	56	13
Sularaha ja sularahaekvivalendid	2 519	2 510
Varad kokku	**2 920**	**2 867**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	66	45
Tasumata arved	2 224	1 724
Kohustused kokku	**2 290**	**1 769**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	1 098	—
Aasta majandustulemus	– 468	1 098
Netovara kokku	**630**	**1 098**
Kohustused ja netovara kokku	**2 920**	**2 867**

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta: nimetatud aastaaruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Tegemist on ameti esimese täispika tegutsemisaastaga ja teisel poolaastal elavdati tegevust, seetõttu langes viimasesse kvartalisse palju tehinguid. Pealegi oli 2006. aastal eelarve ametniku ametipost täitmata enam kui viis kuud, mis omakorda mõjutas ameti võimet optimeerida planeerimist ja minimeerida aastas tehtavaid ülekandeid.

8. ENISA esitas juba 2005. aastal taotluse komisjoni raamatupidamistarkvara ABAC saamiseks. Komisjoni Komisjoni ajagraafiku kohaselt alustatakse projekti 2008. aasta alguses. Arvete salvestamissüsteem vaadati üle enne lõpparuande koostamist ja sellest peale on süsteem olnud kasutuses.

9. ENISA esitab haldusnõukogule kinnitamiseks sisekontrollistandardid ja kutse-eetika koodeksi. Tegevdirektor määrab organisatsiooni struktuuri ning kõik toimingud ja kontrollisüsteemid, mis on nende rakendamiseks vajalikud.

ARUANNE

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (endine Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus) 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/02)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	7
KINNITAV AVALDUS	3–6	7
TÄHELEPANEKUD	7–10	7
Tabelid 1–4		9
Ameti vastused		12

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (endine Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus, edaspidi amet) asutati nõukogu 2. juuni 1997. aasta määrusega (EÜ) nr 1035/97 [1] ja muudeti nõukogu 15. veebruari 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 168/2007, [2] mis laiendas selle pädevusala. Ameti esmaseks ülesandeks on anda liidule ja liikmesriikidele usaldusväärset teavet rassismi, ksenofoobia ja antisemitismi kohta liidus ja teha nendes valdkondades koostööd Euroopa Nõukoguga.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [3] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1035/97 artiklile 12 koostas ameti direktor 31. detsembril 2006 [4] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Amet kandis 235 000 eurot III jaotisest (tegevuskulud) I jaotisesse (personalikulud), et katta ajutiste töötajatega seonduvad suurenenud kulud. Selle ülekande põhjendus ei olnud dokumenteeritud vastavalt agentuuri finantsmääruse 23 artikli 3 lõikele.

8. 2006. aastal otsustas amet katta kogu ulatuses oma töötajate laste koolituskulud, aga ei rakendanud personalieeskirjade VII lisa artiklit 3. Maksed tehti 2006. aastal, kuigi haldusnõukogu ei olnud sellekohast otsust vastu võtnud ja sobivate kohalike koolidega ei oldud sõlmitud ametlikke lepinguid [5].

9. 2006. aasta mais kiitis direktor heaks ametile töötajate värbamise menetlused. Mitmes punktis ei olnud need kooskõlas personalieeskirjade reeglite ja eesmärkidega: valikukomisjoni koosseisu määramisel ei järgitud võrdsuse põhimõtet; reservnimekiri koostati tähestikulises järjekorras; tagasilükatud kandidaatidele ei antud esialgses hindamisetapis edasikaebamise võimalust.

[1] EÜT L 151, 10.6.1997, lk 6.

[2] ELT L 53, 22.2.2007, lk 1.

[3] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

[4] Raamatupidamisaruanne koostati 11. mail 2007 ja kontrollikoda sai selle 1. juulil 2007.

[5] Hüvitamiseks vastu võetud koolituskulude summa 2006. aastal (2006/2007 õppeaasta): 31 340 eurot.

10. Ühe raamlepingu ([1]) jaoks läbiviidud hankemenetluse käigus sai amet kaks pakkumist. Üks neist lükati avamiskomitee poolt tagasi põhjendusega, et see saadi liiga hilja kätte, kuigi see nii ei olnud. Leping sõlmiti teise pakkujaga, kuigi see sai kvaliteedihinnangus väga madalad punktid.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) Hinnanguline maksumus neljaks aastaks: 400 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 1035/97 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal keskuse käsutusse antud ressursid *(2005)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Teabe kogumine Nõukogu poolt kooskõlas käesoleva lepingu sätetega kindlaksmääratud piirides ja tingimustel võib komisjon koguda informatsiooni ja korraldada kontrollimisi, mis on vajalikud temale antud ülesannete täitmiseks. *(Artikkel 284)*	**Eesmärgid** — anda liidule ja liikmesriikidele objektiivseid, usaldusväärseid ja võrreldavaid andmeid Euroopa tasandil rassismi, ksenofoobia ja antisemitismi ilmingute kohta — teha tihedat koostööd Euroopa Nõukoguga dubleerimise vältimise ja lisaväärtuse loomise nimel	**Ülesanded** — uurida rassismi ja ksenofoobia ilmingute ulatust ja arenguid; — koguda ja analüüsida teavet Euroopa rassismi ja ksenofoobia teabevõrgu (RAXEN) kaudu; — viia läbi teadusuuringuid; — julgustada laialdast asjakohase teabe levitamist; — töötada ühenduse ja liikmesriikide jaoks välja arvamusi; — kehtestada näitajaid ja kriteeriume andmete võrreldavuse parandamiseks; — avaldada aastaaruanne rassismi ja ksenofoobia olukorra kohta.	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis** Üks iga liikmesriigi poolt ametisse nimetatud sõltumatu isik, üks Euroopa Parlamendi poolt ametisse nimetatud sõltumatu isik, üks Euroopa Nõukogu poolt ametisse nimetatud isik ja üks komisjoni esindaja. **Ülesanded** Vastu võtta tööprogramm ja üldine aastaaruanne. Vastu võtta lõplik eelarve ja ametikohtade loetelu. Anda hinnang lõpparuandele. 2. **Juhatus** **Koosseis** — haldusnõukogu esimees — Euroopa Nõukogu esindaja — komisjoni esindaja — haldusnõukogu muud kaks liiget 3. **Direktor** Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 4. **Välisaudit** Kontrollikoda 5. **Sisekontroll** Komisjoni siseauditi talitus 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovituse põhjal.	**Lõplik eelarve** 9,5 miljonit eurot (*8,3 miljonit eurot*), sealhulgas ühenduse panus: 100 % (*100 %*). **Personali suurus 31. detsembril 2006:** 37 (*37*) töökohta ametikohtade loetelus, täidetud töökohti: 35 (*35*) + 10 (*4*) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, kohalik ja tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud personal) *Personal kokku*: 47 (*41*) mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele: — põhitegevus: 28 (*24*) — haldusülesanded: 15 (*13*) — segaülesanded: 4 (*4*)	**Raxen:** 25 riigi teabekeskusega sõlmitud lepingute arv: 375 Koosolekute arv: 2 **Teadusaruanded:** aruandeid: 9 koosolekute arv: 5 aastaaruanne: 2 EUMC Bulletin (Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse infoleht): 6 Equal Voices: 3 **Koostöö liikmesriikidega ja teiste institutsioonidega** (ühiselt korraldatud ürituste arv): — liikmesriigid: 15 — komisjon: 29 — Euroopa Parlament: 7 — Regioonide komitee: 2 — EESC (Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee): 1 — Euroopa Nõukogu: 10 — OSCE (Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsioon): 4 — ÜRO: 1 — agentuuridevaheline: 4 — NRT: 4 — ERT: 1

Allikas: ameti edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	võetud	makstud	ülekantavad	tühistatud
Omatulud	0	0	I jaotis Personal	3 923	3 743	3 693	50	180	70	70	53	0	17
Ühenduse toetused	8 800	8 800	II jaotis Haldustegevus	969	923	640	283	46	581	581	570	0	11
Eraldatud tulud (Phare) [1]	484	484	III jaotis Põhitegevus	3 908	3 695	2 753	942	213	667	667	647	0	20
Muud tulud	0	132	Eraldatud tulud (Phare ja muud) [1]	484	325	239	245	0	90	90	90	0	0
Kokku	**9 284**	**9 416**	**Kokku**	**9 284**	**8 686**	**7 325**	**1 520**	**439**	**1 408**	**1 408**	**1 360**	**0**	**48**

[1] Algselt eelarvesse sisestatud summa oli 648 000 eurot, millest komisjon ei maksnud 164 000 eurot. Selguse ja täpsuse huvides on esitatud korrigeeritud summa, 484 000 eurot.
Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	8 609	7 466
Muud tulud	8	14
Kokku (a)	**8 618**	**7 480**
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 051	2 729
Põhivaraga seotud kulud	52	52
Muud halduskulud	1 403	977
Tegevuskulud	3 556	3 304
Kokku (b)	**8 061**	**7 062**
Eelarveaasta majandustulemus (c = a – b)	**556**	**418**

Tabel 4

Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (Viin) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	84	25
Materiaalne põhivara	388	128
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	70	
Lühiajalised saadaolevad summad	453	360
Sularaha ja sularahaekvivalendid	2 288	2 832
Varad kokku	**3 282**	**3 345**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	48	56
Tasumata arved	1 535	2 146
Kohustused kokku	**1 582**	**2 202**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	1 143	725
Eelarveaasta majandustulemus	556	418
Netovara kokku	**1 700**	**1 143**
Kohustused ja netovara kokku	**3 282**	**3 345**

Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Kõnealune reserv sisaldus III jaotises ja sellel oli üldine eesmärk. Amet nimetas reserviks eraldise, mis jagunes 2007. aasta eelarve mitme jaotise vahel. Amet pöörab edaspidi erilist tähelepanu sellele, et parendada ülekannete põhjendatust ja dokumenteeritust.

8. Amet jätkab asjaomaste kohalike koolidega lepingute sõlmimist. Otsus esitatakse 2007. aasta oktoobris haldusnõukogule kinnitamiseks.

9. Ehkki personalieeskirjade III lisa ei kehti Euroopa ühenduste muudele teenistujatele, teeb amet juhul, kui konsultatsioon komisjoni talitustega lõpeb kavandatud ajal, haldusnõukogule ettepaneku võtta 2007. aasta oktoobri koosolekul vastu uued personalieeskirjade rakenduseeskirjad, mis võtaksid võimalikult suures ulatuses arvesse kontrollikoja tähelepanekuid.

10. Amet võtab vajalikud meetmed, et vältida kontrollikoja kirjeldatud asjaolude kordumist.

ARUANNE

Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/03)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	14
KINNITAV VALDUS	3–6	14
TÄHELEPANEKUD	7	14
Tabelid 1–4		15
Ameti vastused		17

SISSEJUHATUS

1. Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (edaspidi amet) asutati komisjoni 14. jaanuari 2005. aasta otsusega 2005/56/EÜ [1]. Amet loodi ajavahemikuks 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2008. Ameti eesmärk on juhtida komisjoni poolt hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seonduvaid programme, sh tehniliste projektide rakendamist. Amet sai täieliku sõltumatuse 2006. aastal.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV VALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 58/2003 [2] artikliga 14; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Ameti direktor koostas 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande vastavalt määruse (EÜ) nr 58/2003 artiklile 14 ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnev tähelepanek ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEK

7. Eelarve täitmise olulisim punkt oli peaaegu 10 % eelarveaasta assigneeringute tühistamine. Halduskulude ülekandeid tehti üle 50 %.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] ELT L 24, 27.1.2005, lk 35.
[2] EÜT L 11, 16.1.2003, lk 5.
[3] Raamatupidamisaruanne koostati 29. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 17. juulil 2007.

Tabel 1

Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA), Brüssel

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Komisjoni 14. jaanuari 2005. aasta (*)otsuses (2005/56/EÜ) määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Ühendus aitab kaasa kvaliteetse hariduse arendamisele. *(Artikli 149 lõige 1)* Ühendus rakendab kutseõppepoliitikat. *(Artikli 150 lõige 1]* Ühendus aitab kaasa liikmesriikide kultuuri õitsengule. *(Artikli 151 lõige 1)* Ühendus ja liikmesriigid tagavad ühenduse tööstuse konkurentsivõimelisuseks vajalikud tingimused. *(Artikli 157 lõige 1]*	**Eesmärgid** Hariduse, kultuuri ja tööstuspoliitika raamistikus on võetud mitmed meetmed edendamaks haridust, kutseõpet, audiovisuaalvaldkonda, kultuuri, noorsoovaldkonda ja kodanikuaktiivsust Euroopa Liidus. Nimetatud meetmete põhieesmärgid on tugevdada sotsiaalset ühtekuuluvust ja aidata kaasa konkurentsivõimele, majanduskasvule ja Euroopa rahvaste vahel tihedama liidu loomisele. Nimetatud meetmed sisaldavad mitmeid erinevaid ühenduse programme. Amet vastutab teatavate tegevuslõikude juhtimise eest järgmistes programmides („Socrates”, „e-Õpe”, „Leonardo da Vinci”, „Jean Monnet, õppe- ja uurimiskeskused”, „Erasmus Mundus”, „Kultuur”, „Noored”, „Kodanikualgatus”, „Meediakoolitus” ja „Meedia Plus”).	**Ülesanded** Ametile usaldatud projektide juhtimine; Eelarve täitmisega seotud dokumentide vastuvõtmine kulude ja tulude osas ning vastavalt komisjoni antud volitustele mõnede või kõikide toimingute teostamine, mis on vajalikud ühenduse programmi haldamiseks, eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotud toimingud; Ühenduse programmi rakendamise suunamiseks vajalike andmete kogumine, analüüs ja edastamine komisjonile.	1. **Juhtkomitee** Koosneb viiest Euroopa Komisjoni nimetatud liikmest. Võtab pärast komisjoni heakskiidu saamist vastu ameti iga-aastase tööprogrammi. Lisaks võtab vastu ameti halduseelarve ja aasta tegevusaruande. 2. **Direktor** Nimetatakse Euroopa Komisjoni poolt. 3. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. 4. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Euroopa Parlament nõukogu soovituse põhjal.	**Lõplik eelarve** 1) 310,2 miljonit eurot ametile delegeeritud ühenduse programmide ja projektide juhtimiseks ja rakendamiseks komisjoni vastutusel (täielikult rahastatav ELi üldeelarvest). 2) 29,2 miljonit eurot ameti toimimiseks sõltumatu asutusena (100 %-ne toetus Euroopa Ühenduste üldeelarvest). **Personali suurus 31. detsembril 2006** 75 töökohta ajutistele töötajatele ametikohtade loetelus Täidetud töökohad: 64 Muud töökohad: (lepingulised töötajad ja lepingulised abitöötajad): 221 lepingulised töötajad Täidetud töökohad: 214 Personali suurus seisuga 31.12.2006: 278 mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — operatiivülesanded: 227 — haldusülesanded: 49 — segaülesanded: 2	1. jaanuaril 2006 võttis amet üle teatavate tegevuslõikude juhtimise osades ühenduse programmides hariduse, kutseõppe, kultuuri, audiovisuaal-, kodanikuaktiivsuse ja noorsoo valdkonnas kooskõlas ameti asutamisotsuses püstitatud eesmärkidega, edasidelegeerimisaktiga ja ameti 2006. aasta juhtimiskavaga. Seoses 2006. aastale eelnevate projektidega võttis amet üle 10 655 lõpetamata projekti, mille eest algselt vastutasid peadirektoraadid (hariduse- ja kultuuri peadirektoraat ning infoühiskonna ja meedia peadirektoraat) ning mis pärinesid enamuses aastatest 2002–2005, välja arvatud MEDIA programm (2001) ja Jean Monnet projekt (1999–2001). Seisuga 31. detsember 2006 oli amet sulgenud 3 155 (tühistatud) projekti, mis pärinesid 2006. aastale eelnevast ajast, ehk 30 % kõikidest ülekantud projektidest. 2006. aastal tegi amet 114 kontrollkülastust seoses käimasolevate projektidega. Amet võttis samuti üle 183 lõpetamata auditit, mille algatas hariduse- ja kultuuri peadirektoraat, ning sulges neist 2006. aastal 46 (25 %). Seoses 2006. aasta projektidega tegi amet tööde osas valiku, mille tulemusel valiti 4 813 projekti, millest peaaegu kõigi puhul sõlmiti 2006. aasta lõpuks lepingud. Amet koostas 2006. aastal auditikava, mis sisaldas 99 auditit, mille tarbeks tehti 84 kohapealset auditikülastust 2006. aastal. Amet koostas ja avaldas 20 pakkumiskutset 2006. aastal. 2006. aasta viimases kvartalis aitas amet koostada ja viimistleda pakkumiskutseid seoses uue perioodi programmidega aastateks 2007–2013.

(*) Otsust on muudetud komisjoni 8. veebruari 2007. aasta otsusega 2007/114/EÜ.

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (Brüssel) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud					
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud
Ühenduse toetused (1)	29 199	27 749	I jaotis Personal	17 498	16 311	14 806	1 220	1 472
			II jaotis Haldustegevus	11 701	10 371	4 903	5 468	1 330
Kokku	**29 199**	**27 749**	**Kokku**	**29 199**	**26 682**	**19 709**	**6 688**	**2 802**

(1) Sisaldab Euroopa Majanduspiirkonnast saadud toetusi.
Allikas: ameti edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvutatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (Brüssel) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

	2006
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	26 397
Kokku (a)	**26 397**
Tegevuskulud	
Personalikulud (1).	13 071
Põhivaraga seotud kulud	57
Muud halduskulud	9 724
Kokku (b)	**22 852**
Eelarveaasta majandustulem (c = a – b)	**3 545**

(1) Personalikulud on olnud väiksemad kui plaanitud.

Tabel 4

Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (Brüssel) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

	2006
Mittelikviidsed varad	
Immateriaalne põhivara	159
Materiaalne põhivara	243
Käibevara	
Lühiajalised saadaolevad summad	1 253
Sularaha ja sularahaekvivalendid	7 886
Varad kokku	**9 541**
***Allikas*: ameti edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvutatud kassapõhiselt.**	
Riski- ja kulueraldised	310
Võlgnevused	5 686
Kohustused kokku	**5 996**
Netovara	
Eelarveaasta majandustulemus	3 545
Netovara kokku	**3 545**
Kohustused ja netovara kokku	**9 541**

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta: nimetatud aastaaruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

ASUTUSE VASTUSED

7. Täitevasutuse poolt aasta jooksul tehtud assigneeringute tagasimakseid arvestades oli 31. detsembril 2006 seisuga tühistatud assigneeringute maht piiratud. Seda võib seletada teenusetaseme kokkulepete märkimisväärse arvuga ning lepingutega, mida ei olnud võimalik enne 2006. aasta lõppu sõlmida. Seetõttu kanti üle olulisel määral assigneeringuid, et tagada laekumata arvete maksmine vastavalt finantsmääruse artikli 9 lõikele 4, mille kohaselt on halduskulusid võimalik maksta kuni aasta n + 1 lõpuni.

ARUANNE

Aruka Energeetika Rakendusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/04)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	19
KINNITAV AVALDUS	3–6	19
TÄHELEPANEK	7	19
Tabelid 1–4		20
Ameti vastused		23

SISSEJUHATUS

1. Aruka Energeetika Rakendusamet (edaspidi amet) asutati komisjoni 23. detsembri 2003. aasta otsusega nr 2004/20/EÜ [1]. Amet loodi ajavahemikuks 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2008 ühenduse tegevuse korraldamiseks energeetika valdkonnas. Amet sai finantsalase sõltumatuse 1. jaanuaril 2006.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 58/2003 [2] artikliga 14; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Ameti direktor koostas 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande [3] vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 58/2003 artiklile 14 ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnev tähelepanek ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEK

7. Kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär 2006. aastal oli 97 %. Tühistamismäär oli aga 8 % ja üle 20 % 2006. aasta kulukohustuste assigneeringutest kanti üle järgmisesse aastasse. Põhitegevuse assigneeringutest (III jaotis) võeti detsembris 48 %, mistõttu 43 % kulukohustustest tuli üle kanda 2007. aastasse ja 32 protsenti 2005. aasta ülekannetest tühistati 2006. aastal. Mitmeid haldustoetuse eelarveridasid ei kasutatud 2006. aastal ja ligikaudu 94 000 eurot kanti üle ilma piisava põhjenduseta [4]. Seega ei peetud rangelt kinni eelarve sihtotstarbelisuse põhimõttest.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

[1] ELT L 5, 9.1.2004, lk 85.
[2] EÜT L 11, 16.1.2003, lk 5.
[3] Raamatupidamisaruanne koostati 21. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 5. juulil 2007.
[4] Finantsmääruse artikkel 9.

Tabel 1

Aruka Energeetika Rakendusamet (Brüssel)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevus-valdkonnad	Komisjoni otsuses 2004/20/EÜ määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed puuduvad)*	2006. aasta tegevused ja teenused
Ühenduse keskkonnapoliitika aitab kaasa keskkonna säilitamisele, kaitsmisele ja selle kvaliteedi parandamisele; inimese tervise kaitsmisele; loodusressursside kaalutletud ja mõistlikule kasutamisele ja meetmete edendamisele rahvusvahelisel tasandil, selleks et tegelda piirkondlike ja ülemaailmsete keskkonnaprobleemidega. *(Artikli 174 lõige 1.)*	**Eesmärgid** Säästliku arengu strateegia raames on Euroopa Liit võtnud meetmed, et edendada ja arendada taastuvat energiat ja energiasäästlikkust. Eesmärk on tasakaalukal viisil aidata kaasa energiavarude turvalisusele, konkurentsivõimele ja keskkonnakaitsele. Tegevusvaldkonnad on: taastuva energia ja energiasäästlikkuse arendamine, sh transpordisektor, ja nimetatud valdkondade edendamine arengumaades. Nimetatud meetmed hõlmavad mitmeaastast energiavaldkonna tegevusprogrammi: „Arukas energeetika — Euroopa" 2003–2006 — IEE 1 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta otsus nr 1230/2003/EÜ). Selle ühenduse programmi raames vastutab amet nende ülesannete täitmise eest, mis on seotud programmist tuleneva ühenduse abiga, välja arvatud programmi hindamine, seadusandluse järelevalve ja strateegilised uuringud või muu tegevus, mis kuulub komisjoni ainupädevusse.	**Ülesanded** Ühenduse programmi IEE 1 rakendamise raames järgmised ülesanded: — eriprojektide kõikide etappide juhtimine; — eelarve täitmisega seotud dokumentide vastuvõtmine kulude ja tulude osas ning vastavalt komisjoni antud volitustele kõikide toimingute teostamine, mis on vajalikud ühenduse programmi haldamiseks, eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotud tegevus; — programmi rakendamise suunamiseks vajalike andmete, kogumine, analüüs ja edastamine komisjonile.	1. **Juhtkomitee** Koosneb viiest Euroopa Komisjoni nimetatud liikmest. Võtab komisjoni heakskiidul vastu ameti iga-aastase tööprogrammi. Lisaks võtab vastu ameti halduseelarve ja aasta tegevusaruande. 2. **Direktor** Nimetatakse komisjoni poolt 3. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda 4. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovituse põhjal.	**Lõplik eelarve:** A) 53,2 miljonit *eurot (100 % Euroopa Liidu üldeelarvest)* IEE 1 programmi eelarvesse, mida amet rakendab komisjoni vastutusel; B) 5,2 miljonit *eurot (100 % ühenduse toetus)* halduseelarvesse, mida amet täidab sõltumatult. **Personali suurus 31. detsembril 2006** 16 ajutist töökohta ametikohtade loetelus täidetud töökohti: 16 muud töökohad: lepingulised töötajad: 30 töökohta, millest 25 oli täidetud. *Personal kokku seisuga 31.12.2006*: 41 Jaotus vastavalt tööülesannetele: — operatiivülesanded: 31 — haldusülesanded: 10	— Teostas järelevalvet 218 käimasoleva projekti üle, millele anti toetusi 2003. aasta ja 2004. aasta IEE pakkumiskutse raames. Kokku 168 arenguaruannet, 36 vahearuannet ja 20 lõpparuannet kiideti heaks ja nende põhjal tehti maksed vastavatele abisaajatele. Lisaks osales amet rohkem kui 100 projektikoosolekul. Amet korraldas ka 14 projekti kooskõlastajate töökoda, millel osalesid ka vastutavad peadirektoraadid ja muud asjaomased komisjoni programmid. — Juhtis IEE programmi 2005. aasta pakkumiskutseid (kuulutati välja 2005. aastal, esitamistähtajad 2006. aasta alguses): IEEA sai kokku 265 ettepanekut 29 riigist ja ligikaudu 2000 organisatsioonilt. Nagu ka eelmisel aastal, aitasid väliseksperdid IEEA-d hindamise ajal. Kokku sõlmiti 125 toetuslepingut. — Juhtis IEE programmi 2006. aasta pakkumiskutseid: pakkumine kuulutati välja 2006. aasta mais, esitamistähtajaga 31. oktoober 2006. Tehti märkimisväärseid jõupingutusi edendamaks pakkumist asjaomaste sihtgruppide seas terves Euroopas, sealhulgas korraldati Euroopa Teabepäev (Brüsselis, 31. mail 2006, 450 osavõtjat, otseülekanne internetis), toetati rohkem kui 40 riiklikku teabepäeva, saadeti e-posti teel kiirteateid ja teavet ajakohastati veebis regulaarselt. IEEA sai 2006. aasta pakkumisele vastuseks kokku 351 ettepanekut. Välisekspertide kaasabil viidi hindamised läbi 2007. aasta alguses.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevus-valdkonnad	Komisjoni otsuses 2004/20/EÜ määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed puuduvad)*	2006. aasta tegevused ja teenused
					— Avaldas ja levitas teavet IEE programmi ja ameti kohta: 2006. aastal registreeriti programmi veebilehel üle 500 000 allalaadimise ja üks miljon külastust. Regulaarseid uudiste kiirteateid saadeti IEE kontaktandmebaasi, mis 2006. aasta lõpuks sisaldas üle 5 000 kontakti. IEE projektidega seonduv teave ja selle ajakohastamised tehti „*Intelligent Energy News*" infolehe kolme numbri (44 000 allalaadimist 2006. aastal) ja üksikprojektide faktilehtede kaudu (100 000 allalaadimist). — Algatas tagasisideme andmise seoses vastutavate peadirektoraatide põhiliste poliitikavaldkondade projektitulemustega, korraldades ümarlaudasid ja suunates projektijuhid osalema võtmekonverentsidel. — Esitas komisjonile soovitusi, et suunata IEE programmi elluviimist ja järgmise programmi IEE II (2007–2013) koostamist: vastutava peadirektoraadi kutsel osales amet töörühmas, mis vastutas IEE II töökava eelnõu koostamise eest. Ülesannete hulka kuulusid: osalemiseeskirjadega seonduvate kogemuste ja statistiliste andmete analüüs, ettepanekud tulevaste teemavaldkondade kohta ning avaliku uurimuse korraldamine ja analüüs. Vastutava peadirektoraadi kutsel jagas amet oma IEE välisprogrammi (COOPENER) alaseid teadmisi DEV/AIDCO energeetikaprogrammi ja järgmise COOPENER II programmi kavandamisetapis.

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Aruka Energeetika Rakendusamet (Brüssel) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud (1)		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	5 168	5 168	I jaotis Personal	2 959	2 944	2 561	118	280	66	2	64
Muud toetused (2)		461	II jaotis Haldustegevus	784	718	651	67	66	324	309	15
			III jaotis Põhitegevus (3)	1 425	1 346	549	797	79	70	1	69
Kokku	**5 168**	**5 629**	**Kokku**	**5 168**	**5 008**	**3 762**	**982**	**425**	**461**	**313**	**148**

(1) 2005. aastast järele jäänud assigneeringud, mille komisjon ametile üle kandis.
(2) Euroopa Komisjonilt saadud toetus 2005. aastast 2006. aastasse üle kantavate kohustuste katmiseks.
(3) Projektide elluviimisega seotud ekspertide koosolekute kulud.
Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Aruka Energeetika Rakendusamet (Brüssel) – 2006. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	5 057
Muud tulud	105
Kokku (a)	**5 162**
Tegevuskulud	
Personalikulud	2 616
Põhivaraga seotud kulud	38
Muud halduskulud	1 305
Kokku (b)	**3 959**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**1 203**
2005. aasta kulud (d)	273
Eelarveaasta majandustulem (e = c – d)	**930**

Tabel 4

Aruka Energeetika Rakendusamet (Brüssel) – bilanss seisuga 31. detsember 2006

(1 000 eurot)

	2006
Mittelikviidsed varad	
Immateriaalne põhivara	13
Materiaalne põhivara	88
Käibevara	
Lühiajalised saadaolevad summad	95
Sularaha ja sularahaekvivalendid	1 509
Varad kokku	**1 705**
Lühiajalised kohustused	
Riski- ja kulueraldised	48
Tasumata arved	727
Kohustused kokku	**775**
Netovara	
Eelarveaasta tulem	930
Netovara kokku	**930**
Kohustused ja netovara kokku	**1 705**

Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta: aruanne on koostatud, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Amet kohaldab aastalõpu menetlust, tagades assigneeringute ülekandmise üksnes siis, kui see on põhjendatud.

ARUANNE

Euroopa Keskkonnaagentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega

(2007/C 309/05)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	25
KINNITAV AVALDUS	3–6	25
TÄHELEPANEKUD	7–8	25
Tabelid 1–4		26
Agentuuri vastused		28

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Keskkonnaagentuur (edaspidi agentuur) asutati nõukogu 7. mai 1990. aasta määrusega (EMÜ) nr 1210/90 ([1]). Agentuur vastutab vaatlusvõrgu loomise eest, mis annab komisjonile, liikmesriikidele ja laiemale üldsusele usaldusväärset teavet keskkonna seisundi kohta. Teave peaks eelkõige võimaldama Euroopa Liidul ja liikmesriikidel rakendada keskkonnakaitse meetmeid ja hinnata nende mõjusust.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Kontrollikoja avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 1210/90 artiklile 13 koostas agentuuri direktor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ning saatis selle kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Üle 30 % eelarveaasta kulukohustustest tuli kanda üle järgmisesse aastasse. Tegevuskulude osas tuli üle kanda enam kui 50 % (III jaotis ja sihtotstarbelised tulud). Osa ülekandmistest ei olnud õigustatud: 2006. aasta viimasel kahel kuul võttis agentuur kulukohustusi 1,3 miljoni euro väärtuses, vastavad maksete assigneeringud kanti üle 2007. aastasse. Nende ülekandmiste auditivalim ([4]) näitas, et kõikide puhul oli tegemist 2007. aastal teostatavate tegevustega. Seega ei järgitud rangelt eelarve aastasuse põhimõtet.

8. Aset leidis ülesannete lahususe põhimõtte rikkumine, mil volitatud eelarvevahendite käsutaja mitte ainult ei viinud läbi eelkontrolle, vaid ka haldas eelarve raamatupidamisarvestuse IT-süsteeme.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) EÜT L 120, 11.5.1990.

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 29. mail 2007 ning kontrollikoda sai selle 3. juulil 2007.

([4]) Valimi väärtus: ligikaudu 500 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 1210/90 määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	Agentuuri käsutusse antud ressursid (*2005*)	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Keskkonnapoliitika Ühenduse keskkonnapoliitika, võttes arvesse ühenduse eri piirkondade olukorra mitmekesisust, seab eesmärgiks kaitstuse kõrge taseme. See rajaneb ettevaatusprintsiibil ja põhimõtetel, mille järgi tuleb võtta ennetusmeetmeid ja keskkonnakahjustus heastada eeskätt kahjustuse kohas, saastaja peab aga maksma. […] Oma […] poliitikat ette valmistades võtab ühendus arvesse kättesaadavaid teaduslikke ja tehnilisi andmeid […]. *(Asutamislepingu artikkel 174)*	**Eesmärgid** Luua Euroopa keskkonnavaatlusvõrk, mis annab ühendusele ja liikmesriikidele objektiivset, usaldusväärset ja võrreldavat teavet, et nad saaksid: a) rakendada vajalikke keskkonnakaitse meetmeid; b) hinnata nende rakendamist; c) kindlustada, et avalikkus on keskkonna seisundist hästi informeeritud.	**Ülesanded** — Anda ühendusele ja liikmesriikidele vajalikku teavet koolituse ja usaldusväärse ja mõjusa keskkonnapoliitika rakendamise kohta; — talletada ja hinnata andmeid keskkonnaolukorra kohta ning anda aru selle kvaliteedi ja kohta ja keskkonnaprobleemide kohta ühenduse territooriumil; — kindlustada keskkonnaandmete võrreldavus Euroopa tasandil ja vajadusel soodustada asjakohaste meetmete abil mõõtmismeetodite suuremat ühtlustamist; — soodustada Euroopa keskkonnateabe lülitamist rahvusvahelistesse programmidesse; — avaldada iga viie aasta järel aruanne keskkonna seisundi, muutuste ja väljavaadete kohta; — soodustada keskkonnaalase prognoosimismetoodika, samuti keskkonnale tekitatud kahju hindamise metoodika arendamist ning teabevahetust keskkonnale tekitatava kahju ennetamise tehnoloogia osas; — soodustada keskkonnale tekitatud kahju hindamise metoodika ja keskkonna kaitsmise ja säilitamise poliitika maksumuse hindamismetoodika arendamist.	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis:** — üks liige igast liikmesriigist, — kaks komisjoni esindajat, — kaks Euroopa Parlamendi poolt nimetatud teadlast. **Ülesanded** Võtta vastu tööprogramm ja tagada selle rakendamine. 2. **Tegevdirektor** Määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 3. **Nõuandev foorum** Koosneb ühest esindajast iga liikmesriigi kohta; nõustab tegevdirektorit. 4. **Teaduslik komitee** Koosneb pädevatest keskkonnaspetsialistidest. 5. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** 37,1 miljonit eurot (*32,1 miljonit eurot*), Ühenduse toetused: 75 % (*84 %*). **Personali suurus 31. detsembril 2006** Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 115 (*115*) Täidetud töökohad: 110 (*107*) + 47 (*34*) muud töökohta (ajutised lepingud, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik ja tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud personal) *Personali suurus kokku*: 115 (*115*) määratud järgmiste ülesannete täitmiseks: — operatiivülesanded: 72 (*72*) — haldusülesanded: 42 (*42*) — segaülesanded: 1 (*1*)	Prelude'i käivitamine (PRospective Environmental analysis of Land Use Development in Europe). Euroopa saasteainete heitkoguste registri uuendamine. Aruannete avaldamine muu hulgas transpordi ja keskkonna, põllumajanduse ja keskkonna, energia ja keskkonna, bioenergia, õhu kvaliteedi, kasvuhoonegaaside, Euroopa rannikute olukorra, linnastumise leviku ja loodusressursside haldamise kohta. Euroopa Nõukogu eesistujariigi korraldatud seminarid. Abi andmete ühtlustamiseks. EIONET võrgu haldamine (Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrk).

Allikas: agentuuri edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	27 650	27 650	I jaotis Personal	16 013	16 013	15 692	308	13	508	386	122
Muud toetused	5 264	5 115	II jaotis Haldustegevus	2 926	2 912	2 623	283	19	895	836	59
Muud tulud	4 200	1 798	III jaotis Põhitegevus	13 975	13 971	8 681	5 290	4	4 069	3 671	398
			Sihtotstarbelised tulud	4 200	781	356	3 844	—	2 167	931	115
Kokku	**37 114**	**34 563**	**Kokku**	**37 114**	**33 677**	**27 352**	**9 725**	**36**	**7 639**	**5 824**	**694**

Allikas: agentuuri andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	27 650	26 900
Muud toetused	5 673	5 633
Muud tulud (1)	2 277	0
Kokku (a)	**35 601**	**32 533**
Tegevuskulud		
Personalikulud	14 500	13 423
Põhivaraga seotud kulud	795	621
Muud halduskulud	4 843	4 700
Tegevuskulud	15 000	15 618
Kokku (b)	**35 138**	**34 363**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**462**	**– 1 830**
Finantstehingute tulud (e)	72	29
Kulu finantstehingutest (f)	7	7
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**66**	**22**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**528**	**– 1 808**

(1) Ehitusmaksude sissenõudmine 2000–2004 (905 000 eurot).

Tabel 4

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	330	456
Materiaalne põhivara	1 866	1 649
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed (1)	1 151	598
Lühiajalised saadaolevad summad	2 611	1 581
Pikaajalised saadaolevad summad	494	482
Sularaha ja sularahaekvivalendid (2)	6 097	4 491
Varad kokku	**12 548**	**9 258**
Lühiajalised kohustused		
Tasumata arved	7 779	5 016
Kohustused kokku	**7 779**	**5 016**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	4 242	6 050
Eelarveaasta majandustulemus	528	– 1 808
Netovara kokku	**4 770**	**4 242**
Kohustused ja netovara kokku	**12 548**	**9 258**

(1) Peamiselt Euroopa teemakeskustele tehtud eelmaksed.
(2) Ehitusmaksude sissenõudmine 2000–2004 (905 000 eurot).

Allikas: agentuuri andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AGENTUURI VASTUS

2007. aastasse üle kantud summade suurem määr oli tingitud 2006. aasta erakorralistest sündmustest, mistõttu vahemaksed teemakeskustele tuli rahuldavate tulemuste saavutamiseni edasi lükata. Mainitud hilised kulukohustused tekkisid põhjusel, et igal aastal tuleb enne 1. jaanuari sõlmida litsentsilepingud, et säilitada järjepidevus ning nõutud ajaks määratleda keerulise uue töö maksumus ja ajagraafik ja pidada neis küsimustes läbirääkimisi. Agentuur teeb jätkuvalt jõupingutusi, et selles kontekstis vähendada ülekannete määra.

Juhtkond on hinnanud kirjeldatud olukorraga kaasnevaid riske ja võtnud kasutusele riskileevenduse kontrollimeetmed. Praegust riskitaset peetakse vastuvõetavaks. Tundlike ametikohtade ülevaatamise käigus 2007. aasta keskel antakse olukorrale uus hinnang.

ARUANNE

Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega

(2007/C 309/06)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	30
KINNITAV AVALDUS	3–6	30
TÄHELEPANEKUD	7–9	30
Tabelid 1–4		31
Agentuuri vastused		33

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (edaspidi agentuur) asutati nõukogu 26. oktoobri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2007/2004 ([1]). Agentuur sai täieliku sõltumatuse 1. jaanuaril 2006 ([2]). Agentuuri peamine ülesanne on koordineerida liikmesriikide tegevusi välispiiri haldamise valdkonnas (operatiivkoostöö toetamine, tehniline ja praktiline abi, riskianalüüs).

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 185 lõikega 2; ([3]) avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2007/2004 artiklile 30 koostas agentuuri direktor 31. detsembril 2006 ([4]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. eelarveaastal oli kulukohustuste määr 85 %. Ülekannete määr oli üldiselt rohkem kui 70 % ja tegevuskulude puhul peaaegu 85 %. Assigneeringute ülekanded peatükkide või jaotiste vahel ületasid finantsmääruses lubatud 10 % ülemmäära. Seega ei järgitud rangelt eelarve aastasuse ja sihtotstarbelisuse põhimõtteid.

8. Juriidilised kohustused ([5]) võeti enne eelarvelisi kohustusi, vastupidiselt agentuuri finantsmäärusele.

9. Personali värbamiskriteeriumid ja -menetlused ei olnud kooskõlas personalieeskirjade rakenduseeskirjade üldsätetega: rikkumised puudutasid peamiselt antud palgaastme jaoks nõutud minimaalset kogemust, valimiskomisjoni vähendatud osakaalu ja eelvaliku menetluse dokumentatsiooni.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) ELT L 349, 25.11.2004, lk 1.
([2]) Kuni 1. septembrini 2006 maksis palka komisjon.
([3]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.
([4]) Raamatupidamisaruanne koostati 25. mail 2007 ja kontrollikoda sai selle 11. juulil 2007.
([5]) Kuus juhtu ligikaudse koguväärtusega 30 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur – Frontex (Varssavi)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 2007/2004 määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	Agentuuri käsutusse antud ressursid	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Ühenduse poliitika eesmärk selles valdkonnas on välja töötada ühised normid ja kord, mida järgitakse isikute kontrollimisel ELi välispiiril; lisaks võetakse meetmed, et tagada käesoleva jaotisega hõlmatud valdkondades koostöö liikmesriikide vastavate valitsusasutuste vahel, samuti nende asutuste ja komisjoni vahel. *(Väljavõtted asutamislepingu artikli 62 lõige 2 punktist a ja artiklist 66)*	**Eesmärgid** Frontex asutati ELi liikmesriikide välispiiri ühendatud juhtimise arendamiseks. Frontex: a) Hõlbustab ja kergendab välispiiri haldamist käsitlevate ühenduse olemasolevate ja tulevaste meetmete tõhusamat rakendamist. b) Tagab liikmesriikide tegevuse koordineerimise nimetatud meetmete rakendamisel, andes oma panuse isikute kontrolli ja liikmesriikide välispiiri valve tõhusa, kõrge ja ühetaolise taseme saavutamiseks. c) Annab agentuur komisjonile ja liikmesriikidele välispiiri haldamises vajalikku tehnilist abi ja kogemusi ning edendab liikmesriikidevahelist solidaarsust.	**Peamised ülesanded** 1) koordineerida liikmesriikidevahelist operatiivkoostööd välispiiri haldamisel; 2) abistada liikmesriike piirivalvurite koolitamisel, sealhulgas ühiste õppestandardite väljatöötamisel 3) teha riskianalüüse; 4) jälgida välispiiri kontrolli ja valve seisukohalt oluliste uuringute arengut; 5) abistada liikmesriike olukorras, mil välispiiril on vaja tõhustatud tehnilist ja operatiivabi; 6) anda liikmesriikidele vajalikku abi ühiste tagasisaatmisoperatsioonide korraldamiseks.	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis:** — üks esindaja igast liikmesriigist — kaks komisjoni esindajat — üks piiratud hääleõigusega esindaja igast Schengeni assotsieerunud riigist (Norra, Island). 2. **Tegevdirektor** Määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 3. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. 4. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovitusel	**2006. aasta lõplik eelarve** Lõplik eelarve: 19,2 miljonit eurot Ühenduse osalus: 18,9 miljonit eurot (*98,8 %*) Ühendkuningriigi osalus: 0,2 miljonit eurot (*1,2 %*) **Personali suurus 31. detsembril 2006:** Ametikohtade loetelus loetletud töökohad: 28 Personali suurus kokku: 72 25 ajutist teenistujat + 47 muud töötajat (lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, lepingulised töötajad, abitöötajad) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — operatiivülesanded: 43 — haldusülesanded: 29	**Operatiivkoostöö:** 15 Frontexi poolt kooskõlastatud ühist ellu viidud operatsiooni, seitse algatatud pilootprojekti. **Koolitus:** põhikoolituse õppekava üle vaatamine ja edasi arendamine; partnerakadeemiate ja koolituse koordinaatorite võrgustiku loomine; kolmandate riikide koolitusprogrammi ja „võltsitud dokumentide" vahendi väljatöötamine; ühiste tagasisaatmisoperatsioonide ja helikopteripilootide taktikalise koolituse koolitusstandardite väljatöötamine, Euroopa koolituspäeva kaasorganiseerimine. **Riskianalüüs:** viis välja antud riski analüüsi aruannet; üks avaldatud avaliku õiguse kaitse rakendamise bülletään, ühise integreeritud riskianalüüsi mudel kaasajastamine; Frontexi riskianalüüsi võrgustiku loomine (liikmesriikide eksperdid). **Teadus- ja arendustöö:** kaks avaldatud aruannet, neli välja antud bülletääni, üks ühine töökoda koos Teadusuuringute ühiskeskusega. **Liikmesriikidele antav abi:** kahe abioperatsiooni kooskõlastamine **Abi tagasisaatmisoperatsioonide korraldamiseks:** kolm ühist tagasisaatmisoperatsiooni.

Allikas: agentuuri edastatud andmed.

Tabel 2

Frontex – Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (Varssavi) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud (1)					
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud
Ühenduse toetused	18 940	19 504	I jaotis Personal	2 685	2 173	1 017	1 065	603
Muud toetused	226	226	II jaotis Haldustegevus	1 275	363	69	931	275
			III jaotis Põhitegevus	13 135	11 687	1 856	9 936	831
Kokku	**19 166**	**19 730**	**Kokku**	**17 095**	**14 223**	**2 942**	**11 932**	**1 709**

(1) Kulude summa hõlmab ainult summasid, mille eest vastutab agentuur (I–II jaotise osas oktoober–detsember 2006, III jaotise osas terve aasta), ülejäänud kulude eest vastutab komisjon.
Allikas: agentuuri andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte agentuuri poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (Varssavi) – 2006. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	15 129
Muud tulud	253
Kokku (a)	**15 382**
Tegevuskulud	
Personalikulud	860
Põhivaraga seotud kulud	7
Muud halduskulud	615
Tegevuskulud	4 348
Kokku (b)	**5 830**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**9 552**
Finantstehingute kulu (d)	5
Põhitegevuseväline ülejääk/(puudujääk) (e = – d)	**– 5**
Eelarveaasta majandustulem (f = c + e)	**9 547**

Tabel hõlmab perioodi oktoobrist detsembrini 2006, mil agentuur oli rahaliselt sõltumatu.

Tabel 4

Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (Varssavi) – bilanss seisuga 31. detsember 2006

(1 000 eurot)

	2006
Mittelikviidsed varad	
Materiaalne põhivara	31
Käibevara	
Lühiajalised saadaolevad summad	75
Sularaha ja sularahaekvivalendid	14 236
Varad kokku	**14 342**
Lühiajalised kohustused	
Riski- ja kulueraldised	84
Tasumata arved	4 711
Kohustused kokku	**4 795**
Netovara	
Eelarveaasta tulem	9 547
Netovara kokku	**9 547**
Kohustused ja netovara kokku	**14 342**

Allikas: agentuuri esitatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte agentuuri poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Assigneeringute ülekanded 2007. aastasse johtuvad agentuuri töö algusperioodi loomulikest raskustest ja põhjusest, et olulised rahastamisallikad muutusid kasutatavaks alles 2006. aasta lõpus. Peatükkide või jaotiste vahel toimunud ülekannete asjus võetakse kontrollikoja tähelepanek teadmiseks. Alates 2007. aasta aprillist järgitakse selliste ülekannete tegemise reegleid rangelt.

8. Agentuur oli teadlik kontrollikoha kirjeldatud olukorrast ja oli juba võtnud parandusmeetmeid. Agentuur on Agentuur on finantsjuhtimises osalejatele mitmel viisil meelde tuletanud vajadust rangelt järgida eeskirju; kasutusele on võetud erandite register, mille sisu esitatakse kord kuus tegevdirektorile.

9. Agentuuri tegevuse algusperioodil olnud puudulike ressursside, võimalikes töötajates huvi tekitamise raskuse ja agentuuri tegevuse võimalikult kiire käivitamise vajaduse tõttu ei saanud agentuur 2006. aastal alustatud värbamismenetlustest enamiku korral täielikult rakendada tavalisi värbamismenetlusi. 2007. aastal on olukorda muudetud järk-järgult normaalsemaks.

ARUANNE

Euroopa Ravimiameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/07)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	35
KINNITAV AVALDUS	3–6	35
TÄHELEPANEKUD	7–8	35
Tabelid 1–4		37
Ameti vastused		39

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Ravimiamet (edaspidi amet) asutati nõukogu 22. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2309/93, mis asendati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 726/2004 ([1]). Amet toimib võrgustiku kaudu ja koordineerib siseriiklike ametiasutuste poolt kättesaadavaks tehtud teadusressursse, et tagada inim- või veterinaarravimite hindamine ja järelevalve.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Kontrollikoja avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati peale ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 68 koostas ameti tegevdirektor ameti raamatupidamisaruande 31. detsembril 2006. aastal lõppenud eelarveaasta kohta ([3]) ja see saadeti kontrollikojale, mis peab andma arvamuse raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Halduskulude eelarve täitmise osas (II jaotis) oli kulukohustuste kasutusmäär väiksem kui 60 %. Rohkem kui 40 % võetud kulukohustustest, eriti infotehnoloogia valdkonnas, kanti üle 2007. eelarveaastasse. Seega ei peetud rangelt kinni eelarve aastasuse põhimõttest.

8. Lõivude määruse artikli 12 lõikes 4 ([4]) sätestatakse: „Lõivude edasine läbivaatamine põhineb ameti kulude hindamisel, kaasa arvatud liikmesriikide poolt osutatud teenustega seotud kulude hindamisel. Nimetatud kulude arvestamisel lähtutakse üldiselt heakskiidetud rahvusvahelistest kuluarvestuse meetoditest, mis võetakse vastu artikli 11 lõike 2 alusel.” Kuni praeguseni

([1]) EÜT L 214, 24.8.1993, lk 18, ja ELT L 136, 30.4.2004, lk 1. Vastavalt viimatinimetatud määrusele muudeti ameti esialgset nimetust — Euroopa Ravimihindamisagentuur nimetati ümber Euroopa Ravimiametiks.

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 21. juunil 2007 ning kontrollikoda sai selle 17. juulil 2007.

([4]) Muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1905/2005, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 297/95 (ELT L 304, 23.11.2005, lk 1).

esitatakse ameti klientidele arve summana, mis on jagatud kaheks osaks: üks osa katab ameti kulud ja teine makstakse liikmesriikide ettekandjatele tagasi, et katta nende kulusid. Kuna liikmesriikide ettekandjad ei esitanud kunagi täielikke tõendusmaterjali või dokumente oma tegelike kulude kohta, rikuti lõivude määrust. Ametil ei ole olnud võimalik teha terviklikku liikmesriikide ettekandjate kulude analüüsi, et saada asjakohane ja dokumenteeritud alus, mille põhjal kohandada neile makstavaid makseid ja sellest lähtuvalt klientidele esitatavaid lõive.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Ravimiamet (London)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustega (EÜ) nr 726/2004 ja (EÜ) nr 141/2000 määratud ameti pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid 2006 (*2005*)	2006. aastal pakutud tooted ja teenused (*2005*)
Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse. Ühenduse meetmed, mis täiendavad liikmesriikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ennetamisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. […] (*Asutamislepingu artikkel 152*)	**Eesmärgid** — Koordineerida liikmesriikide ametivõimude poolt agentuuri käsutusse antud teadusressursse, et anda lube inim- ja veterinaarravimite kohta ja teostada ravimite üle järelevalvet; — Anda liikmesriikidele ja Euroopa Liidu asutustele teaduslikku nõu inim- või veterinaarravimite kohta.	**Ülesanded** — Koordineerida ühenduse müügilubade korrale alluvate ravimite teaduslikku hindamist; — Koordineerida ühenduses kinnitatud ravimite järelevalvet (ravimiohutuse järelevalve); — Anda soovitusi veterinaarravimijääkide lubatavate piirmäärade kohta loomsetes toiduainetes; — Koordineerida vastavustõendamist hea tootmistava, hea laboritava ja hea kliinilise tava põhimõtetega; — Registreerida ravimimüügilubade staatus.	1. **Inimtervishoius kasutatavate ravimite komitee**, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides inimravimite hindamist puudutavates küsimustes. 2. **Veterinaarravimite komitee**, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides veterinaarravimite hindamist puudutavates küsimustes. 3. **Harva kasutatavate ravimite komitee**, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides harva kasutatavate ravimite hindamist puudutavates küsimustes. 4. **Taimsete ravimite komitee**, mis koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides taimsete ravimite hindamist puudutavates küsimustes. 5. **Haldusnõukogu** koosneb iga liikmesriigi poolt nimetatud liikmest ja asendusliikmest, kahest komisjoni esindajast, kahest Euroopa Parlamendi poolt nimetatud esindajast, kahest patsientide ühingu esindajast, ühest arstide ühingu esindajast ja ühest veterinaararstide ühingu esindajast. Nõukogu võtab vastu tööprogrammi ja aasta üldaruande. 6. **Tegevdirektori** nimetab ametisse haldusnõukogu komisjoni ettepanekul. 7. **Välisaudit**: Euroopa Kontrollikoda. 8. **Eelarve täitmist kinnitav asutus**: Parlament nõukogu soovitusel.	**2006. aasta lõplik eelarve:** 138,7 (*111,8*) miljonit eurot Ühenduse toetus (va toetus harva kasutatavatele ravimitele) 21,63 % (*22,7 %*) **Personali suurus 31. detsembril 2006:** 424 (*379*) töökohta ametikohtade loetelus Täidetud töökohad: 395 (*337,5*) + 77 (*34*) muud töötajad (lepingulised abitöötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööhõiveasutuse töötajad) *Personal kokku:* 472 (*371,5*) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — operatiivülesanded: 406 (*302,5*) — haldusülesanded: 66 (*69*)	**Inimtervishoius kasutatavad ravimid** — Müügiloa taotlused: 79 (*43*) — Positiivsed arvamused: 51 (*24*) — Keskmine hindamisaeg: 171 päeva (*203 päeva*) — Arvamused pärast kinnitamist: 1 380 (*1 148*) — Ravimiohutuse järelevalve: 94 081 aruannet (*91 565 aruannet*) — Perioodilised usaldusväärsuse aruanded: 273 (*279*) — Teaduslikud arvamused: 193 (*135*) — Vastastikuse tunnustamise kord: 9 241 (*8 451*) **Veterinaarravimid** — Uued taotlused: 5 (*11*) — Taotlused variantide osas: 56 (*40*) — Kontroll: 128 (*114*) **Harva kasutatavad ravimid** — Taotlused 104 (*118*) — Positiivsed arvamused: 81 (*88*)

Allikas: ameti edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Ravimiamet (London) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmistest aasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	makstud	tühistatud
Omatulud	92 580	94 556	I Jaotis Personal								
Ühenuse toetused	30 650	32 551		44 921	43 709	42 941	768	1 212	700	563	136
Muud toetused	8 160	7 374	II Jaotis Haldustegevus	34 454	34 007	18 946	15 061	447	10 041	8 535	1 505
Muud tulud	7 286	6 820	III jaotis Põhitegevus	59 301	58 431	44 846	13 585	870	8 092	7 603	490
Kokku	**138 676**	**141 301**	**Kokku**	**138 676**	**136 147**	**106 733**	**29 414**	**2 529**	**18 833**	**16 701**	**2 131**

NB: kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud lõivud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Ravimiamet (London) – 2006. eelarveaastal majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005 (1)
Tegevustulud		
Tasud ja muud tulud	119 039	72 979
Ühenduse toetused	31 503	28 957
Kokku (a)	**150 542**	**101 936**
Tegevuskulud		
Personalikulud	45 150	40 057
Muud halduskulud	26 607	22 459
Tegevuskulud	63 437	37 849
Kokku (b)	**135 194**	**100 365**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**15 348**	**1 571**
Finantstehingute tulu (e)	1 433	2 257
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (f = e)	**1 433**	**2 257**
Eelarveaasta majandustulemus (g = c + f)	**16 781**	**3 828**

(1) 2005. aasta lõpliku raamatupidamisaruande puhul ei oldud veel tekkepõhist raamatupidamist täielikult rakendatud.

Tabel 4

Euroopa Ravimiamet (London) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005 (1)
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	14 889	10 492
Materiaalne põhivara	6 695	6 945
Käibevara		
Lühiajalised saadaolevad summad	26 045	14 490
Sularaha ja sularahaekvivalendid	37 508	29 934
Varad kokku	**85 138**	**61 861**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	2 699	1 214
Tasumata arved	38 550	33 539
Kohustused kokku	**41 249**	**34 753**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	27 108	23 280
Aasta majandustulemus	16 781	3 828
Netovara kokku	**43 889**	**27 108**
Kohustused ja netovara kokku	**85 138**	**61 861**

(1) 2005. aasta lõpliku raamatupidamisaruande puhul ei oldud veel tekkepõhist raamatupidamist täielikult rakendatud.

Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: raamatupidamisaruanne on koostatud kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. 2. jaotisest automaatselt 2007. aastasse üle kantav kogusumma ulatus 15 miljoni euroni, millest 8 miljonit eurot oli ette nähtud infotehnoloogiavahenditele (21. peatükk). Amet arendab ja rakendab praegu ELi mitmeaastast telemaatika programmi, et reguleerida ravimite valdkonda. Haldusprotsess ja projektide laad muudavad aastasuse põhimõtte järgimise raskeks, eriti arvestades asjaolu, et paljud haldusastmed on väljaspool ravimiameti pädevust. Automaatsete ülekannete vähendamiseks tulevikus tehakse kõik võimalik.

8. Koos liikmesriikide pädevate asutustega on amet pikka aega püüdnud hinnata liikmesriikide ettekandjate kantud kulusid. Oma 2006. aasta detsembrikuu koosolekul võttis ameti haldusnõukogu vastu „põhimõttelise otsuse vaadata läbi lõivumäärade süsteem" ning otsustas moodustada kuluarvestuse töörühma, et „…valmistada ette ja jõuda kokkuleppele lõive käsitleva määruse artiklis 12 viidatud üldvastuvõetavate rahvusvaheliste kuluarvestusmeetodite suhtes… Selles töös palutakse osaleda kõigi riiklike pädevate asutuste esindajatel."

ARUANNE

Euroopa Ülesehitusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/08)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	41
KINNITAV AVALDUS	3–6	41
TÄHELEPANEKUD	7–8	41
Tabelid 1–4		42
Ameti vastused		46

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Ülesehitusamet (edaspidi amet) loodi nõukogu määrusega (EÜ) nr 1628/96, [1] mida on viimati muudetud nõukogu 28. novembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 756/2006 [2]. Algselt vastutas 2000. aastal tegevust alustanud amet ELi abiprogrammide juhtimise eest Kosovos. Selle mandaati laiendati hiljem Serbiale ja Montenegrole ning endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile. Ameti peakontor asub Thessalonikis, rakenduskeskused asuvad Belgradis, Podgoricas, Pristinas ja Skopjes. Amet rakendab programme institutsioonide väljaarendamise ja hea valitsemistava edendamiseks, turumajanduse ja olulise infrastruktuuri väljaarendamise soodustamiseks ning kodanikuühiskonna tugevdamiseks. Ameti mandaat lõpeb kavakohaselt 31. detsembril 2008.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [3] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu 5. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2667/2000 [4] artikli 8 lõikele 2 koostas ameti direktor ameti raamatupidamisaruande 31. detsembril 2006. aastal lõppenud eelarveaasta kohta [5] ja see saadeti kontrollikojale, mis peab andma arvamuse raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarve täitmismäär oli rahuldav. Ameti tähelepanu juhitakse siiski veel kasutamata assigneeringute hulgale, mis nõuab ameti kavade põhjalikku järelevalvet, võttes arvesse asjaolu, et ameti mandaat lõpeb 2008. aasta lõpus.

8. Kontrollikoda märkis, et raamatupidamissüsteem ja sisekontrollisüsteem olid eelnevate aastatega võrreldes paranenud, eriti selles osas, mis puudutas asutusteväliste organite poolt hallatavate fondide järelevalvet ja hankemenetluste rakendamist. Kontrollikoja auditi käigus ei tehtud selles valdkonnas märkimisväärseid tähelepanekuid.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] EÜT L 204, 14.8.1996, lk 1.
[2] ELT L 332, 30.11.2006, lk 18.
[3] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.
[4] EÜT L 306, 7.12.2000, lk 7.
[5] Raamatupidamisaruanne koostati juunis 2007 ning kontrollikoda sai selle 6. juulil 2007.

Tabel 1

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2667/2000 määratud ameti pädevus			Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed sulgudes)*	2006. aasta tegevused ja teenused
Ühendus teeb oma pädevuse piires majandus-, finants- ja tehnilist koostööd kolmandate riikidega. Selline koostöö täiendab liikmesriikide võetud meetmeid ja vastab ühenduse arengupoliitikale. *(Artikkel 181a)*	**Eesmärgid** Anda ELi abi: i) ülesehituseks, pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumiseks; ii) edendada usaldusväärset haldamist, tugevamaid institutsioone ja õigusriiki; iii) toetada turumajanduse arengut ja investeeringuid olulisse füüsilisse infrastruktuuri ja keskkonnameetmetesse; iv) toetada sotsiaalset arengut ja tugevdada kodanikuühiskonda.	**Rakendusala** Amet haldab peamisi välisabiprogramme Serbias ja Montenegros (Serbia Vabariik, Kosovo ja Montenegro Vabariik) ja endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis (FYROM). Abisaajate hulka võivad kuuluda riigid, ÜRO haldusalas olevad üksused, föderaal-, regionaal- ja kohalikud üksused, avalikud ja avaliku sektori osalusega asutused, nii tööandjate kui töövõtjate toetusorganisatsioonid, kooperatiivid, liidud, heategevusorganisatsioonid, sihtasutused ja valitsusvälised organisatsioonid.	**Ülesanded:** — nõustada komisjoni esmavajaduste osas; — koostada ülesehituse ning pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumise programme; — teha kõik võimalik ELi abi rakendamiseks.	**Juhatus:** Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, kahest komisjoni esindajast ja ühest Euroopa Investeerimispanga vaatlejast. **Direktor:** Nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul. Rakenduskeskused asuvad Belgradis, Pristinas, Podgoricas ja Skopjes. Rakenduskeskused on suurel määral halduslikult iseseisvad. **Väliskontroll:** Euroopa Kontrollikoda. **Eelarve täitmist kinnitav asutus:** Parlament nõukogu soovituse põhjal.	**Lõplik eelarve:** 268,8 miljonit eurot (*318,9 miljonit eurot*), sealhulgas ühenduse panus. **Personali suurus 31. detsembri 2006 seisuga:** 108 (*114*) ajutist töökohta ametikohtade loetelus täidetud töökohti: 90 (*88*) muu: kohalik personal: 164 (*170*) kohta Täidetud töökohad: 157 (*162*) Lepingulised töötajad: 29 (*28*) kohta Täidetud töökohad: 26 (*26*) *Personal kokku*: 273 (*276*) Jaotus vastavalt tööülesannetele: operatiivülesanded: 171 (*169*) haldusülesanded: 102 (*107*)	**Rakenduskeskuste kaupa (peamised arengud):** KOSOVO: a) alustamistoetused, laenud, koolitus ja ärikonsultatsioonid vähemuse hulka kuuluvate isikute ja tagasipöördujate väikeettevõtetele; b) toetus erastamisele; c) soojusalajaama (põhjas) ja reoveepuhastusjaama (lõunas) saneerimine Mitrovicas; d) piirikontrolli tugevdamine; e) uue süsteemi kehtestamine riikliku investeerimise kavandamiseks; f) ekspertide nõuanded ja koolitus Kosovo assambleele; g) toetus justiits- ja siseministeeriumidele ja statistikaametile; h) keskkonnaalane kaasajastamine, kaasa arvatud Pristina piirkondliku prügila ehitamine; i) toetus Kosovo maaelu arengukava koostamiseks. SERBIA: a) haldusreformi seaduseelnõud; b) seadmete tarnimine piiripolitseile; c) kaasaegse DNA-labori valmimine; d) kohtute saneerimine ja seadmetega varustamine; e) haiglate saneerimisprogramm; f) uute töökohtade loomine tänu automaatlaenu fondist antud laenudele; g) koolitustugi ettevõtetele; h) piirkondlikud täiskasvanute koolituskeskused; i) majanduslikud arenguprogrammid kõige vähem jõukamatele omavalitsustele; j) uute piiriületuspunktide Ungari ja Horvaatiaga üleandmine; k) munitsipaalinfrastruktuuride renoveerimine; l) statistikaameti reform; m) välismaiste otseinvesteeringute haldamise toetus; n) toetus sotsiaalselt kaitsetutele isikutele nagu pagulased ja ümberasustatud isikud; o) soojuselektrijaamade saneerimise projektide lõpuleviimine; p) Õhufiltri paigaldamine Kostolaci soojuselektrijaamale.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2667/2000 määratud ameti pädevus			Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed sulgudes)*	2006. aasta tegevused ja teenused
						MONTENEGRO: a) Podgorica rahvusvahelise lennuvälja ehitamine ja Tivati lennuvälja remont; b) siseministeeriumi keskne elektrooniline andmebaas; c) toetus personalijuhtimisametile; d) uus teede direktoraat ja transpordiseadused; e) elektrirajatiste eristamine/ümberehitus, energiasäästlikkuse strateegia; f) keskkonnakaitse agentuuri asutamine; g) haldusalase ekspertiisi võimaldamine ettevõtetele; h) kohtu koolituskeskuse toetamine; i) vanglareform; j) toetus põllumajanduse ja maaelu arendamisestrateegia koostamiseks. ENDINE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIK (EJMV): a) abi uute riigihaldusasutuste (riigi statistikaamet, kodanikuühiskonna üksus peasekretariaadis, riigihangete büroo) tugevdamiseks ja loomiseks; b) toetus elektroonilise teabevahetuse turu arendamiseks; c) toetus politseireformile, sh politseiakadeemia remont; d) toetus rahapesu tõkestamisele ja Skopje kohtuhoone remont; e) uue riikliku fütosanitaarse labori avamine; f) uue riikliku piirivalve koordineerimiskeskuse ehitamine; g) abi omavalitsuste pädevuse suurendamiseks; h) munitsipaalinfrastruktuuri kaasajastamine; i) vähemusrahvustest kogukondadest pärit riigiteenistujate koolitamine; k) halduskoolitused väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele.

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud														
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud					Olemasolevad assigneeringud (eelmisest eelarveaastast ning eelnevatest aastatest)				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatd
Ühenduse toetused	24 795	20 200	I jaotis Personal	18 540	17 304	17 117	187	1 236	495		385		109	19 035	17 304	17 502	187	1 345
Muud toetused ja ekvivalentfondid	p.m.	877	II jaotis Haldustegevus	6 255	4 705	4 198	507	1 550	500		453		47	6 755	4 705	4 651	507	1 597
Sihtotstarbelised tulud	244 000	256 008	III jaotis Põhitegevus	244 000	32 760	4 007	239 992	0	701 681	153 923	249 952	438 814	12 915	945 681	186 683	253 959	678 806	12 915
Kokku	**268 795**	**277 085**	**Kokku**	**268 795**	**54 769**	**25 322**	**240 686**	**2 786**	**702 676**	**153 923**	**250 790**	**438 814**	**13 071**	**971 471**	**208 692**	**276 112**	**679 500**	**15 857**

Joonealune märkus: kulukohustuste summa on aasta lõpu seisuga 746 922 eurot (millest 211 240 eurot 2006. aasta assigneeringutest ja 535 682 eurot eelnevatest aastatest).
Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	273 192	261 009
Muud tulud	239	1 832
Kokku (a)	**273 432**	**262 841**
Tegevuskulud		
Personalikulud	16 164	15 727
Põhivaraga seotud kulud	581	703
Muud halduskulud	5 510	6 509
Tegevuskulud	247 509	243 442
Kokku (b)	**269 764**	**266 381**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**3 668**	**3 540**
Finantstehingute tulu (e)	—	—
Finantstehingute kulu (f)	25	—
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**– 25**	**—**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**3 643**	**– 3 540**

Tabel 4

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	70	84
Materiaalne põhivara	743	1 192
Pikaajalised saadaolevad summad	10 175	40 002
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	166 885	135 285
Lühiajalised saadaolevad summad	24 562	29 574
Sularaha ja sularahaekvivalendid	51 991	57 917
Varad kokku	**254 425**	**264 055**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	1 986	2 100
Tasumata arved	85 496	98 655
Kohustused kokku	**87 482**	**100 755**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	163 300	166 840
Eelarveaasta majandustulemus	3 643	– 3 540
Netovara kokku	**166 943**	**163 300**
Kohustused ja netovara kokku	**254 425**	**264 055**

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Ametil on väga kiirelt elluviidavad abiprogrammid. Viimane abi jaoks mõeldud eraldise kogusumma ametile oli 250 miljonit eurot aastal 2006. Kõnealune eraldis on ette nähtud lepingute sõlmimiseks kolme aasta jooksul, s.t kuni aastani 2009. 2007. aasta esimese kuue kuu jooksul sõlmis amet lepinguid 185 miljoni euro ulatuses, mis moodustab aastaeraldisest 74 %. Seega on tõenäoline, et oma volituste täitmise lõpus on ametil lepingute sõlmimiseks ettenähtud summa väike.

8. Amet on kohtu märkused kätte saanud.

ARUANNE

Euroopa Lennundusohutusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/09)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	48
KINNITAV AVALDUS	3–6	48
TÄHELEPANEKUD	7–10	48
Tabelid 1–4		50
Ameti vastused		54

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Lennundusohutusamet (edaspidi amet) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1592/2002 ([1]). Ameti ülesanneteks on säilitada tsiviillennundusohutuse kõrge tase, tagada tsiviillennundusohutuse nõuetekohane funktsioneerimine ja areng, kehtestada sertifitseerimisnõuded ja väljastada lennundustoodete sertifikaate.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Kontrollikoja avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati peale ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklile 49 koostas ameti direktor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aasta lõpu seisuga moodustasid teise jaotise (halduskulud) puhul üle kantud assigneeringud 40 % kulukohustustest ja III jaotise (liigendamata tegevuskulud) puhul 50 %. Samade jaotiste puhul tühistati rohkem kui 15 % assigneeringutest. Vastupidiselt ameti finantsmäärusele kasutas amet oma 2005. aastast üle kantud liigendatud maksete assigneeringuid, vaatamata sellele, et tal oli 2006. aastaks piisavalt maksete assigneeringuid. Seega ei peetud rangelt kinni eelarve aastasuse põhimõttest.

8. 2006. aasta sertifitseerimistegevuste osas oli kulude summa ameti kulude analüüsi süsteemi põhjal ligikaudu 48 miljonit eurot võrreldes ligikaudu 35 miljoni euro suuruse tuluga. Amet peab koostöös komisjoniga ([4]) vaatama üle praegu kasutatava lõivude süsteemi, selleks, et tagada, et ameti sertifitseerimistegevuste kulud on õigustatud ja et ametile makstavad lõivud neid katavad.

9. Ameti bilansis oli lühiajaliste saadaolevate summade summa ligikaudu 14 miljonit eurot, millest 20 % olid vanemad kui kolm kuud. Amet ei ole veel võtnud kasutusele tõhusat nõuete haldamissüsteemi, mis võiks sisaldada hilinenud maksete puhul intressi sissenõudmist.

([1]) EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1.

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 29. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 11. juulil 2007.

([4]) Tasud ja maksud on määratud ajutise komisjoni määrusega.

10. Väliskonsultandi lepingu (221 000 eurot) ja 2004. aastal sõlmitud reisiteenuste lepingu (iga-aastane turuväärtus ligikaudu 1,5 miljonit eurot) uuendamise osas pidi amet kasutama kiireloomulise olukorra tõttu läbirääkimistega menetlust, [1] mis ei olnud õigustatud ja viitas pigem ebapiisavale programmitööle.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

[1] Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmääruse artikli 126 punkti 1 lõige c.

Tabel 1

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1592/2002 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid *(2005)*	Tooted ja teenused
Ühtne transpordipoliitika „Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega otsustada, kas, mil määral ja millise menetlusega võib kehtestada kohaseid sätteid mere- ja lennutranspordi kohta." *(Asutamislepingu artikkel 80)*	**Eesmärgid** Säilitada Euroopas tsiviillennundusohutuse ühtne kõrge tase ja tagada tsiviillennundus-ohutuse nõuetekohane funktsioneerimine ja areng.	**Ameti ülesanded:** 1. esitada komisjonile arvamusi; 2. anda välja sertifitseerimistingimusi, sealhulgas lennukõlblikkuse tingimusi ja aktsepteeritavaid nõuete täitmise menetlusi ning mis tahes juhismaterjali ühenduse poliitika rakendamiseks; 3. võtta vastu otsuseid seoses lennukõlblikkuse ja keskkonnasertifikaatidega; 4. teostada standardiseerimiskontrolle liikmesriikide vastavates asutustes; 5. viia läbi vajalikku uurimist ettevõtetes.	1. **Haldusnõukogu**, mis koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist ja ühest komisjoni esindajast, loob huvitatud isikutest nõuandeorgani. 2. **Tegevdirektor** juhib ametit; nimetatakse ametisse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 3. **Apellatsioonikogu** menetleb kaebusi seoses ameti otsustega sertifitseerimise, tasude ja maksude ning ettevõtete kontrollidega. 4. **Välisaudit** Kontrollikoda. 5. **Kinnituse eelarve täitmise kohta** annab parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** Kogu eelarve: 66,8 (*31,5*) miljonit eurot: Tasudest ja maksudest laekunud tulud: 33,2 (*8,6*) miljonit eurot. Ühenduse toetused: 31,4 (*18,9*) miljonit eurot (47 %). Saksamaa Liitvabariigi osalus (transpordiministeerium): 1,2 miljonit eurot (2 %) **Personali suurus 31.12.2006:** ametikohtade loetelus 328 (*200*) ajutist töötajat täidetud töökohti: 276 (*132*) Muu personal: 33 (*21*) lepingulist töötajat ja abiteenistujat **Personal kokku:** 309 (*153*) jaotus vastavalt tööülesannetele: — operatiivülesanded: 227 (*86*) — haldusülesanded: 57 (*38*) — segaülesanded: 25 (*29*)	**Arvamused:** — viis arvamust seoses muudatustega määrustes nr 1592/2002, 1702/2003 ja 2042/2003. **Reegleid muutvad otsused:** — kolm muudatust seoses CS 25, CS-P ja CS-ETSO sertifitseerimistingimustega; — muudatust seoses aktsepteeritavate nõuete täitmise menetlustega (Acceptable Means of Compliance) ja määruste (EÜ) nr 1702/2003 ja 2042/2003 juhismaterjal (Guidance Material); — üks otsus seoses tüübikinnituse numbrite ülesehitusega. **Rahvusvaheline koostöö:** — üks Hiinaga sõlmitud protokoll Airbus A320 lõpliku tootmisliini osas Hiinas ja üks Hiinaga sõlmitud üldiseid Airbusi tooteid käsitlev koostööleping; — üks Jaapaniga sõlmitud koostööleping Euroopa toodete ekspordi kohta; — 13 koostöölepingut iga ELi välise Euroopa Tsiviillennunduse Konverentsi riigiga SAFA programmi jätkumise raames; — Sõltumatute Riikide Ühenduse aeronautikakomiteega sõlmitud Berievi tooteid käsitleva koostöölepingu jätkamine. **Sertifitseerimisotsused** Tüübisertifikaate: 70 Lisa tüübisertifikaate: 803 Lennukõlblikkust käsitlevaid direktiive: 382 Euroopa tehnilisi kirjeldusi: 178

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1592/2002 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid *(2005)*	Tooted ja teenused
					Aktsepteeritavaid nõuete täitmise menetlusi: 97 Olulisi muudatusi: 1 125 Väiksemaid muudatusi: 1 830 Olulisi remonditöid: 1 009 Väheolulisi remonditöid: 372 AFM/RFM (= lennukäsiraamatu korrigeerimine): 430 Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi ([1]): 377 Hooldusorganisatsioonide sertifitseerimisi (kahepoolne) ([1]): 1 293 Hooldusorganisatsioonide sertifitseerimisi (väljastpoolt ELi) ([1]): 201 Hooldusväljaõppe organisatsioonide sertifitseerimisi ([1]): 16 Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi ([1]): 6 **Standardiseerimiskontrollid** (riikide arv liigi kaupa): Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 12 riiki Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 26 riiki

([1]) Esialgsete ja järelevalve sertifitseerimiste arv kokku 31.12.2006. aasta seisuga.
Allikas: ameti edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tulluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Omatulud	30 700	33 236	I jaotis Personal (MLA)	25 211	23 881	23 595	286	1 330	214	160	54
Ühenduse toetused	32 899	31 454	II jaotis Haldustegevus (MLA)	6 812	6 222	3 637	2 585	590	782	690	92
Muud toetused	635	453	III jaotis Põhitegevus (MLA)	7 380	5 625	2 763	2 862	1 756	1 276	1 130	146
			III jaotis Põhitegevus (LA)								
Muud tulud	156	308	— KA	25 680	23 219			2 461			
			— MA	24 880		11 362	13 518	0	4 334	4 334	0
Sihtotstarbelised tulud	1 273	1 380	Sihtotstarbelised tulud	1 380	1 365	1 357	0	22	0	0	0
Kokku	**65 663**	**66 831**	**KA Kokku**	**66 463**	**60 312**		**5 733**	**6 159**	**2 272**		**292**
			MA Kokku	**65 663**		**42 714**	**19 251**	**3 698**	**6 606**	**6 314**	**292**

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).
LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).
KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	Märkus	2006	2005
Tegevustulud			
Tasud ja maksud	(1)	35 173	10 888
Ühenduse toetused		26 401	17 417
Muud toetused		2 021	2 138
Muud tulud		340	26
Kokku (a)		**63 935**	**30 469**
Tegevuskulud			
Personalikulud	(2)	23 778	13 636
Põhivaraga seotud kulud		573	341
Muud halduskulud	(3)	6 436	3 675
Tegevuskulud		27 798	11 660
Kokku (b)		**58 586**	**29 312**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)		**5 349**	**1 157**
Finantstehingute tulu (e)		263	41
Finantstehingute kulu (f)		19	14
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)		**243**	**27**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)		**5 593**	**1 184**

(1) Tulude suur kasv tulenes sellest, et tegemist oli esimese täisaastaga, kui rakendati komisjoni määrust (EÜ) nr 488/2005, mis käsitleb ametile sertifitseerimistegevusese eest makstavaid lõive ja tasusid kohta.

(2) 126 inimest värvati 2006. aastal

(3) Uute tööruumide ehituskulud.

Tabel 4

Euroopa Lennundusohutusamet (Köln) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	Märkus	2006	2005
Mittelikviidsed varad			
Immateriaalne vara		268	182
Materiaalne põhivara		1 719	1 348
Käibevara			
Lühiajalised saadaolevad summad	(1)	13 881	8 816
Sularaha ja sularahaekvivalendid	(2)	24 056	11 746
Varad kokku		**39 924**	**22 094**
Lühiajalised kohustused			
Riski- ja kulueraldised	(3)	639	—
Tasumata arved	(4)	30 663	19 065
Kohustused kokku		**31 302**	**19 065**
Netovara			
Kogunenud ülejääk/puudujääk		3 029	1 845
Aasta majandustulemus		5 593	1 184
Netovara kokku		**8 622**	**3 029**
Kohustused ja netovara kokku		**39 924**	**22 094**

(1) Lühiajalised saadaolevad summad annavad pildi lõivudest ja tasudest saadud tulust.

(2) Sularaha kasv annab pildi nii paranenud tulude kogumisest kui ka kõrgest kogunenud kulude maksmata summast, mis on tekkinud seetõttu, et tarnijad on esitanud arveid viivitustega.

(3) 2006. aasta riski- ja kulueraldised põhinevad puhkuse viitvõlgadega seotud personalikuludel.

(4) Võlgnevuste kasv on seotud sertifitseerimise tarnijate viitvõlgadega, mis annab pildi nii kasvanud tegevusest kui ka sellest, et asutusevälised teenusepakkujad esitavad arveid viivitustega.

Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmetest: raamatupidamisaruanne on koostatud kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Ülekantud liigendatud maksete assigneeringud olid seotud tegevustega, mille eest tuli tasuda lõivude sissetulekust.

Ametil tuli kasutada liigendatud maksete assigneeringuid, mis olid üle kantud 2005. aastast, sest 2006. aasta lõivude sissetulekust ei piisanud sertifitseerimistegevuste kulude katmiseks ja 1. jaanuaril 2007 tehtud muudatuse – liigendatud assigneeringutelt liigendamata assigneeringutele ülemineku – mõju tasakaalustamiseks (finantsmääruses ei ole sellise muudatuse tegemise menetlust ette nähtud).

8. Uue 1. juunil 2007 jõustunud tasude ja lõivude määruse (EÜ) nr 593/2007 alusel peaks tekkima piisavalt tulu sertifitseerimistegevuste kulude katmiseks. Amet on otsustanud 2007. ja 2008. aasta jooksul rakendada integreeritud juhtimissüsteemi, mis tõstab veelgi tegevuste kulude üksikasjaliku jälgimise taset.

9. 2006. aastal on mõjutanud saadaolevate summade sissenõudmist 2005. aastast jäänud suur kogus sissenõutavaid summasid, mille kohta alati ei olnud piisavalt teavet. Amet teeb jätkuvalt jõupingutusi, et muuta selline teave usaldusväärsemaks ja vähendada viivitusi saadaolevate summade sissenõudmisel. Seoses sellega on amet 2006. aasta detsembrist alates saatnud süstemaatiliselt makse meeldetuletusi ja nõuab hilinenud maksetelt viivist.

10. Amet võtab kontrollikoja tähelepaneku teadmiseks. Tähelepaneku esimese poole selgituseks: kiires korras telliti eeluuring, kuna 2005. aasta viimases kvartalis selgus, et tasude ja lõivude määruse kiire läbivaatamine on äärmiselt oluline tagamaks küllaldase tulu laekumine ametile. Teise poole selgituseks: lepingut pikendati ja praegu oodatakse välisanalüüsi tulemusi, mille alusel otsustatakse, kas muuta reisimisega seotud teenused sise- või välistegevusteks. Praegu koostab amet suuniseid, et kuulutada välja kõikehõlmav hankekonkurss.

ARUANNE

Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/10)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	56
KINNITAV AVALDUS	3–6	56
TÄHELEPANEKUD	7–10	56
Tabelid 1–4		58
Ameti vastused		61

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Meresõiduohutuse Amet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1406/2002 ([1]). Ameti ülesanneteks on meresõiduohutuse kõrge taseme kindlustamine ja laevade põhjustatud merereostuse vältimine, komisjonile ja liikmesriikidele tehnilise abi andmine, ühenduse õigusaktide rakendamise jälgimine ja selle mõjususe hindamine.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1406/2002 artiklile 18 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aasta lõpus tühistati rohkem kui 43 % maksete assigneeringutest. Lisaks koondusid tehingud aasta viimasesse kvartalisse. Seega ei peetud rangelt kinni eelarve õigsuse põhimõttest.

8. Eelarve koostamismenetlused ja ametikohtade loetelu ei olnud piisavalt täpsed. Selle tulemusel tehti eelarves arvukalt ümberpaigutusi, ([4]) personali värbamise planeerimine oli puudulik ([5]) ja eelarve esitamine ei olnud korrektne ([6]).

9. Juriidilised kohutused võeti enne vastavaid eelarvelisi kulukohustusi ([7]). Mõned lepingud võimaldasid 100 % eelrahastamist: selline toimimisviis ei ole kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimisega ([8]).

([1]) EÜT L 208, 5.8.2002, lk 1.

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 13. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 27. juunil 2007.

([4]) 2006. aastal tehti rohkem kui 35 assigneeringute ümberpaigutust.

([5]) Kuna värbamise eesmärke ei täidetud, tehti selle tulemusel ülekanne, mis vähendas eelarverida 1 100 (palgad) 1,2 miljoni euro võrra.

([6]) Eelarve peab näitama järgnevatel eelarveaastatel tehtavate maksete ajakavade koondarvestust, et täita varasematel eelarveaastatel võetud eelarvelistele maksekohustustele (ameti finantsmääruse artikli 31 lõike 2 punkt c).

([7]) Neli juhtu, mille ligikaudne väärtus kokku on 345 000 eurot.

([8]) Finantsmääruse artikkel 67 (komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom)).

10. Inventeerimissüsteem on puudulik. Dokumentide põhjal ei ole kõiki kaupu võimalik füüsiliselt jälgida. Arvutiseadmed ei ole süsteemis salvestatud.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1406/2002, mida on muudetud määrustega (EÜ) nr 1644/2003 ja (EÜ) nr 724/2004, määratud ameti pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid 2006 *(2005. aasta andmed)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Ühine transpordipoliitika „Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega otsustada, kas, mil määral ja millise menetlusega võib kehtestada kohaseid sätteid mere- ja lennutranspordi kohta." *(Asutamislepingu artikkel 80)*	**Eesmärgid:** — tagada meresõiduohutuse ning laevade põhjustatud merereostuse vältimise kõrge, ühetaoline ja tõhus tase; — anda liikmesriikidele ja komisjonile tehno- ja teadustuge; — kontrollida asjaomaste ühenduse õigusaktide rakendamist antud valdkonnas ning hinnata kehtivate meetmete tõhusust; — kehtestada tegevusmeetodeid reostusega võitlemiseks Euroopa vetes.	**Ülesanded:** — abistada komisjoni ühenduse õigusaktide koostamisel ja rakendamisel; — jälgida ühenduse sadamariigi kontrollimeetmete üldist toimimist, tehes vajaduse korral visiite liikmesriikidesse; — osutada komisjonile tehnilist abi laevade sadamariigi kontrolli osas; — teha liikmesriikidega koostööd tehniliste lahenduste väljatöötamise osas ja anda tehnilist abi ühenduse õigusaktide rakendamiseks; — edendada asjaomastes meresõidupiirkondades kaldariikide koostööd; — arendada ja hallata vajalikku teabesüsteemi; — soodustada liikmesriikide ja komisjoni koostööd mereõnnetuste uurimise ühise metoodika väljatöötamisel; — anda komisjonile ja liikmesriikidele usaldusväärset teavet meresõidu turvalisuse ja laevade põhjustatud merereostuse kohta; — abistada komisjoni ja liikmesriike õigusvastaselt heiteid vette laskvate laevade tuvastamisel ja jälitamisel; — jälgida ELis tunnustatud klassifikatsiooniühinguid ja esitada komisjonile vastavaid aruandeid; — abistada komisjoni laevavarustuse direktiiviga seotud teabe ja ülesannete osas; — anda komisjonile teavet direktiivi kehtestamise kohta, mis käsitleb jäätmete vastuvõtmise vahendeid Euroopa sadamates.	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis** Üks esindaja igast liikmesriigist, neli esindajat komisjonist, neli hääleõiguseta esindajat vastavast erialasektorist. **Ülesanded** — Võtta vastu eelarve ja tööprogramm. — Uurida liikmesriikide abitaotlusi. 2. **Tegevdirektor** Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 3. **Välisaudit** kontrollikoda. 4. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovitusel.	**2006. aasta lõplik eelarve:** 44,7 miljonit eurot (*35,3*), millest ühenduse osalus: 100 % (*100 %*) **Personal kokku 31. detsembri 2006. aasta seisuga:** 132 (*95*) töökohta ametikohtade loetelus; 111 (*80*) täidetud töökohta 20 (*20*) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad) Personal kokku: 131 (*100*) mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele: — operatiivülesanded: 83 (*65*) — haldusülesanded: 41 (*27*) — segaülesanded: 7 (*8*)	Nõudeid ja juhismaterjale: 49 (*sh aruanded ja/või uurimused*) Kontrolle: 47 (*üle 600 missioonipäeva*) Tegevus merel (operatiivtegevus): 7 Seminarid, koolitused ja töökojad: 59 (*102 päeva ja 1 440 osalejat*)

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	44 738	32 030	I jaotis Personal (MLA)	13 459	12 705	10 387	664	2 408	161	62	99
			II jaotis Haldustegevus (MLA)	2 972	2 550	1 944	606	422	333	248	85
Muud tulud	0	362	III jaotis Põhitegevus (LA)								
			— KA	28 308	19 033	0	0	9 275	0	0	0
			— MA	28 308	0,00	11 638	0	16 669	0	0	0
Kokku	**44 738**	**32 392**	**KA kokku**	**44 738**	**34 287**	**0**	**1 270**	**12 105**	**0**	**0**	**0**
			MA kokku	**44 738**	**0**	**23 969**	**1 270**	**19 499**	**494**	**310**	**184**

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).
LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).
KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
Allikas: ameti edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	24 716	15 666
Muud toetused	678	0
Kokku (a)	**25 394**	**15 666**
Tegevuskulud		
Personalikulud	9 616	6 099
Põhivaraga seotud kulud	236	151
Muud halduskulud	3 548	2 042
Tegevuskulud (1)	14 151	2 925
Kokku (b)	**27 551**	**11 217**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**– 2 157**	**4 439**
Finantstehingute tulu (e)	0	0
Finantstehingute kulu (f)	0	3
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**0**	**– 3**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**– 2 157**	**4 435**

(1) Uute tankerite lepingute allkirjastamine.

Tabel 4

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (Lissabon) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	55	69
Materiaalne põhivara	523	455
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	4 849	5 351
Lühiajalised saadaolevad summad	270	105
Sularaha ja sularahaekvivalendid	11 633	8 866
Varad kokku	**17 330**	**14 847**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	191	107
Tasumata arved	12 111	7 555
Kohustused kokku	**12 301**	**7 661**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	7 185	2 750
Eelarveaasta tulem	– 2 157	4 435
Netovara kokku	**5 028**	**7 185**
Kohustused ja netovara kokku	**17 330**	**14 847**

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Nimetatud aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Ameti eelarvest üle 50 % moodustasid saastamisvastaste meetmete assigneeringud. Selles valdkonnas avaldas amet pakkumiskutsed nelja reostustõrjelaeva lepingu sõlmimiseks. Menetluse lõppjärgus otsustasid kaks äriühingut oma pakkumised viimasel hetkel tagasi võtta, nii et sõlmiti ainult kaks lepingut. Selle tõttu tuli suur osa maksete assigneeringutest aasta lõpus tühistada.

8. Ameti üleviimine 2006. aastal Brüsselist Lissaboni tingis ennustamatuid eelarvemõjusid, sealhulgas lepingulistest töötajatest ligi 20 % lahkumise.

9. Tagantjärele võetavate kohustuste vältimise menetlusi tugevdatakse. Kontrollikoja tähelepaneku tulemusena vaadatakse üle eelrahastamise tingimused.

10. Juunis 2007 asendati vana raamatupidamissüsteem süsteemiga ABAC Assets, mis likvideerib kontrollikoja nimetatud probleemid.

ARUANNE

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega

(2007/C 309/11)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	63
KINNITAV AVALDUS	3–6	63
TÄHELEPANEKUD	7	63
Tabelid 1–4		64
Agentuuri vastused		66

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (edaspidi agentuur) asutati nõukogu 18. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2062/94 ([1]). Agentuuri ülesandeks on koguda ja levitada informatsiooni riiklike ja ühenduse tööohutuse ja töötervishoiu valdkonna prioriteetide kohta, toetada poliitika väljatöötamise ja elluviimisega tegelevaid riiklikke ja ühenduse organisatsioone ning anda informatsiooni ennetavate meetmete kohta.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõte agentuuri pädevuse ja tegevuse kohta. Agentuuri poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2062/94 artiklile 14 koostas agentuuri direktor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aastal allkirjastas direktor 19 otsust ligikaudu 880 000 euro suuruses eelarve ümberpaigutamiseks ühest artiklist teise peatükkide piires. Vastupidiselt finantsmäärusele ei saanud juhatus nõutud teavet ([4]). Seega ei peetud rangelt kinni eelarve sihtotstarbelisuse põhimõttest.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu 24. juuni 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1112/2005 (ELT L 184, 15.7.2005, lk 5).

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 4. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 2. juulil 2007.

([4]) Finantsmääruse artikkel 23.

Tabel 1

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Bilbao)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2062/94, mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1112/2005, määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	2006. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid *(2005aasta andmed)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Sotsiaalsätted Ühendus ja liikmesriigid […] võtavad oma eesmärgiks tööhõive edendamise ning parandatud elamis- ja töötingimused, et võimaldada nende ühtlustamist samal ajal jätkuva parandamisega, […]. Pidades silmas artikli 136 eesmärkide saavutamist, toetab ja täiendab ühendus liikmesriikide meetmeid järgmistes valdkondades: a) eelkõige töökeskkonna parandamine, et kaitsta töötajate tervist ja turvalisust; b) töötingimused; […]. *(Väljavõtted asutamislepingu artiklitest 136 ja 137)*	**Eesmärgid** — Kuna vastavalt asutamislepingu ja tööohutuse ja -tervishoiu hilisemate tegevusprogrammide sätetele soodustatakse eriti töökeskkonna parandamist, et tagada töötaja turvalisus ja tervisekaitse, on agentuuri eesmärk anda ühenduse asutustele, liikmesriikidele ja selles valdkonnas tegutsejatele vajalikku tehnilist, teaduslikku ja majandusalast infot tööohutuse ja töötervishoiu valdkonnas.	**Ülesanded** — Koguda ja levitada informatsiooni riiklike ja ühenduse prioriteetide ja teadustöö kohta. — Edendada koostööd ning info vahetamist, sealhulgas koolitusprogrammide osas. — Anda ühenduse asutustele ja liikmesriikidele vajalikku informatsiooni, et koostada ja rakendada poliitikat, pidades silmas eelkõige õigusaktide mõju väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele. — Pakkuda teavet ennetusmeetmete kohta. — Aidata kaasa ühenduse strateegiate ja tegevusprogrammide väljatöötamisele. — luua riikide teabekeskusi ja teemakeskusi hõlmav võrgustik.	1. **Juhatus** *Koosseis:* — üks esindaja igast liikmesriigist; — üks tööandjate organisatsioonide esindaja igast liikmesriigist; — üks töötajate organisatsioonide esindaja igast liikmesriigist; — kolm komisjoni esindajat. *Ülesanded* Juhatus võtab vastu agentuuri tööprogrammi, eelarve ja üldise aastaaruande. 2. **Büroo** *Koosseis* — Eesistuja ja kolm ase-eesistujat; — koordinaatorid kõigist kolmest huvirühmast; — üks liige igast rühmast ja komisjonist. *Ülesanne* Järelevalve juhatuse otsuste ettevalmistuse ja järelkontrolli üle. 3. **Direktor** Nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul. 4. **Komisjonid** Tööprogrammi osas kohustuslik konsultatsioon komisjoni ja tööohutuse, -hügieeni ja -tervishoiu konsultatiivkomiteega. 5. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** — 14,1 miljonit eurot (*13,7 miljonit eurot*) Sealhulgas: — ühenduse toetus tööhõive peadirektoraadile: 93,5 % (*96 %*) — ühenduse toetus laienemise peadirektoraadile: 4,5 % (*3 %*) — Mitmesugused tulud 2 % (*1 %*) **Personali suurus seisuga 31. detsember 2006** 40 (*40*) töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti: 33 (*32*) täitmata: 7 (*8*) 26 (*20*) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal). Personal kokku: 59 (*52*) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — põhitegevus: 42 (*35*) — haldusülesanded: 9 (*9*) — segaülesanded: 8 (*8*)	**Kontaktide loomine – võrkude loomine:** — kolmepoolse koostöö tugevdamine agentuuri võrgustikus — Institutsioonide suutlikkuse väljaarendamine kandidaatriikides (PHARE programm) **Teabe edastamine:** — Safe Start! – 2006. aasta noortele pühendatud Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu nädala kampaania. — Tervisliku töökoha kampaania – väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele suunatud kampaania EL-10-s, Rumeenias ja Bulgaarias. — Kolmanda põlvkonna veebipõhised tööohutuse ja töötervishoiu teabeteenused. **Teadmiste täiustamine:** — Riiklike ning 2006. aasta noortele pühendatud Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu nädala ja 2007. aasta lihaskonna ja luustiku probleemidele pühendatud Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu nädala kampaaniate infotooted — Infotooted vananevatele töötajatest, tööohutusest ja töötervishoiust ning majandusliku suutlikkusest, ja hotellinduse ja toitlustussektorist — Riski jälgimise infotooted (nt aruanded muuhulgas tööohutuse ja töötervishoiu alase teadustöö prioriteetidest, bioloogilistest mõjuritest ja ultraviolettkiirgusest, andmete kogumisest stressi, vibratsiooni ja nahaprobleemide kohta, noorte töötajate ning lihaskonna ja luustiku probleemide kohta 2006. ja 2007. Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu nädala jaoks ja teostatavusuuringud ettevõtete uurimiseks.

Allikas: agentuuri andmed.

Tabel 2

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Bilbao) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				lõplik	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	13 200	11 900	I jaotis Personal	4 556	4 080	3 831	125	600	75	28	47
Muud tulud	247	248	II jaotis Haldustegevus	1 524	1 481	1 083	381	61	331	313	17
			III jaotis Põhitegevus	7 367	7 025	5 060	1 963	344	2 213	1 814	400
Sihtotstarbelised tulud (1)	518	312	Sihtotstarbelised tulud (1)	518	407	324	194	0	206	0	206
Kokku	**13 965**	**12 460**	**Kokku**	**13 965**	**12 993**	**10 298**	**2 663**	**1 005**	**2 825**	**2 155**	**670**

(1) Eelarves on esitatud sihtotstarbeliste tulude summaks 661 000 eurot, millest on saadud kätte ainult 518 000 eurot.
Korrektse ülevaate eesmärgil on tabelis esitatud õige summa 518 000 eurot.

Allikas: agentuuri andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Bilbao) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	11 730	11 021
Muud toetused	238	284
Muud tulud	1 580	2 460
Kokku (a)	**13 548**	**13 765**
Tegevuskulud		
Personalikulud	3 640	3 312
Põhivaraga seotud kulud (1)	139	– 14
Muud halduskulud	1 825	1 692
Muud tegevuskulud	8 028	8 584
Kokku (b)	**13 632**	**13 575**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**– 84**	**190**
Rahalised kulutused (d)	6	7
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (e = d)	**– 6**	**– 7**
Eelarveaasta majandustulemus (f = c + e)	**– 90**	**183**

(1) 2005. aasta negatiivne summa on korrektsioonide tulemus.

Tabel 4

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (Bilbao) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne vara	71	88
Materiaalne vara	247	247
Pikaajalised saadaolevad summad	4	4
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	435	454
Lühiajalised saadaolevad summad	27	142
Sularaha ja sularahaekvivalendid	2 990	3 392
Varad kokku	**3 774**	**4 327**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	63	58
Tasumata arved	1 981	2 448
Kohustused kokku	**2 044**	**2 507**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	1 820	1 637
Eelarevaasta majandustulemus	– 90	183
Netovara kokku	**1 730**	**1 820**
Kohustused ja netovara kokku	**3 774**	**4 327**

Allikas: agentuuri andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

1. Amet nõustub tähelepanekuga. Alates 2007. aasta juulikuust teavitatakse juhatust ameti välisvõrgu kaudu kõigist ümberpaigutusi käsitlevatest direktori otsustest.

ARUANNE

Euroopa Raudteeagentuuri 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega

(2007/C 309/12)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	68
KINNITAV AVALDUS	3–6	68
TÄHELEPANEKUD	7–10	68
Tabelid 1–4		69
Agentuuri vastused		71

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Raudteeagentuur (edaspidi agentuur) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 881/2004 ([1]). Agentuur tegutseb sõltumatuna alates 2006. aasta 1. jaanuarist. Agentuuri ülesandeks on suurendada raudteesüsteemide koostalitlusvõimet ja arendada välja ühine lähenemisviis ohutusele, et aidata kaasa konkurentsivõimelisema ja kõrgema ohutustasemega Euroopa raudteesektori loomisele.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkond ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 881/2004 artiklile 39 koostas agentuuri direktor 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ([3]) ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Välja arvatud punktis 10 nimetatud juhud, on agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed. Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Esimesel sõltumatuna tegutsemise aastal täitis agentuur 72 % kulukohustuste assigneeringutest. Halduskulude (II jaotis) ja tegevuskulude (III jaotis) ülekandmismäär oli vastavalt 37,5 % ja 85 %. Seega ei peetud rangelt kinni eelarve aastasuse põhimõttest.

8. Agentuur asub kahes linnas: administratiivasukoht on Valenciennes'is, koosolekud aga tuleb pidada Lille'is. Agentuur pole veel leidnud viisi kahes linnas paiknemise tõttu tekkivate kulude tasaarveldamiseks.

9. Sisekontrollisüsteemis leiti puudusi. Edasivolitamised ei toimunud vastavalt eeskirjadele. Volitamisotsuste ja eelarve juhtimissüsteemi S12-le juurdepääsuõiguste vahel esines vastuolusid. Agentuur ei ole vastu võtnud oma finantsmääruse rakenduseeskirju.

10. Pakkumismenetluste kontrollimisel ilmnes mitmeid kõrvalekaldeid: aegunud lepingute kasutamine ([4]) ja olemasolevate lepingute ebakorrektne pikendamine ([5]). Seega peab agentuur käivitama hankemenetlused nendele valdkondadele, kus hetkel kasutatakse lepinguid, mille osas ei ole läbi viidud korrektseid menetlusi.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) ELT L 220, 21.6.2004, lk 3.
([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.
([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 19. juunil 2007 ning kontrollikoda sai selle 2. juulil 2007.
([4]) Üks avastatud juhtum: 49 000 eurot.
([5]) Kaks avastatud juhtumit: 630 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 881/2004 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid	2006. aasta tooted ja teenused
Ühtne transpordipoliitika Nõukogu, toimides vastavalt artiklis 251 sätestatud menetlusele ning pärast konsulteerimist majandus- ja sotsiaalkomitee ning regioonide komiteega, kehtestab transpordi iseärasusi arvesse võttes artikli 70 rakendamiseks: a) ühised eeskirjad, mida kohaldatakse liikmesriigi territooriumile või sealt välja kulgeva rahvusvahelise transpordi suhtes, samuti läbi ühe või mitme liikmesriigi territooriumi kulgeva rahvusvahelise transpordi suhtes; b) tingimused, mille kohaselt võivad liikmesriigis transporditeenuseid osutada mitteresidentidest vedajad; c) meetmed transpordi ohutuse tõhustamiseks; d) kõik muud asjakohased sätted. *(Artikkel 71)*	**Eesmärgid** Aidata tehnilistes küsimustes kaasa ühenduse õigusaktide rakendamisele, mis on suunatud: 1. raudteesektori konkurentsipositsiooni parandamisele, 2. ühise lähenemisviisi väljatöötamine Euroopa raudteesüsteemi ohutusele, et aidata kaasa kõrge ohutustasemega Euroopa ühise raudteevõrgu loomisele.	**Ülesanded** 1. Esitada komisjonile soovitusi järgmistes valdkondades: — ühised ohutusmeetodid (CSM) ja ühised ohutuseesmärgid (CST), mis on sätestatud raudtee ohutuse direktiivis (2004/49/EÜ); — ohutustunnistused ja meetmed ohutuse valdkonnas; — raudteede koostalitlusvõime arendamine, rakendamine ja järelevalve; — koostalitlusvõime järelevalve; — hooldustöökodade sertifitseerimine; — kutsealane pädevus; — veeremi registreerimine. 2. Esitada arvamusi järgmiste teemade kohta: — riiklikud ohutuseeskirjad; — teavitatud asutuste töö kvaliteedi järelevalvel; — üleeuroopalise võrgu koostalitusvõime. 3. Riiklike asutuste koordineerimine: — riiklike ohutusasutuste ja riiklike uurimisasutuste koordineerimine (nagu kirjeldatud direktiivis 2004/49/EÜ, artiklites 17 ja 21). 4. Väljaanded ja andmebaasid: — aruanne ohutuse tagamise osas (iga kahe aasta tagant); — aruanne koostalitluse arengu kohta (iga kahe aasta tagant); — ohutusdokumentide avalik andmebaas; — koostalitluse-alaste dokumentide avalik register.	1. **Haldusnõukogu** Üks esindaja igast liikmesriigist, neli esindajat komisjonist ja neli hääleõiguseta esindajat vastavast erialasektorist. 2. **Tegevdirektor** Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 3. **Välisaudit** Kontrollikoda. 4. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovituse põhjal.	**Lõplik eelarve** 14 miljonit eurot **Personali suurus 31. detsembril 2006** Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 95 täidetud töökohti: 80 Muu personal: 5 *Personal kokku*: 85 Jaotus vastavalt tööülesannetele: — operatiivülesanded: 58,5 — haldusülesanded: 26,5	**Ohutus** Soovitus komisjonile ohutustunnistuste ja riiklike ohutusasutuste ja raudtee-ettevõtete kasutatavate taotlusvormide ühtlustamise kohta. Soovitus komisjonile riiklikest ohutuseeskirjadest teavitamise kohta, mis tulenes komisjoni taotlusest muude ohutusmeetmete osas. Iga-aastased arenguaruanded komisjonile: *Koostalitlusvõime* Soovitused veeremite registreerimise osas ja aruanne riikliku veokiregistri tehnilistest kirjeldustest. *ERTMS (Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteem)* Soovitus komisjonile lisa A uuendamise kohta, mis sisaldab kiir- ja tavaraudtee juhtkäskude ja signaalimise süsteemi koostalitluse tehnilisi kirjeldusi. *Majanduslik hindamine* Komisjonile on esitatud kõikidele agentuuri soovitustele kohandatavad mõju hindamise metoodikasuunised. Rakendatud suunised tulenevad erinevatest soovituste eelnõudest. Mõju hindamine valmistatakse ette soovitustega samal ajal. Komisjoni taotlusel esitati veeremite (vedurite) paranenud ristkasutuse mõju hindamine.

Allikas: agentuuri esitatud teave.

Tabel 2

Euroopa Raudteeagentuur (ohutus ja koostöötalitlus) (Lille/Valenciennes) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud			
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	võetud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	14 398	12 385	I jaotis Personal	9 649	6 816	6 688	129	2 833	12	4	4	8
Muud tulud		20	II jaotis Haldustegevus	1 349	1 062	664	398	287	1 048	347	337	711
			III jaotis Põhitegevus	3 400	2 543	390	2 153	857	2 245	1 389	1 157	1 089
Kokku	**14 398**	**12 406**	**Kokku**	**14 398**	**10 422**	**7 742**	**2 680**	**3 976**	**3 305**	**1 741**	**1 498**	**1 807**

Allikas: agentuuri andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes) – 2006. eelarveaasta majandustulemuste aruanul

(1 000 eurot)

	2006
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	11 920
Muud toetused	364
Kokku(a)	**12 284**
Tegevuskulud	
Personalikulud	6 694
Põhivaraga seotud kulud	168
Muud halduskulud	1 322
Tegevuskulud	1 330
Kokku (b)	**9 514**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**2 770**
Finantstehingute tulu (e)	3
Finantstehingute kulu (f)	2
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**1**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**2 771**

Tabel 4

Euroopa Raudteeagentuur (Lille/Valenciennes) – bilanss seisuga 31. detsember 2006

(1 000 eurot)

	2006
Mittelikviidsed varad	
Immateriaalne põhivara	506
Materiaalne põhivara	378
Käibevara	
Lühiajalised eelmaksed	18
Lühiajalised saadaolevad summad	188
Sularaha ja sularahaekvivalendid	3 299
Varad kokku	**4 389**
Lühiajalised kohustused	
Tasumata arved	1 618
Kohustused kokku	**1 618**
Netovara	
Eelarveaasta majandustulemus	2 771
Netovara kokku	**2 771**
Kohustused ja netovara kokku	**4 389**

Allikas: agentuuri andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AGENTUURI VASTUSED

7. 2006. aastal kavandatud tegevus täiel määral ei toiminud, sest agentuur oli veel käivitamisetapis. 2007. aastaks on agentuur näinud ette oma tegevuse kavandamise, vajalike ressursside ning selleks eraldatava eelarve ja pakkumiskutsete kava põhjaliku läbivaatamise.

8. Agentuur peab hetkel vastuvõtjariigi ametivõimudega läbirääkimisi võimaluse üle sõlmida tegevuskohta puudutav leping. Sellega seoses on vastuvõtjariik nõustunud osalema olulisel määral tulevase uue hoone rendikulude katmises Valenciennes'is. See korvab osa iga-aastastest hinnanguliselt 450 000 euro suurustest kuludest, mis tulenevad agentuuri paiknemisest kahes linnas.

9. 2007. aasta alguses võttis agentuur kasutusele meetmed, et kontrollida vastavust eelarve haldamise süsteemi raames toimuvate delegeerimiste ja all-delegeerimiste ning asjaomaste vastuvõetud õigusaktide vahel. Agentuur kavatseb esitada rakenduseeskirjad haldusnõukogule kinnitamiseks enne 2007. aasta lõppu.

10. Kontrollikoja kirjeldatud olukord tulenes töötajate nappusest agentuuri käivitamise etapil. Et tulevikus sellist olukorda vältida, loodi juunis 2007 hangete üksus. Selle ülesanne on koordineerida ja suunata hankemenetlusi.

ARUANNE

Euroopa GNSS Järelevalveameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/13)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–5	73
KINNITAV AVALDUS	6–9	73
TÄHELEPANEKUD	10–11	74
Tabelid 1–4		75
Ameti vastused		79

SISSEJUHATUS

1. GNSS Euroopa järelevalveamet (edaspidi amet) loodi nõukogu 12. juuli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 1321/2004, [1] et tagada Euroopa GNSS programmidega seotud avalike huvide haldamine ja olla GALILEO programmi kasutuselevõtu- ja kasutusetappide ajal reguleeriv asutus. *1. tabelis* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded.

2. Nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1942/2006 [2] pikendas ameti volitusi hõlmamaks arendusetapi tegevusi (Galileo programmi [3] esimene etapp), mida ühisettevõte Galileo ei suutnud enne tegevuse lõpetamist 2006. aasta 31. detsembril lõpule viia.

3. Amet alustas tegevust 2006. aastal. Algselt viis kõik ameti finantstehingud läbi energeetika ja transpordi peadirektoraat. Pärast nõutavate finantssüsteemide paigaldamist läks vastutus finantstehingute eest septembris 2006 [4] üle ametile.

4. Ühisettevõte Galileo tegevuste üleandmine ametile algas 2006. aasta detsembris 70 miljoni euro ning FP6, [5] MEDA, [6] EGNOS [7] ja teiste lepingutega seotud õiguste ja kohustuste üleandmisega. Seetõttu oli ameti saadud ühenduse toetuse ja muude tulude summa vaid veidi üle 7 miljoni euro, kuigi varad kokku olid 2006. aasta lõpus 76,6 miljonit eurot.

5. Ameti koostatud 2006. aasta finantsselgituste põhiteave on esitatud *tabelites 2, 3* ja *4*.

KINNITAV AVALDUS

6. Kontrollikoja järeldusotsus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [8] artikli 185 lõikega 2; järeldusotsus koostati peale ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

7. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1321/2004 artiklile 12 koostas ameti direktor 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, kelle ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta. Raamatupidamisaruanne hõlmab ajavahemikku 18. septembrist (iseseisvate finantstehingute alguskuupäev) kuni 31. detsembrini 2006.

8. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi, et saada piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

9. Audit andis kontrollikojale piisava aluse allpool toodud avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarvaasta kohta on kõigis olulistes punktides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

[1] ELT L 246, 20.7.2004, lk 1.

[2] ELT L 367, 22.12.2006, lk 18.

[3] Galileo programm on jagatud kolmeks etapiks: arendus ja valideerimine (2001–2005); kasutuselevõtt (2006–2007); ja kasutusetapp (alates 2008).
Oma teatises Euroopa Parlamendile ja nõukogule „Ülevaade Galileo programmi arengust" (KOM(2006) 272 lõplik, 7. juuni 2006), muutis komisjon Galileo programmi ajakava. Arendus ja valideerimine kestavad 2009. aasta alguseni; kasutuselevõtt toimub aastatel 2009 ja 2010; kasutusetapp algab 2010. aasta lõpus.

[4] Energeetika ja transpordi peadirektoraadi ja ameti vaheline leping üleandmismenetlustest, 15. september 2006.

[5] FP6 on Euroopa Ühenduse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuues raamprogramm, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002–2006) – (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2002. aasta otsus nr 1513/2002/EÜ, EÜT L 232, 29.8.2002).

[6] MEDA programm on Euroopa–Vahemere partnerluse raames toimuva majandus- ja finantskoostöö põhivahend (nõukogu 23. juuli 1996. aasta määrus (EÜ) nr 1488/96, EÜT L 189, 30.7.1996).

[7] EGNOS (European Geostationary Navigation Overlay Service) programm, Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteem, mille eesmärk on GPS-andmete parandamine ja edendamine, on integreeritud Galileo programmi vastavalt nõukogu 2003. aasta 5. juuni järeldustele.

[8] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

TÄHELEPANEKUD

10. Kontrollikoda testis 80 tehingust koosnevat representatiivset valimit ja leidis puudusi juhtimis- ja kontrollsüsteemide toimimises. 12 juhul polnud tehingu algatanud ametnikul delegeeritud volitust ja asjakohast finantsmenetlust ei järgitud. Kahel juhul ei kiitnud ameti eelarvevahendite käsutaja heaks eelarvelisi kulukohustusi enne juriidilise kohustuse võtmist, mis on vastuolus finantsmääruse nõuetega.

11. Vastavalt määrusele on amet alates 2007. aasta 1. jaanuarist kogu Galileo programmi [1] arendusetapis loodud või arendatud materiaalse ja immateriaalse vara omanik. Osa varadest kanti ühisettevõte Galileolt üle 2006. aasta detsembris (4. punkt eespool). Kuna puudub kokkulepe kolme ühisettevõtte liikme [2] ja ameti vahel, viibis ülejäänud vara, mille suurus on 65 miljonit eurot, [3] üleandmine 2007. aasta keskpaigani.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 20. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] Määruse (EÜ) nr 1321/2004 (mida on muudetud määruse (EÜ) nr 1942/2006 artikli 1 lõikega 2) artikli 3 lõige 1.

[2] Euroopa Kosmoseagentuur, Hiina riiklik kaugseirekeskus ja Iisraeli teadusuuringute ja arendustöö tööstuskeskus MATIMOP.

[3] See summa ei sisalda ühisettevõte Galileo lõpetamisest tulenevaid allesjäänud varasid, mis kantakse ametile üle alles pärast lõpetamismenetluste lõppemist.

Tabel 1

Euroopa GNSS Järelevalveamet (Brüssel)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 1321/2004 (muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1942/2006) määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Majanduskasvu ja tööhõivet toetav konkurents	**Eesmärgid** — Euroopa GNSS programmidega seotud avalike huvide haldamine — tegutsemine Euroopa GNSS programme reguleeriva asutusena	**Ülesanded** — sõlmida kontsessioonileping kontsessiooni valdajaga, kes vastutab GALILEO programmi kasutuselevõtu- ja kasutusetapi rakendamise ja juhtimise eest; — tagada, et kontsessiooni valdaja peab kinni kontsessioonilepingust tulenevatest kohustustest ja sellele lisatud täpsustustest; — võtta kõik vajalikud meetmed, et kindlustada teenuste osutamise jätkumine lepingu kontsessiooni valdaja poolse rikkumise korral; — hallata Euroopa GNSS programmide jaoks talle eraldatud rahalisi vahendeid; — jälgima üldist finantsjuhtimist eesmärgiga anda nõu avaliku sektori panuse küsimustes; — hallata EGNOSi tegevuse eest vastutava ettevõtjaga sõlmitud lepingut.; — esitada EGNOSi käsitlevate tulevaste poliitikavalikute raamistik; — koordineerida liikmesriikide tegevust süsteemi töö kindlustamiseks vajalike sageduste kasutamise osas; — koostada eelnõud, et aidata komisjonil ette valmistada Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatavate Euroopa GNSS programmide ettepanekuid ning võtta vastu rakenduseeskirju; — kaasajastada ja arendada uusi põlvkondi; — teostada komisjoni poolt talle usaldatud Euroopa GNSS programmidega seotud eelarve täitmise ülesandeid; — garanteerida, et süsteemi elemendid on nõuetekohaselt sertifitseeritud, volitada pädevaid sertifitseerimisasutusi välja andma vastavaid sertifikaate ja jälgida vastavatest standarditest ja tehnilistest spetsifikatsioonidest kinnipidamist;	1. **Halduskogu** **Koosseis** — Üks esindaja igast liikmesriigist — Üks esindaja komisjonist **Ülesanded** — Nimetab tegevdirektori; — Võtab vastu aasta tööplaani; — Koostab järelevalveametile tulude ja kulude kalkulatsiooni aruande järgmiseks eelarveaastaks ja edastab selle eelarvepädevale asutusele; — Võtab vastu eelarve; — Esitab järelevalveasutusele arvamuse raamatupidamise aastaaruande kohta; — Võtab vastu otsuseid kõikides süsteemi ohutust ja julgeolekut puudutavates aspektides; — Teostab distsiplinaarvõimu tegevdirektori üle; — Võtab vastu erisätted, mis on vajalikud ameti dokumentidele juurdepääsu õiguse rakendamiseks; — Võtab vastu aastaaruande ameti tegevuse ja väljavaadete kohta ja edastab selle 15. juuniks liikmesriikidele, Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ja kontrollikojale; — Võtab vastu oma kodukorra.	**Lõplik eelarve** 7,0 miljonit eurot, millest ühenduse toetus: 100 % **Personali suurus 31. detsembril 2006:** 39 töökohta ametiloetelus Täidetud töökohad: 18, pluss 5 muud töökohta (ajutised lepingud, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal, ajutine personal) *Personali suurus kokku: 23* mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — operatiivülesanded: 9 — haldusülesanded: 9 — segaülesanded: 5	**GNSS järelevalveameti loomine** — Majanduslik iseseisvus septembris 2006 — 18 töökohta täidetud ja 13 isikut värvatud (seisuga 31.12.2006) — Kolimine uutesse ruumidesse on kavandatud ja ettevalmistamisel — süsteemide ohutuse ja julgeoleku komitee asutamiskava kiideti heaks 30.11.2006 ja kandidaatide esitamise üleskutse avaldati 13.12.2006 — Ühisettevõte Galileo tegevuse (välja arvatud orbiidil kontrollimise etapp ja rahvusvahelised tegevused) nõuetekohast ülekandmist puudutavate dokumentide ettevalmistamine ja allakirjutamine — Teabeedastuse põhivahendite kasutuselevõtt (logo, kujundusõigused) **Galileo ja EGNOS süsteemid:** — EGNOSe sertifitseerimiskava eelnõu — Euroopa Kosmoseagentuuri ja GNSSi järelevalveasutuse vahelise lepingu ettevalmistamine ja heakskiit halduskogus — osalemine GNSSiga seotud intellektuaalse omandi kaitse halduspoliitika määratlemisel **Kontsessioon:** — kontsessioonilepingu läbirääkimistel osalenud Galileo ühisettevõtte töörühma toetamine — konsultatsioonide käivitamine materiaalse ja immateriaalse põhivara kirjendamise raamatupidamiseeskirjade tutvustamiseks

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 1321/2004 (muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1942/2006) määratud agentuuri pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
		— tagada ja kontrollida, et kontsessiooni valdaja peab kinni ühismeetme 2004/552/ÜVJP alusel koostatud juhtnööridest; — korraldada kõiki süsteemi ohutuse ja julgeolekuga seotud aspekte; — võtta GALILEO programmi arendusetapi lõpuleviimiseks üle ülesanded, mis on viimasele antud määrusele (EÜ) nr 876/2002 lisatud ühisettevõtte põhikirja artiklitega 2, 3 ja 4.; — teostada kõiki teadusuuringuid, mis on vajalikud Euroopa GNSS programmide arendamiseks ja edendamiseks.	2. **Tegevdirektor** nimetatakse nõukogu poolt 3. **Teaduskomitee:** Koosneb liikmesriikide ja komisjoni tunnustatud ekspertidest. 4. **Süsteemi ohutuse ja julgeoleku komitee** Üks esindaja igast liikmesriigist ja üks komisjoni esindaja. 5. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Euroopa Parlament nõukogu soovitusel		

Allikas: Ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa GNSS Järelevalveasutus (Brüssel) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kantud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotamine	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	7 026	7 026	I jaotis Personal	2 510	921	522	398	1 589	37	0	37
Muud toetused			II jaotis Haldus	1 353	1 060	182	878	293	27	0	27
Muud tulud	3	0	III jaotis Põhitegevus	3 100	1 127	0	1 127	1 973	0	0	0
			Sihtotstarbelised tulud	0	0	0	0	0	0	0	0
Kokku	**7 029**	**7 026**	**Kokku**	**6 963**	**3 108**	**704**	**2 403**	**3 855**	**64**	**0**	**64**

NB. Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.
Allikas: Ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruannetes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa GNSS Järelevalveasutus (Brüssel) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanded

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Omavahendid	0,00	0,00
Ühenduse toetused	1 981,00	0,00
Muud toetused	0,00	0,00
Muud tulud	60,00	0,00
Kokku (a)	**2 041,00**	**0,00**
Tegevuskulud		
Personalikulud	564,00	0,00
Põhivaraga seotud kulud	4,00	0,00
Muud halduskulud	595,00	0,00
Tegevuskulud	53,00	0,00
Kokku (b)	**1 216,00**	**0,00**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**825,00**	**0,00**
Finantstehingute tulu (e)	0,00	0,00
Finantstehingute kulu (f)	0,00	0,00
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**0,00**	**0,00**
Eelarveaasta majandustulem (h = c + g)	**825,00**	**0,00**

Tabel 4

Euroopa GNSS Järelevalveasutus (Brüssel) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	0,00	0,00
Materiaalne põhivara	65,00	0,00
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	0,00	0,00
Lühiajalised saadaolevad summad	59,00	0,00
Sularaha ja sularahaekvivalendid	76 485,00	0,00
Varad kokku	**76 609,00**	**0,00**
Pikaajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	0,00	0,00
Muud pikaajalised kohustused	0,00	0,00
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	29,00	0,00
Võlgnevused (1)	75 755,00	0,00
Kohustused kokku	**75 784,00**	**0,00**
Netovara		
Reservid	0,00	0,00
Kogunenud ülejääk/puudujääk	0,00	0,00
Eelarveaasta majandustulemus	825,00	0,00
Netovara kokku	**825,00**	**0,00**
Kohustused ja netovara kokku	**76 609,00**	**0,00**

(1) Sealhulgas 70 069 962,04 eurot ühisettevõte Galileolt 1. jaanuari 2007 seisuga ülekantud tegevuste eest. Summa liigitatakse 2007. aasta aruandes ümber.

Allikas: Ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruannetes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

10. Märkuse 10 puhul tuleb arvestada asjaoluga, et tehingud toimusid ameti käivitamise perioodil, kui töötajaid oli vähe ja neil ei olnud veel kogemusi, kuid nad püüdsid toime tulla suure töökoormusega. Nüüdseks on ameti olukord tunduvalt paranenud ning erilist tähelepanu on pööratud ja endiselt pööratakse nii töötajate koolitamisele kui ka menetluste täiustamisele ja dokumenteerimisele.

11. Kontrollikoda täheldas ka, et osa Galileo ühisettevõtte varadest mahus 65 miljonit eurot oli 1. jaanuariks 2007 üle kandmata. Hea meel on kinnitada, et tänaseks on 97 % sellest summast ametile laekunud ning ülekande viibimise põhjused lahendatud.

ARUANNE

Euroopa Toiduohutusameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/14)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	81
KINNITAV AVALDUS	3–6	81
TÄHELEPANEKUD	7–11	81
Tabelid 1–4		83
Ameti vastused		85

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi amet) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 178/2002 ([1]). Ameti peamisteks ülesanneteks on tagada ühenduse õigusaktide koostamiseks vajalik teadusinfo, andmete kogumine ja analüüsimine, mis võimaldaks riskide kirjeldamist ja jälgimist, ning riskide kohta sõltumatu teabe andmine.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklile 44 koostas ameti direktor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aastal olid maksemäärad 56 % halduskulude (II jaotis) assigneeringutest ja 50 % põhitegevuse (III jaotis) assigneeringutest. 2005. aastast üle kantud assigneeringutest 20 % tühistati 2006. aasta lõpus. Märkimisväärselt palju ülekandeid tehti just eelkõige aasta lõpus ([4]). Seega ei peetud rangelt kinni eelarve aastasuse ja sihtotstarbelisuse põhimõtetest.

8. Amet ei koostanud põhjalikku riskihindamist ega määratlenud asjaomaseid tulemusnäitajaid ning ei dokumenteerinud oma tegevust reguleerivaid süsteeme ja sisekontrollimenetlusi. Kirjeldatud asjaolud takistasid mõjusa riskijuhtimispoliitika rakendamist, mis on tegevuspõhise eelarvejuhtimise puhul keskse tähtsusega.

9. Lõppmaksed ([5]) tehti vaatamata tõendavate dokumentide ebapiisavusele. Lisaks oli keeruline hinnata tarnija poolt esitatud finantsteabe korrektsuse ja täielikkuse tõendamiseks läbiviidud kontrollide asjakohasust.

10. Amet ei seadnud realistlikke värbamiseesmärke ega määratlenud prioriteete vabade töökohtade osas ning ei kehtestanud tähtaegu igale värbamismenetlusele. Ameti 2006. aasta ametikohtade loetelus esitatud 250 töökohast täideti aasta lõpuks ainult kaks kolmandikku.

([1]) EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 19. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 27. juunil 2007.

([4]) Ameti tehtud 49 ülekandest 31 tehti aasta viimases kvartalis.

([5]) Leitud juhtude väärtus: ligikaudu 500 000 miljonit eurot.

11. Seoses hankemenetlustega leiti järgmised eeskirjade eiramised: ([1]) valikukriteeriumid määratlemata või rakendamata, hinnakujundusmeetod defineerimata kuni hindamismenetluse käivitumiseni, kvaliteedikriteeriumide liiga ebamäärane kirjeldus. Hindamiskomisjoni koosseisu osas ei järgitud ameti liikmete hierarhilise sõltumatuse põhimõtet. Nimetatud olukorra põhjustas peamiselt asjaolu, et amet ei rakendanud selgeid hankemenetlusi.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) Seitse juhtu, mille ligikaudne koguväärtus on 670 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Toiduohutusamet (Parma)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 178/2002 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid (*2005. aasta andmed*)	Tooted ja teenused
Kaupade vaba liikumine *(Asutamislepingu artikkel 37).* Tervishoiu, ohutuse, keskkonnakaitse ja tarbijakaitse kõrge kaitstuse taseme tagamisele kaasa aitamine, võttes arvesse kõiki uusi teaduslikel faktidel põhinevaid suundumusi *(Asutamislepingu artikkel 95)* Ühine kaubanduspoliitika *(Asutamislepingu artikkel 133)* Rahvatervis *(Asutamislepingu artikli 152 lõike 4 punkt b)*	**Eesmärgid** — Avaldada teaduslikke arvamusi ning anda teadus- ning tehnoabi ühenduse õigusaktide ja poliitikate osas, mis otseselt või kaudselt mõjutavad toidu- ja söödaohutust; — anda sõltumatut teavet toiduohutusega seotud riskide kohta; — aidata kaasa inimeste elu ja tervise kaitse kõrge taseme tagamisele; — koguda ja analüüsida andmeid, mis võimaldavad kirjeldada ja seirata riske.	**Ülesanded** — Esitada teaduslikke arvamusi ja uuringuid; — soodustada riski hindamise ühtset metoodikat; — abistada komisjoni; — otsida ja analüüsida teaduslikke ja tehnilisi andmeid ja teha neist kokkuvõtteid; — teha kindlaks ja kirjeldada võimalikke riske; — luua ameti tegevusvaldkondades toimivate organisatsioonide võrgustik; — anda teadus- ja tehnoabi kriisireguleerimismenetlustes; — parandada rahvusvahelist koostööd; — tagada üldsusele ja huvitatud pooltele usaldusväärne, objektiivne ja igakülgne teave; — osaleda komisjoni kiirhoiatussüsteemis.	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis** 14 nõukogu poolt (koostöös Euroopa Parlamendi ja komisjoniga) nimetatud liiget ja üks komisjoni esindaja. **Ülesanded** Tööprogrammi ja eelarve vastuvõtmine ja nende täitmise tagamine. 2. **Direktor** Nimetatud haldusnõukogu poolt komisjoni esitatud kandidaatide nimekirjast pärast kandidaadi ärakuulamist Euroopa Parlamendis. 3. **Nõuandev foorum** **Koosseis** Üks liige igast liikmesriigist. **Ülesanded** Direktori nõustamine. 4. **Teaduskomitee ja teaduskomisjonid** Ameti teaduslike arvamuste koostamine. 5. **Välisaudit** Kontrollikoda. 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Euroopa Parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** 40,2 miljonit eurot (*36,9 miljonit eurot*), millest ühenduse osalus: 100 % (*100 %*) **Personali suurus 31. detsembril 2006** Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 250 (*194*) Täidetud töökohad: 173 (*124*) + 57 (*36*) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal) Personal kokku: 230 (*160*) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — operatiivülesanded: 150 (*104*) — haldusülesanded: 80 (*56*)	Pärast 2006. aastal ametile esitatud 323 teadusliku arvamuse taotlust võeti vastu ja avaldati 132 arvamust ja neli aruannet. Need hõlmasid mitmeid valdkondi, muuhulgas lõhnataimi, geneetiliselt muundatud organisme (koostöös WHOga), veiste spongioosset entsefalopaatiat või nakkuslikku spongioosset entsefalopaatiat. Avalikkuse teavitamist riskidest ja ameti tegevusest on üldiselt laialdaselt tunnustatud tänu avaldatud 4 600 artiklile ameti teadustöö kohta. Ameti veebilehe külastatavus suurenes samuti (1,33 miljonit külastust) ja *EFSA Highlights*'il oli 12 200 tellijat. Riskidest teavitamise koordineerimine paranes tänu nõuandvale foorumile ja korraldatud workshop'idele. Ameti võrgustiku loomine huvitatud osapooltega, siseriiklike ametiasutustega ning samalaadsete institutsioonidega intensiivistus muuhulgas huvitatud osapoolte foorumi ja uutele liikmesvõi kandidaatriikidele suunatud programmide kaudu. Nõuandev foorum kohtus viiel korral eesmärgiga rajada koostöövõrk siseriiklike ametiasutustega käsitlemaks konkreetseid teemasid, nagu koordineerimine kriisiolukorras ning siseriiklikke ametiasutusi, komisjoni ja ametit ühendava ekstraneti kasutamise tõhustamine. Haldusnõukogu avaldas ameti veebilehel konsultantide lõpparuande ameti hindamise kohta 2005. aastal, mille põhjal esitab haldusnõukogu oma soovitused 2006. aasta suve jooksul.

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Toiduohutusamet (Parma) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud			
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	võetud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	40 249	37 520	I jaotis Personal	18 505	17 722	17 238	483	783	546	546	480	66
Muud tulud	0	23	II jaotis Haldustegevus	7 375	7 037	4 144	2 894	338	2 285	2 285	2 100	185
			III jaotis Põhitegevus	14 369	11 649	7 137	4 512	2 720	3 476	3 476	2 464	1 012
Kokku	**40 249**	**37 543**	**Kokku**	**40 249**	**36 408**	**28 519**	**7 889**	**3 841**	**6 308**	**6 308**	**5 044**	**1 264**

NB.: Kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.
Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Toiduohutusamet (Parma) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Omavahendid		
Ühenduse toetused	35 117	27 405
Muud toetused		
Muud tulud	23	0
Kokku (a)	**35 140**	**27 405**
Tegevuskulud		
Personalikulud	16 014	13 012
Põhivaraga seotud kulud	771	603
Muud halduskulud	8 303	5 833
Tegevuskulud	8 950	8 718
Kokku (b)	**34 038**	**28 166**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**1 102**	**– 761**
Finantstehingute tulu (e)	3	0
Finantstehingute kulu (f)	4	7
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**– 1**	**– 7**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**1 101**	**– 768**

Tabel 4

Euroopa Toiduohutusamet (Parma) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne	687	615
Materiaalne põhivara	950	972
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	224	171
Lühiajalised saadaolevad summad	43	100
Muud saadaolevad summad	112	28
Sularaha ja sularahaekvivalendid	10 607	10 879
Varad kokku	**12 624**	**12 766**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	388	0
Tasumata arved	7 451	9 082
Kohustused kokku	**7 839**	**9 082**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	3 684	4 452
Eelarveaasta tulem	1 101	– 768
Netovara kokku	**4 785**	**3 684**
Kohustused ja netovara kokku	**12 624**	**12 766**

Allikas: ameti andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta: nimetatud aastaaruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. 2006. aasta peamiselt III jaotise piires tehtud maksete määr kajastab asjaolu, et toiduohutusameti tegevuse iseloom on üha enam mitmel aastal põhinev. 2007. aastal kavatseb amet oma eelarveprognoose ja nende järelevalvet parandada, et vähendada ümberpaigutuste arvu ja mahtu. 2007. aasta arvlemise lõpetamisel arvestatakse ülekandmiste suurema kontrollimise vajadusega.

8. Sisekontrolli paremaks teadvustamiseks ameti sees rakendati sisekontrolli tegevuskava. 2007. aasta tegevuskava hõlmab lisaks ka sisekontrolli enesehindamist ja kõrgel tasemel riskihindamist.

9. Auditeeritud lõppmakseid menetleti 2006. aasta esimesel poolel. Et aga hinnata tarnija esitatud finantsteabe korrektsust ja täielikkust, täiendas amet finantskontrolli töörühma 2007. aasta esimeses kvartalis kahe uue liikmega ning võttis 2007. aasta teises kvartalis kasutusele kontrollnimekirjad.

10. 2006. aasta novembris võttis ameti juhtkond vastu täpse värbamiskava 2007. aastaks, et ametil oleks võimalik tööle võtta ametikohtade loetelus ette nähtud arvul töötajaid.

11. Kõnealused värbamismenetlused ei ole uued – osa neist käivitus juba 2004. aastal, teiste puhul sõlmiti töölepingud 2005. ja 2006. aastal. Amet parandab jätkuvalt oma töö vastavust kehtivatele hankeeeskirjadele, tugevdades selleks eelkõige keskset tugiüksust, ajakohastades juhenddokumente ning võttes 2007. aastal tööle pakkumismenetlusega tegeleva uue töötaja. Lisaks tegi amet olulisi samme oma töötajate paremaks koolitamiseks hankeküsimustes, korraldades 2006. ja 2007. aastal mitmeid üld- ja erikoolitusi, millel osales üle 100 töötaja.

ARUANNE

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega

(2007/C 309/15)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	87
KINNITAV AVALDUS	3–6	87
TÄHELEPANEKUD	7–13	87
Tabelid 1–4		89
Keskuse vastused		93

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (edaspidi keskus) loodi nõukogu 10. veebruari 1975. aasta määrusega (EMÜ) nr 337/75 [1]. Keskuse peamiseks eesmärgiks on edendada kutseõppe arendamist ühenduse tasemel. Selle eesmärgi saavutamiseks on keskusel ülesanne koostada ja levitada dokumente kutseõppe süsteemide kohta.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [2] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 337/75 artikli 12 punktile a koostas keskuse direktor 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks:

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Arvesse võtmata punktis 13 kirjeldatud olukorda, on keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aasta halduskulude eelarve osas (II jaotis) viidi rohkem kui 43 % kulukohustustest üle järgmisesse eelarveaastasse. Põhitegevuse osas (liigendatud assigneeringud III jaotises) tühistati rohkem kui 20 % maksete assigneeringutest. Kontrollikoda täheldas, et eelarvevahendite ülekannete arv oli suur, I jaotisest (personalikulud) kanti üle suur summa III jaotisesse (põhitegevus), samuti koondati ülekanded aasta lõppu. Seega ei järgitud rangelt eelarve sihtotstarbelisuse põhimõtet.

8. Keskus ei ole määratlenud ega dokumenteerinud inventeerimismenetlust varade määratlemiseks, registreerimiseks ja kapitaliseerimiseks korrektsel ja ammendaval viisil.

9. Vaatamata 2006. aastal tehtud edusammudele, ei oldud lõpetatud peamiste menetluste (sh sisekontroll) dokumenteerimist.

10. Keskus hüvitas täielikult osade ametnike laste õppemaksu. Sellisteks tagasimakseteks puudus õiguslik alus.

11. Kahel juhul ei kontrollinud keskus eelvaliku etapis korrektselt töökuulutuses nõutud vajaliku tööalase kogemuse olemasolu ja pidi seega pärast ametliku tööpakkumise esitamist edukatele kandidaatidele eitava vastuse andma. Selleks, et vältida ebavajalikke kulusid ja juriidilist riski, tuleb kontrollida kandidaatide poolt esitatud nende ametialast kogemust tõendavate dokumentide ehtsust, seda ei tehtud piisavalt tõhusalt.

---

[1] EÜT L 39, 13.2.1975, lk 1.

[2] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

[3] Raamatupidamisaruanne koostati 17. märtsil 2007 ja kontrollikoda sai selle 14. juunil 2007.

12. Ühe avaliku hankemenetluse puhul [1] tekitasid pakkumiste hindamise keerukas süsteem, selge ja täieliku teabe puudumine toetuse andmise kriteeriumide kohta ja nende mõlema osakaal olukorra, kus pakkumismenetlus ei olnud pakkujatele läbipaistev. Raamlepingu [2] hinnangulise üldise turuväärtuse kohta ei avaldanud keskus ei pakkumiskutses ega pakkumiskutse dokumentides piisavalt teavet. Üks 2003. aasta detsembris mittevolitatud isiku poolt allkirjastatud IT hoolduslepingu [3] oli jõus kuni 2006. aasta lõpuni, vaatamata asjaolule, et selles ei täpsustatud pakutavate teenuste kogust ja hinda.

13. 2005. aasta kinnitavas avalduses [4] rõhutas kontrollikoda, et keskuse apellatsioonikomiteel puudus õiguslik alus maksta ametnikule kompensatsiooni mitterahalise kahju eest, mida ei ole sätestatud personalieeskirjades. Vaatamata kontrollikoja tähelepanekule maksti kompensatsiooni [5] 2006. aastal.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] Ligikaudne aastane väärtus: 125 000 eurot.
[2] Ligikaudne aastane väärtus: 80 000 eurot.
[3] Ligikaudne aastane väärtus: 15 000 eurot.
[4] ELT C 312, 19.12.2006, lk 61.
[5] Summa: 3 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Thessaloniki)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Nõukogu määruse (EMÜ) nr 337/75 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2051/2004) artiklites 2 ja 3 määratud keskuse pädevus		Juhtimine Nõukogu määrus (EMÜ) nr 337/75, viimati muudetud nõukogu (EÜ) määrusega nr 2051/2004	2006. aastal keskuse käsutusse antud ressursid *(2005)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused *(2005)*
Ühendus rakendab kutseõppepoliitikat, mis toetab ja täiendab liikmesriikide meetmeid. Tegevusega püütakse: — hõlbustada tööstuse muudatustega kohanemist, eriti kutse- ja ümberõppe kaudu; — parandada esialgset ja täiendkutseõpet, et hõlbustada kutsealale pääsu ja naasmist tööjõuturule; — soodustada kutseõppe kättesaadavust ning ergutada koolitajate ja koolitatavate ning eriti noorte liikuvust; — stimuleerida koolitusalast koostööd haridus- ja koolitusasutuste ning ettevõtjate vahel, — arendada informatsiooni ja kogemuste vahetamist liikmesriikide koolitussüsteemidele ühistes küsimustes. *(Väljavõte asutamislepingu artiklist 150)*	**Keskuse eesmärgid** Cedefop on Euroopa Liidu kutseõppe ja hariduse keskus, mis edastab poliitilistele otsustajatele, teadlastele ja spetsialistidele teavet eesmärgiga arendada selgemat käsitlust valdkonna praegustest suundumustest, võimaldamaks neil seeläbi teha otsuseid, mis varasemaga võrreldes toetavad paremini tulevikus võetavaid meetmeid. Cedefop abistab Euroopa Komisjoni kutse- ja täiendusõppe edendamisel ja arendamisel ühenduses.	**Ülesanded** — Koguda valikdokumente ja analüüsida andmeid; — aidata kaasa uurimistöö arendamisele ja koordineerimisele; — levitada kasulikke dokumente ja teavet; — edendada ja toetada kooskõlastatud tegevust kutseõppe arendamisega seotud küsimustes; — tegutseda laiema ja erineva avalikkuse kohtumispaigana.	**Haldusnõukogu** Igast liikmesriigist: — üks valitsuse esindaja; — üks tööandjate organisatsioonide esindaja; — üks töövõtjate organisatsioonide esindaja ja kolm komisjoni esindajat. **Juhatus:** Eesistuja ja kolm haldusnõukogu aseeesistujat (üks igast grupist), üks koordinaator iga grupi kohta ja üks komisjoni esindaja. **Direktor** Nimetab komisjon haldusnõukogu esitatud kandidaatide nimistust; vastutab keskuse juhtimise eest ja viib ellu haldusnõukogu ja juhatuse otsuseid. **Sisekontroll** Komisjoni siseauditi talitus. Keskuse siseaudiitor (alates 16. detsembrist 2006). **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. **Eelarve täitmise kinnitamine** Parlament, nõukogu soovitusel.	**Eelarve** 17,6 (*17,1*) miljonit eurot Ühenduse osalus: 95 % (*96 %*) **Personali suurus 31. detsembril 2006:** Töökohtade loetelus toodud ametikohtade arv: 95 (*91*) Täidetud töökohad: 81 (*85*) Muu personal: (lepingulised töötajad ja lähetuses viibivad riiklikud eksperdid): 42 (*38*). Personal kokku: 123 (*123*) mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele: operatiivülesanded: 84 (*85*) haldusülesanded: 34 (*33*) segaülesanded: 5 (*5*)	Cedefopi aruanne ministrite konverentsile Helsingis, kus hinnati Kopenhaageni-Maastrichti eesmärkide saavutamisel tehtud edusamme Euroopa tõhustatud koostöö osas kutseõppe ja -koolituse valdkonnas. Cedefop koostas Helsingi ametliku teadaande taustadokumendid. Koostati neljas teadusaruanne, mis keskendus kutseõppe ja -koolituse valdkonna kaasajastamisele. See sisaldab uurimistulemusi reformide, kutseõppe- ja koolituse uuendamise, sotsiaalse koostöö ja oskuste nõudluse kohta. Agora konverents ning väljaanne eakate töötajate ja elukestva õppe kohta andsid põhjaliku ülevaate sellest kasvava tähtsusega küsimusest. Oskuste vajaduse määratlemise osas keskendus Cedefop 2006. aastal oskuste vajaduse prognoosimisele, valmistades ette keskpika oskuste vajaduse prognoosi kõikides liikmesriikides. Kutseõppealase väljaande *European Journal of vocational education* (2005. aasta seisuga oli avaldatud kolm numbrit) teaduslik kvaliteet paranes ja väljaanne aitab kaasa kutseõppe ja -koolituse alaste uuringute kvaliteedile. Osalemine EÜ rühmades ja töögruppides 2010. aasta haridus- ja koolitusprogrammis õppetulemuste ja mitteametliku õppe tõendamise, kvaliteedi tagamise, elukestva juhendamise, õpetajate ja koolitajate, Euroopa kvalifikatsioonide võrgustiku ja Euroopa ainepunktide ülekandmise kohta. Samuti nagu Europassi näol, on tegemist näidetega Euroopa lähenemisviisist ja vahenditest kutseõppe ja -koolituse Euroopa piirkonna loomiseks. Europass (Cedefop annab peamise panuse ja teeb koostööd EÜga) on edukas algatus, mille on omaks võtnud ja mida kasutab kiirelt kasvav arv Euroopa kodanikke. 2006. aasta lõpuks oli allalaetud üle miljoni CV näidise ja peaaegu üks miljon CVd oli koostatud *online*.

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Nõukogu määruse (EMÜ) nr 337/75 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2051/2004) artiklites 2 ja 3 määratud keskuse pädevus		Juhtimine Nõukogu määrus (EMÜ) nr 337/75, viimati muudetud nõukogu (EÜ) määrusega nr 2051/2004	2006. aastal keskuse käsutusse antud ressursid *(2005)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused *(2005)*
					Leonardo Da Vinci õppereiside programm, koostöö sotsiaalpartneritega ja sektoripõhine kutseõppe- ja koolituse lähenemisviis on teised näited, kuidas Cedefop aitab kaasa kutseõppe- ja koolituse arengule ELs. Lisaks tiheda koostöö jätkumisele Euroopa Koolitusfondiga tutvustamaks end ühinevatele/kandidaatriikidele ja teistele riikidele, on Cedefop alustanud ametlikku koostööd Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondiga sünergia tugevdamiseks. Uuendatud veebileht, tõhustatud pressitöö ja jätkuv dokumentide alane töö (ISO sertifitseeritud) ja avaldamine – nii *online* kui paberil – on aidanud tõsta teadlikkust Cedefopist ja kutseõppe- ja koolituse küsimustest. **Konkreetsed andmed**: 2006. aastal organiseeriti 24 konverentsi ja seminari, 24 töökoda ja 21 Cedefopi esitlust/külastust; avaldati 43 (*60*) väljaannet, elektroonilise koolitusküla registreeritud kasutajate arv kasvas 64 828 inimeseni (*60 440*) ja töötati 36 projektiga (*29 projektiga*). Õppereisid: 844 (*762*) osalejat.

Allikas: keskuse edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud
Omatulud			I jaotis Personal (MLA)	9 443	8 483	8 145	338	960	213	213	173	0	40
Ühenduse toetused	16 700	14 589	II jaotis Haldustegevus (MLA)	1 419	1 281	738	559	123	334	334	297	0	38
Muud tulud	140	75	III jaotis Põhitegevus (LA)										
			— KA	5 978	5 722	0	0	256	0	0	0	0	0
			— MA	5 978	0	4 527	0	1 451	0	0	0	0	0
Sihtotstarbelised tulud	723	649	Sihtotstarbelised tulud	723	387	65	584	74	511	337	179	333	0
Kokku	**17 563**	**15 313**	**KA kokku**	**17 563**	**15 872**	**0**	**1 480**	**1 413**	**1 058**	**884**	**0**	**333**	**77**
			MA kokku	**17 563**	**0**	**13 475**	**1 480**	**2 607**	**1 058**	**0**	**649**	**333**	**77**

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).
LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).
KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte keskuse poolt aastaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	14 146	14 620
Muud toetused	457	399
Muud tulud	279	291
Kokku (a)	**14 882**	**15 309**
Tegevuskulud		
Personalikulud	8 166	9 091
Põhivaraga seotud kulud	480	502
Muud halduskulud	1 181	1 460
Tegevuskulud	4 340	5 021
Kokku (b)	**14 167**	**16 074**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**715**	**– 765**
Finantstehingute tulu (e)	0	1
Finantstehingute kulu (f)	4	4
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**– 4**	**– 3**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**711**	**– 768**

Tabel 4

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	92	136
Materiaalne põhivara	4 887	5 218
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	552	80
Lühiajalised saadaolevad summad	443	294
Sularaha ja sularahaekvivalendid	3 919	3 344
Varad kokku	**9 893**	**9 072**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	317	204
Tasumata arved	3 777	3 780
Kohustused kokku	**4 094**	**3 984**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	5 088	5 856
Eelarveaasta majandustulemus	711	– 768
Netovara kokku	**5 799**	**5 088**
Kohustused ja netovara kokku	**9 893**	**9 072**

Allikas: Keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

KESKUSE VASTUSED

7. Keskus on teinud jõupingutusi eelarve täitmise kavandamise ja järelevalve ning eelarve prognooside koostamise edasiseks parandamiseks. See võimaldab vähendada eelarvevahendite ülekannete arvu ja järgida eelarve sihtotstarbelisuse põhimõtet.

8. Kuigi kontrollikoja kirjeldatud olukord ei mõjutanud keskuse raamatupidamisaruannete usaldatavust, on alustatud töökindla varahaldussüsteemi edasi arendamise ja dokumenteerimisega, määratledes selgelt vastutuse. Uus varahaldussüsteem rakendatakse 2007. aasta lõpus. Kõigile asjaomastele töötajatele viiakse 2007. aasta detsembris läbi vastav koolitus.

9. 2006. aastal saavutas keskus märkimisväärset edu kõige tundlikumates valdkondades. Vaatamata jõupingutustele ei suutnud keskus siiski lõpetada menetlustega seotud dokumentide koostamist; mille põhjuseks oli osaliselt siseaudiitori töölevõtmise viibimine 2006. aasta detsembrini. Keskus on eesmärgiks seadnud dokumenteerimisega lõpule jõuda 2008. aasta esimese poolaasta jooksul.

10. Õppemaksu hüvitamise (mis põhines 1997. aasta otsusel, mille kehtivust ei pikendatud) ajendiks oli ingliskeelsete koolide kõrge õppemaks ja asjaolu, et Thessalonikis puudub Euroopa kool. Hüvitamisega seoses tehti lisakulutusi 2 900 euro ulatuses lapse kohta aastas (2006/2007. õppeaastal maksti hüvitist kahele töötajale kokku nelja lapse eest). Keskus mõistis tehtud viga ning avaldas 2007. aasta juulis administratiivteatise kõigile töötajatele, milles kinnitati personalieeskirjade asjakohaste sätete kehtivust.

Lisaks püüab keskus edendada Euroopa õppeasutuse loomist Thessalonikisse, mida korraldaksid pädevad Kreeka asutused.

11. 29. jaanuaril 2007 avaldati sisejuhend valimiskomisjonidele. Selles on muu hulgas sätestatud selged suunised tööalase kogemuse arvutamiseks. Tugevdatud on ka kontrolli eelvaliku etapis ning enne ametlike tööpakkumiste tegemist.

12.

1) Alates 2007. aasta juulist ning vastusena kontrollikoja järeldusele on keskus teinud jõupingutusi, et tagada alakriteeriumite paranduskoefitsientide avaldamine pakkumisdokumentides.

2) Raamlepingu menetlemine algas oktoobris 2005 (leping allkirjastati märtsis 2006). Alates 2007. aasta jaanuarist avaldab keskus korrapäraselt pakkumisdokumentides teavet iga soetamistehinguga seotud turumahu kohta.

3) Praegune juhtkond ei olnud probleemist teadlik. Selletõttu 2007. aastal kõnealust IT hooldusleping ei pikendatud. Uus avatud pakkumine toimus veebruaris 2007.

13. Otsus, mille õiguspärasuse kontrollikoda vaidlustas, vastab keskuse haldusnõukogu poolt vastu võetud eeskirjadele. Keskus palus komisjoni õigusteenistuse arvamust seoses kontrollikoja 2005. aasta avaldusega. Komisjoni õigusteenistuse arvamus kinnitas täielikult keskuse apellatsioonikomitee otsuse õiguspärasust ning see edastati kontrollikojale. Kontrollikoja uue tähelepanekuga seoses konsulteerib keskus haldusjuhtide koguga.

ARUANNE

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega

(2007/C 309/16)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	95
KINNITAV AVALDUS	3–6	95
TÄHELEPANEKUD	7–9	95
Tabelid 1–4		96
Keskuse vastused		98

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (edaspidi keskus) asutati nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2965/94 [1]. Keskuse ülesandeks on pakkuda ELi asutustele ning kõikidele teistele ELi institutsioonidele ja organitele nende toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aastamääruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [2] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2965/94 artiklile 14 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse 31. detsembril 2006. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aastal oli kogunenud eelarveülejäägi [4] summa 16,9 miljonit eurot. 2005. aastal oli see 10,5 miljonit eurot ja 2004. aastal 3,5 miljonit eurot. 2007. aastal maksab keskus oma klientidele tagasi 9,3 miljonit eurot. Ülejääkide kogunemine näitas, et keskuse tõlgete hinnakujundusmeetod ei ole piisavalt täpne.

8. Ühel juhul [5] võeti finantsmääruse vastaselt juriidiline kohustus enne eelarvelist kohustust.

9. Kandidaatide hindamiseks vajalikke kirjalikke suuniseid ei olnud koostatud. Tõlkijate värbamiskorra osas ei esitanud keskus kirjalikke tõendusmaterjale kandidaatide toimikute hindamisel kasutatud reeglite kohta.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] EÜT L 314, 7.12.1994, lk 1.

[2] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

[3] Raamatupidamisaruanne koostati 1. juulil 2007 ja kontrollikoda sai selle 3. juulil 2007.

[4] Eelarvelist tulemust arvutatakse modifitseeritud kassapõhise raamatupidamisarvestuse põhjal, mitte majandustulemi arvutamiseks kasutatava tekkepõhise raamatupidamisarvestuse põhimõtte alusel (*vt tabel 3*).

[5] Väärtus 320 000 eurot.

Tabel 1

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg)

Ühenduse pädevus-valdkonnad	Nõukogu 28. novembri 1994. aasta määruses (EÜ) nr 2965/94 määratud keskuse pädevus		Juhtimine	2006. aastal keskuse käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused *(2005. aasta andmed)*
Liikmesriikide valitsuste esindajad võtsid ühisel kokkuleppel vastu deklaratsiooni liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta komisjoni Luxembourgis asuvate tõlketalituste raames, et pakkuda toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid nendele asutustele, mille asukoht 29. oktoobri 1993. aasta otsusega kindlaks määrati. *(Nõukogu otsus vastavalt asutamislepingu artiklile 235)*	**Eesmärgid** Pakkuda toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid järgmistele asutustele: — Euroopa Keskkonnaagentuur, — Euroopa Koolitusfond, — Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus, — Euroopa Ravimiamet, — Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur, — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), — Euroopa Politseiamet (Europol) ja Europoli uimastiüksus. Nõukogu loodud asutused, mida eespool ei nimetata, võivad samuti keskuse teenuseid kasutada. Ka ELi institutsioonid ja asutused, kus juba on oma tõlketeenistus, võivad soovi korral kasutada keskuse teenuseid. Keskus osaleb täieõiguslikult institutsioonidevahelise tõlkekomitee töös.	**Ülesanded** — Korraldada koostööd asutuste ja institutsioonidega; — osaleda institutsioonidevahelise tõlkekomitee töös.	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis:** — üks esindaja igast liikmesriigist; — kaks komisjoni esindajat; — üks esindaja igast keskuse teenuseid kasutavast asutusest või institutsioonist. **Ülesanded** Võtab vastu keskuse iga-aastase tööprogrammi ja aastaaruande. 2. **Direktor** Haldusnõukogu nimetab direktori komisjoni ettepanekul. 3. **Väliskontroll** Kontrollikoda. 4. **Siseaudit** Komisjoni siseaudiitor. 5. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** 40,88 (*27,9*) miljonit eurot. **Personali suurus 31. detsembri 2006 seisuga** 189 (*181*) töökohta ametikohtade loetelus täidetud töökohti: 169 (*163*) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: — põhitegevus: 80 (*114*) — haldusülesanded: 89 (*57*); — segaülesanded: 0 (*4*).	**Tõlgitud lehekülgede arv** 546 735 (*505 438*). **Lehekülgede arv keele kohta** — ametlikud keeled: 537 797 (*501 475*); — muud keeled: 8 938 (*3 963*). **Lehekülgede arv keele kohta** — asutused: 531 454 (*496 665*); — institutsioonid:15 281 (*8 773*). **Vabakutseliste tõlkijate poolt tõlgitud lehekülgede arv** 260 301 (*226 822*)

Allikas: keskuse edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Omatulud	29 731	32 359	I jaotis Personal	15 464	13 989	13 793	196	1 475	106	99	7
Muud tulud	0	93	II jaotis Haldustegevus	4 421	3 949	2 734	1 215	472	755	673	82
Intress	600	844	III jaotis Põhitegevus	10 739	8 909	7 434	1 475	1 830	1 291	1 288	3
Eelmise eelarveaasta saldo	10 545	10 545	X jaotis Varu	10 252	0	0	0	10 252	0	0	0
Kokku	**40 876**	**43 841**	**Kokku**	**40 876**	**26 847**	**23 961**	**2 886**	**14 029**	**2 151**	**2 060**	**92**

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Omavahendid	32 817	30 408
Muud tulud (1)	126	372
Kokku (a)	**32 943**	**30 780**
Tegevuskulud		
Personalikulud	13 713	13 200
Põhivaraga seotud kulud	4 195	3 547
Muud halduskulud	2 021	1 849
Tegevuskulud	8 757	7 397
Kokku (b)	**28 686**	**25 993**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**4 258**	**4 787**
Tulu finantstehingutest (e) (2)	844	429
Kulu finantstehingutest (f)	3	4
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**841**	**425**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**5 099**	**5 212**

(1) 2005. aastal lisas keskus oma bilanssi esmakordselt pooleliolevad tõlketööd (279 452 eurot). Seevastu 2006. aastal esitati majandustulemuse aruandes üksnes muutused nimetatud pooleliolevate tööde mahus (33 215 euros).

(2) 2006. aastal suurenesid kasutatav finantsvara, mille tulemusel suurenesid ka laekuvad intressid.

Tabel 4

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	267	343
Materiaalne põhivara	391	356
Käibevara		
Varu	313	279
Lühiajalised saadaolevad summad	5 907	6 184
Sularaha ja sularahaekvivalendid	34 618	27 392
Varad kokku	**41 496**	**34 554**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	10 600	9 330
Tasumata arved (1)	11 286	1 418
Kohustused kokku	**21 886**	**10 748**
Netovara		
Reservid	466	9 761
Kogunenud ülejääk/puudujääk	14 045	8 833
Eelarveasta majandustulemus	5 099	5 212
Netovara kokku	**19 610**	**23 806**
Kohustused ja netovara kokku	**41 496**	**34 554**

(1) See summa sisaldab keskuse klientidele tagasimakstavat ja keskuse raamatupidamisaruannetes reservina esitatud 9 292 000 euro suurust summat (vt keskuse vastust punktile 7).

Allikas: keskuse andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest: nimetatud aastaaruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

KESKUSE VASTUS

7. Tõlkekeskus on teadlik oma kasvavatest eelarve ülejääkidest ning on otsustanud teha 2007. aastal oma klientidele tagasimakseid 9,3 miljoni euro ulatuses. Keskus teeb kõik võimaliku oma hindade arvutusmeetodi täiustamiseks, et vältida sellise olukorra tekkimist edaspidi. Kuna arvutusmeetod eeldab tõlkenõudluse prognoosimist, palub keskus oma klientidel võimalikult täpselt oma tõlkevajadust hinnata.

8. Et vältida kontrollikoja kirjeldatud olukorra kordumist, on keskus kohandanud oma menetluskorda.

9. Arvestades kontrollikoja märkustega, uurib tõlkekeskus võimalusi töölevõtmise korra parandamiseks.

ARUANNE

Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega

(2007/C 309/17)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	100
KINNITAV AVALDUS	3–6	100
TÄHELEPANEKUD	7–11	100
Tabelid 1–4		102
Keskuse vastused		104

SISSEJUHATUS

1. Haiguste tõrje ja ennetamise Euroopa keskus (edaspidi keskus) asutati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 851/2004 [1]. Keskuse peamisteks ülesanneteks on haiguste ennetamise ja kontrollimise alaste andmete kogumine ja levitamine ja sellealase teadusliku arvamuse pakkumine. Samuti koordineerib keskus Euroopas selles valdkonnas koostööd tegevate asutuste tööd.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkond ja ülesanded. Keskuse koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [2] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 851/2004 artiklile 23 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Peaaegu 45 % aasta jooksul võetud kohustustest kanti üle järgmisesse aastasse. Lisaks tehti 2006. aasta teisel poolel arvukalt ülekandeid tulenevalt personalivajaduste ebatäpsetest prognoosidest [4]. Nimetatud ülekanded tehti ilma, et keskuse haldusnõukogu oleks õigeaegselt teavitatud. Seega ei järgitud rangelt eelarve aastasuse ja sihtotstarbelisuse põhimõtteid.

8. Juriidilised kohustused [5] võeti enne eelarveliste kohustuste võtmist, mis on vastuolus finantsmäärusega.

9. Aasta jooksul kirjendati eelrahastamise artiklid eelarveliste kuludena, mitte ettemaksetena. Puudus menetlus nimetatud artiklite esile tõstmiseks. Aasta lõpus kontode sulgemismenetluse ajal otsis peaarvepidaja käsitsi täitmata eelrahastamise artikleid. See suurendas vigade esinemise riski [6] summa tuletamisel.

[1] ELT L 142, 30.4.2004, lk 1.

[2] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

[3] Raamatupidamisaruanne koostati 12. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 2. juulil 2007.

[4] I jaotise assigneeringuid vähendati 1,6 miljoni euro võrra.

[5] Kolm juhtumit ligikaudse koguväärtusega 320 000 eurot.

[6] Auditis leiti ja korrigeeriti üks 40 000 euro suurune viga.

10. Elektroonilise eelarvejuhtimissüsteemi juurdepääsuõigused ei olnud alati kooskõlas direktori poolt antud volitustega. Peaarvepidaja ei olnud veel kinnitanud peamisi kohustuste ja maksete menetlusi.

11. Hankemenetluste eeskirju ei rakendata nõuetekohaselt. Leiti järgmised kõrvalekalded: [1] selged valikukriteeriumid puuduvad, menetluse ebaõige valik, hanketeates kirjeldatud menetluse mittejärgimine ja ebapiisavad menetluse dokumendid.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

[1] Kolm juhtumit ligikaudse koguväärtusega 230 000 eurot.

Tabel 1

Haiguste tõrje ja ennetamise Euroopa keskus (Stockholm)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Nõukogu määruses (EÜ) nr 851/2004 määratud keskuse pädevus		Juhtimine	Keskuse käsutusse antud ressursid	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse. Ühenduse meetmed, mis täiendavad riikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ennetamisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. Sellised meetmed hõlmavad võitlust olulisemate tervisehäirete vastu, edendades nende põhjuste, leviku ja vältimise uurimist, samuti tervishoiualast selgitus- ja kasvatustööd. *(Asutamislepingu artikkel 152)*	**Eesmärgid** Tugevdada Euroopas kaitset nakkushaiguste vastu; täpsemalt määratleda, hinnata hetkel ja tulevikus nakkushaiguste tõttu tekkida võivaid terviseriske ja jagada nende kohta teavet. Keskus koordineerib sihtotstarbelisi seirevõrgustikke, pakub teaduslikke arvamusi, kasutab varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi, pakub teaduslikku ja tehnilist abi ning koolitust.	**Ülesanded** — Koordineerib sihtotstarbeliste seirevõrgustike toimimist and arendab võrgustike tegevust. Keskusel on tähtis osa teabe kogumisel, hindamisel, analüüsimisel ja levitamisel. — Pakub ekspertnõuandeid ja teaduslikke arvamusi ja nakkushaiguste alaseid uurimusi. — Kasutab varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi. Arendab menetlusi tekkivate tervishoiuriskide määratlemiseks. — Tugevdab liikmesriikide suutlikkust valmisoleku kavandamisel ja harjutamisel. — Jagab avalikkusele ja huvitatud isikutele oma töö kohta teavet.	1. **Haldusnõukogu** Haldusnõukogu koosseisu kuulub üks iga liikmesriigi poolt määratud liige, kaks Euroopa Parlamendi määratud liiget ja kolm komisjoni esindajat. Haldusnõukogu võtab keskuse aastaprogrammi ja eelarve vastu ja teostab nende rakendamise järelkontrolli. 2. **Direktor** Direktori nimetab haldusnõukogu komisjoni ettepanekul koostatud kandidaatide nimekirja põhjal. 3. **Nõuandev foorum** Üks iga liikmesriigi poolt määratud liige ja kolm hääleõiguseta komisjoni esindajat. Nõuandev kogu kujutab endast mehhanismi keskuse töö teadusliku kvaliteedi ja keskuse tegevuse ja arvamuste sõltumatuse tagamiseks. 4. **Välisaudit** Kontrollikoda. 5. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Parlament nõukogu soovitusel	**2006. aasta lõplik eelarve** 17,146 miljonit eurot, sealhulgas ühenduse toetus 98 % **Personali suurus** Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 50 täidetud töökohti: 48 + 36 muud töökohta *Personal kokku*: 84 mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele: — operatiivülesanded: 49 — haldusülesanded: 35	— Koostati mitmed suunised, soovitused ja riskihindamised, mis keskendusid peamiselt gripile. — Osade seirevõrgustike hindamine. — Korralise seire andmebaasi arendamine koos muutujate põhikogumi koostamisega kõigi Euroopa tasandil seiratavate haiguste kohta (komisjoni otsused 2002/253/EÜ ja 2003/534/EÜ). — Iganädalases elektroonilises väljaandes avaldatav ECDC epidemioloogiline teave. — Rakendades EÜ määrust nr 851/2004 ja järgides ECDC ja tervise- ja tarbijakaitse peadirektoraadi vahelist lepingut, korraldati EWRSi ülevõtmine. — ECDC võttis üle komisjoni poolt algatatud EPIET alase epidemioloogia koolitusprogrammi.

Allikas: keskuse edastatud teave.

Tabel 2

Haiguste tõrje ja ennetamise Euroopa keskus (Stockholm) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud			
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	võetud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused (1)	17 146	17 018	I jaotis Personal	6 084	6 068	5 664	404	16	362	362	312	50
			II jaotis Haldustegevus	3 731	3 588	1 968	1 620	143	535	535	402	133
			III jaotis Põhitegevus	7 331	7 216	2 143	5 073	115	541	541	408	133
Kokku	**17 146**	**17 018**	**Kokku**	**17 146**	**16 872**	**9 775**	**7 097**	**274**	**1 438**	**1 438**	**1 122**	**316**

(1) Sealhulgas ka komisjoni hallatud assigneeringud.

NB: kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.

Allikas: keskuse andmed. Tabelites tehakse kokkuvõte keskuse poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Haiguste tõrje ja ennetamise Euroopa keskus (Stockholm) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	15 806	2 646
Kokku (a)	**15 806**	**2 646**
Tegevuskulud		
Personalikulud	4 536	170
Põhivaraga seotud kulud	305	107
Muud halduskulud	2 893	1 079
Tegevuskulud	2 623	326
Kokku (b)	**10 357**	**1 682**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**5 449**	**964**
Finantstehingute tulu (e)		0
Finantstehingute kulu (f)	64	11
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**– 64**	**– 11**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**5 385**	**954**

Tabel 4

Haiguste tõrje ja ennetamise Euroopa keskus (Stockholm) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne vara	111	37
Materiaalne põhivara	936	207
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	400	
Varud	7	
Lühiajalised saadaolevad summad	387	320
Sularaha ja sularahaekvivalendid	7 223	2 059
Varad kokku	**9 064**	**2 624**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	70	
Tasumata arved	2 655	1 671
Kohustused kokku	**2 725**	**1 671**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	954	
Eelarveaasta tulem	5 385	954
Netovara kokku	**6 339**	**954**
Kohustused ja netovara kokku	**9 064**	**2 624**

Allikas: keskuse andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte keskuse poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

KESKUSE VASTUSED

7. 2006. aasta oli keskuse esimene täispikk tegutsemisaasta. Teatud arengusuundade ettearvamatus, eelkõige uute töötajate värbamisel, tõi kaasa eelarveülekannete vajaduse. Assigneeringute ülekandmise piiramiseks pöörab haldusnõukogu 2007. aastal erilist tähelepanu töökavade ja eelarve planeerimisele ja järelevalvele.

Direktor andis tehtud ülekannetest haldusnõukogule teada oma 12.–13. detsembri koosolekul. Haldusnõukogu hakatakse pidevalt kursis hoidma välisvõrgu kaudu.

8. Keskuse võimekust on tugevdatud ja kasutusele on võetud meetmed, et leida lahendus kindlaks tehtud puudustele ning parandada sisekontrollisüsteeme (nt sisemenetlused, uued töövood, personali koolitamine).

9. Keskus nõustub kontrollikoja tähelepanekuga ja sellega, et käsitsi eelrahastamisartiklite otsimine suurendab vigade tekkimise tõenäosust. 2007. aasta algusest alates kirjendatakse kõik eelrahastamise artiklid ettemaksetena.

10. Keskus on ametisse määranud finantssüsteemi (SI2) turvaspetsialisti. 2007. aasta alguses hindas keskus uuesti oma finantsprotsesse ning 2007. aasta mais kiitis direktor heaks uued töövood. Pärast käesolevat konsolideerimisetappi hindab raamatupidaja süsteeme ja seejärel kinnitab need kooskõlas finantseeskirjadega.

11. Kõnealused kõrvalekalded kehtivad esimese täispika tegutsemisaasta kohta; sellest alates on hankemenetluste ja finantsvaldkonnas tehtud olulisi edusamme (nt operatiivüksuste finantsspetsialistide tegevus, sisekontrollivõimekuse loomine, finantsprotsesside uuestihindamine, finantsmenetluste vastuvõtmine, personali koolitamine, lepingute läbivaatamine).

ARUANNE

Euroopa Politseikolledži 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos kolledži vastustega

(2007/C 309/18)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	106
KINNITAV AVALDUS	3–6	106
TÄHELEPANEKUD	7–11	106
Tabelid 1–3		108
Kolledži vastused		110

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Politseikolledž (edaspidi kolledž) asutati nõukogu otsusega 2000/820/JSK, mis tunnistati 2005. aastal kehtetuks ja asendati nõukogu 20. septembri 2005. aasta otsusega 2005/681/JSK ([1]). Kolledži ülesanne on toimida võrguna, ühendades liikmesriikide siseriiklikke koolitusasutusi, et pakkuda koolitust politsei vanemametnikele vastavalt ühtsetele standarditele. Kolledž sai täieliku sõltumatuse 2006. aastal.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult kolledži pädevusvaldkond ja ülesanded. Kolledži koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ([2]) artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast kolledži raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu otsuse (EÜ) nr 2005/681/JSK artiklile 11 koostas kolledži direktor 31. detsembril 2006 ([3]) lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Kolledži raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne. Sellele vaatamata juhib kontrollikoda tähelepanu punktis 9 esitatud tähelepanekutele.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Välja arvatud punktis 11 kirjeldatud olukord, on kolledži aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aastal ei loonud kolledž kõigile ametitele rakendatava finantsmääruse raamistiku nõuetele vastava finantsaruande koostamiseks vajalikke süsteeme ja menetlusi.

8. Kolledži finantsmääruses viidatakse vajadusele finantsmääruse üksikasjalike rakenduseeskirjade loomiseks ([4]). Kolledž ei ole veel üksikasjalikke rakenduseeskirju vastu võtnud, sh ka neid, mis tagaksid kolledži hankemenetluste läbipaistvuse.

9. Kolledž ei kasutanud oma eelarve täitmisel kolledži finantsmäärusega ette nähtud ([5]) liigendatud assigneeringuid ega koostanud eelarve täitmise aruandeid. Kulukohustuste assigneeringute kasutuselevõtt parandaks kontrolli kolledži eelarve täitmise üle ja tagaks kõikide eelarveaasta lõpus kasutamata jäänud assigneeringute ülekandmise vastavalt rangelt määratletud tingimustele ja kooskõlas finantsmäärusega.

10. Kuigi üritustega seonduv teave oli tehtud kättesaadavaks ei toimunud seoses kursuste ja seminaridega (1 296 636 eurot 2006. aastal) ametlikku kuluprognooside esitamist ja heakskiitmist enne ürituste toimumist. Eelarveassigneeringuid ei kasutatud kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega ([6]).

([1]) ELT L 256, 1.10.2005, lk 63.

([2]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

([3]) Raamatupidamisaruanne koostati 28. märtsil 2007 ja kontrollikoda sai selle 6. juulil 2007.

([4]) Näiteks artikli 10 lõikes 3, artiklis 34 ja artiklis 74.

([5]) Kolledži finantsmääruse artikkel 8.

([6]) Kolledži finantsmääruse artikkel 25.

11. Hangete süsteemi osas ei järgitud finantsmääruse sätteid. Puudusid dokumendid põhjendamaks konkreetsete artiklite soetamisvajadust ja selgitamaks konkreetse tarnija valimist. Sarnane probleem tekkis ka personali kolimiskuludega, mille puhul ei järgitud standardseid kaupade ja teenuste soetamise hankemenetlusi.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Politseikolledž (Bramshill)

Asutamislepingust tulenevad pädevusvaldkonnad	Nõukogu otsusega 2005/681/JSK määratud kolledži pädevus		Juhtimine	2006. aastal kolledži käsutusse antud ressursid	Peamised tooted ja teenused 2006. aastal
Õigusaktide ühtlustamine Euroopa Liidu asutamisleping, eelkõige selle artikli 30 lõige 1 ja artikli 34 lõige 2.	**Eesmärgid** CEPOLi eesmärk on aidata koolitada liikmesriikide politsei vanemametnikke, optimeerides koostööd CEPOLi eri asutuste vahel. CEPOL toetab ja arendab Euroopa põhimõtteid seoses peamiste, eelkõige piiriüleste probleemidega, millega liikmesriigid kuritegevuse vastu võitlemisel, kuritegude ennetamisel ning korrakaitse ja avaliku julgeoleku tagamisel silmitsi seisavad.	**Ülesanded:** 1) suurendada teadmisi teiste liikmesriikide siseriiklike politseisüsteemide ja -struktuuride ning piiriülese politseikoostöö kohta Euroopa Liidus; 2) parandada teadmisi rahvusvahelise ja liidu dokumentide kohta, eelkõige järgmistes valdkondades; a) Euroopa Liidu institutsioonid, nende toimimine ja roll, samuti Euroopa Liidu otsustusmehhanismid ja õigusaktid, eelkõige nende tähendus õiguskaitsealasele koostööle; b) Europoli eesmärgid, struktuur ja toimimine, samuti koostöö laiendamise võimalused Europoli ja liikmesriikide asjaomaste õiguskaitseorganite vahel võitluses organiseeritud kuritegevusega; c) Eurojusti eesmärgid, struktuur ja toimimine;. 3) pakkuda asjakohast koolitust seoses demokraatlike tagatiste austamisega, rõhutades eriti õigust kaitsele.	1. **Juhatus** **Koosneb:** — üks delegatsioon igast liikmesriigist. Igal delegatsioonil on üks hääl. Komisjoni, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi ja Europoli esindajad kutsutakse istungitele osalema ilma hääleõiguseta vaatlejatena. 2. **Direktor** Vastutab kolledži juhtimise eest; nimetatakse ja eemaldatakse juhatuse poolt. 3. **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda. 4. **Siseaudit** Komisjoni siseauditi talitused. 5. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Euroopa Parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** 5 miljonit eurot (100 % ühenduse toetus) **Personali suurus 31. detsembril 2006** Töökohtade loetelus toodud ametikohtade arv: 22,5 Täidetud töökohad: seitse muud töökohad: (lepingulised töötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, jne): kaheksa *Personal kokku*: 15	Teave puudub.

Allikas: Kolledži edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Politseikolledž (Bramshill) – 2006. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	4 352
Kokku (a)	**4 352**
Tegevuskulud	
Personalikulud	1 460
Muud halduskulud	358
Tegevuskulud	2 454
Kokku (b)	**4 272**
Põhitegevuse ülejääk/ (puudujääk) (c = a – b)	**80**
Finantstehingute tulu (e)	0
Finantstehingute kulu (f)	12
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**– 12**
Eelarveaasta majandustulem (h = c + g)	**68**

Tabel 3

Euroopa Politseikolledž (Bramshill) – bilanss seisuga 31. detsember 2006

(1 000 eurot)

	2006
Mittelikviidsed varad	
Materiaalne põhivara	37
Käibevara	
Lühiajalised saadaolevad summad	298
Sularaha ja sularahaekvivalendid	3 682
Varad kokku	**4 017**
Lühiajalised kohustused	
Tasumata arved	3 949
Kohustused kokku	**3 949**
Netovara	
Eelarveaasta tulem	68
Netovara kokku	**68**
Kohustused ja netovara kokku	**4 017**

Allikas: Kolledži edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet kolledži poolt raamatupidamisaruandes esitatud andmetest. Nimetatud aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

KOLLEDŽI VASTUSED

7. Kolledž võtab kasutusele uue eelarvehaldussüsteemi ABAC 2007. aasta jooksul ja liigub finantsmääruse nõuetele vastavuse suunas. 2006. aastal edastas kolledž komisjonile ühenduse raamatupidamisaruandluse konsolideerimiseks vajaliku teabe.

8. Kolledži finantsmääruse rakenduseeskirjad esitatakse juhatusele 2007. aasta novembri koosolekul vastuvõtmiseks.

9. Kolledž on kasutusele võtmas süsteemi ABAC. See tagab kiire edu 2007. eelarveaastal menetluste kasutuselevõtmisel, mis võimaldaksid kindlustada kolledži finantsmääruses määratletud eelarvehaldamise nõuete täieliku järgimise.

10. Kolledži juhatus võttis 2007. aasta mai koosolekul vastu kuluprognooside esitamise menetluse, mille kasutamine algab 2007. aasta teisel poolaastal. Kolledž pöörab tähelepanu hea finantsjuhtimise põhimõttele tööprogrammis sätestatud ürituste otsustamisel, heakskiitmisel ja käsitlemisel.

11. Kolledž on parandanud hankemenetlusi ning on võtnud eesmärgiks täielikult järgida ühenduse avalike hangete direktiive, eeskirju ja määrusi, näiteks suurte pakkumiskutsete nagu e-platvormi võrgu pakkumiskutse väljakuulutamisel.

ARUANNE

Eurojusti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos Eurojusti vastustega

(2007/C 309/19)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	112
KINNITAV AVALDUS	3–6	112
TÄHELEPANEKUD	7–9	112
Tabelid 1–4		113
Eurojusti vastused		115

SISSEJUHATUS

1. Eurojust asutati nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusega nr 2002/187/JSK, [1] et tugevdada võitlust raske organiseeritud kuritegevuse vastu. Selle eesmärk on parandada koordineerimist mitut Euroopa Liidu liikmesriiki ja ka mitteliikmesriike hõlmava uurimise ning kohtu alla andmise osas.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult Eurojusti pädevusvaldkond ja ülesanded. Põhiteave Eurojusti koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruandest on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas otsuse nr 2002/187/JSK artikliga 36.

4. [2]Vastavalt otsuse nr 2002/187/JSK artiklile 36 koostas Eurojusti haldusdirektor Eurojusti raamatupidamisaruande 31. detsembril 2006. aastal [2] lõppenud eelarveaasta kohta ja need saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Eurojusti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Eurojusti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. eelarveaastal eelarvesse kirjendatud assigneeringute kasutusmäär oli üle 96 %. Ülekandmiste määr halduskulude osas oli 33 % (II jaotis) ja tegevuskulude osas 30 % (III jaotis). Eelarve haldamisel tehti arvukalt assigneeringute ümberpaigutamisi eelarveridade vahel ja paljudel juhtudel ei olnud tõendavad dokumendid piisavalt üksikasjalikud. Seega ei järgitud rangelt eelarve aastasuse ja sihtotstarbelisuse põhimõtteid.

8. Hangete eeskirju ei rakendatud rangelt. Neli raamlepingut sõlmiti rohkem kui nelja-aastase maksimaalse pikkusega. Kullerteenuste hankeks [3] ei oldud auditi toimumise ajaks (2006. aasta november) vastava menetlusega alustatud. Tõlketeenuste osas anti büroole juhised kasutada mitte büroo enda, vaid Eurojusti poolt valitud tõlkijaid. See ei olnud kooskõlas konkurentsi põhimõttega ja tõi võrreldes lepinguliste tariifidega kaasa 45 000 eurot kõrgema hinna.

9. Põhivara puudutavad andmed koostati tabelarvutusi ja muid tarkvara vahendeid kasutades. See ei taganud salvestatud andmete terviklikkust. Eurojusti vara järelevalveks ei oldud võetud kasutusele kõiki varasid ja nende väärtust hõlmavat põhivara registrit.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] EÜT L 63, 6.3.2002, lk 1.

[2] Raamatupidamisaruanne koostati 27. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 4. juulil 2007.

[3] Lepingute maksumus: rohkem kui 100 000 eurot.

Tabel 1

Eurojust (Haag) – 2006

Euroopa Liidu asutamislepingust tulenevad pädevusvaldkonnad	Nõukogu otsusega 2002/187/JSK määratud Eurojusti pädevus		Juhtimine	Eurojusti käsutusse antud vahendid 2006 *(2005)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused *(2005)*
Nõukogu otsusega loodud kolmanda samba asutus. Liidu eesmärk on tagada kodanikele kõrgetasemeline kaitse vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal. Nõukogu aitab kaasa koostööle Eurojusti kaudu sellega, et võimaldab Eurojustil hõlbustada liikmesriikide prokuratuuride vahelist koordineerimistööd. *(Artiklid 29 ja 31)* Eurojusti peamised vastutusvaldkonnad on samad mis Europolil: võitlus terrorismi, organiseeritud kuritegevuse, eriti uimastikaubanduse, ebaseadusliku sisserände, ebaseadusliku sõidukiäri, inimkaubanduse, rahavõltsimise, radioaktiivsete ainetega kaubitsemise, arvutikuritegude, liidu finantshuve kahjustava tegevuse ja rahapesu vastu.	**Eesmärgid Eurojusti otsuse artikkel 3** — Ergutada ja parandada liikmesriikide pädevate asutuste vahelist koordineerimist uurimise ja kohtu alla andmise osas. — Arendada koostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel, eelkõige selleks, et hõlbustada rahvusvaheliste vastastikuste õigusabitaotluste ning väljaandmistaotluste täitmist. — Toetada liikmesriikide pädevaid asutusi uurimise ja kohtu alla andmise korraldamisega. — Anda abi menetluste osas, mis hõlmavad üht liikmesriiki ja üht mitteliikmesriiki. — Anda abi menetluste osas, mis hõlmavad üht liikmesriiki ja ühendust.	**Ülesanded Eurojusti otsuse artiklid 5, 6 ja 7** Koostöö organiseerimiseks erinevate riikide õigussüsteemide vahel tegutseb Eurojust kas: — liikmesriikidest määratud liikmete kaudu või — kolleegiumina. Kui asjaomase liikmesriigi pädevad asutused otsustavad mitte täita Eurojusti poolt kolleegiumina väljastatud taotlust, esitavad nad Eurojustile sellise otsuse põhjendused.	1. Eurojusti organisatsiooni ja toimimise eest vastutab **kolleegium**. 2. Kolleegiumi kuuluvad igast **liikmesriigist saadetud liikmed**, kes on nimetatud vastavalt selle riigi õigussüsteemile ja kes on kas prokurörid, kohtunikud või võrdväärse pädevusega politseiametnikud. 3. Kolleegium valib **presidendi** liikmesriikide liikmete hulgast. 4. **Ühine järelevalveasutus** kontrollib isikuandmete töötlemist. 5. **Haldusdirektori** määrab ühehäälselt ametisse kolleegium. 6. **Välisaudit**: Euroopa Kontrollikoda. 7. Euroopa Parlament **kinnitab eelarve täitmise** nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** 14,7 miljonit eurot (*13 miljonit eurot*), Ühenduse toetus: 100 % (*100 %*) **Personali suurus 31. detsembril 2006:** Ametikohtade loetelus loetletud töökohad: 112 (*87*) Täidetud töökohad: 93 (*70*) + 21 (15) muud töökohta 2 lepingulist töötajat, 5 lähetuses olevat riiklikku eksperti, kohalik personal, 14 tööhõiveasutuse töötajat) *Personali suurus kokku*: 114 (*85*) määratud järgmiste ülesannete täitmiseks: põhitegevus: 56 (*31*) haldusülesanded: 49 (*41*) segaülesanded: 9 (*13*)	Koosolekute arv: 89 (*73*) Tavalise raskusastmega juhtumid: (*) 270 (kokku 361) Keerulised juhtumid: 91 (kokku 361) Juhtumid kokku: 771 (*588*) Pettus: 175 (*120*) Uimastikaubandus: 170 (*135*) Terrorism: 44 (*25*) Mõrvad: 59 (*43*) Inimkaubanduse juhtumid: 32 (*33*) (*) Uus liigituse viis alates 1. juulist 2006, kehtib 361 juhtumile, mis avati selle kuupäeva ja 31. detsembri 2006 vahel

Allikas: Eurojusti edastatud teave.

Tabel 2

Eurojust (Haag) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud									
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmis(t)est eelarveaasta(te)st üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kirjendatud	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	14 700	14 700	I jaotis Personal	6 844	6 601	6 412	189	243	112	96	16
Muud tulud	—	1 004	II jaotis Haldustegevus	3 384	3 295	2 214	1 082	89	722	571	151
			III jaotis Põhitegevus	4 472	4 189	2 940	1 320	211	1 280	1 153	127
Kokku	**14 700**	**15 704**	**Kokku**	**14 700**	**14 086**	**11 566**	**2 591**	**543**	**2 114**	**1 819**	**295**

NB: kogusummades võib esineda ümardamisest tulenevaid erinevusi.
Allikas: Eurojusti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte Eurojusti poolt aastaaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Eurojust (Haag) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanded

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	12 858	11 991
Muud tulud	973	59
Kokku (a)	**13 831**	**12 050**
Tegevuskulud		
Personalikulud	6 581	5 149
Põhivaraga seotud kulud	674	508
Muud halduskulud	2 202	2 800
Tegevuskulud	3 297	2 054
Kokku (b)	**12 754**	**10 511**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**1 077**	**1 539**
Muud kulud (d)	—	3
Põhitegevuseväline ülejääk/(puudujääk) (e = – d)	**0**	**– 3**
Eelarveaasta majandustulem (f = c + e)	**1 077**	**1 536**

Tabel 4

Eurojust (Haag) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	556	167
Materiaalne põhivara	1 674	1 606
Käibevara		
Lühiajalised saadaolevad summad	372	159
Sularaha ja sularahaekvivalendid	4 749	3 130
Varad kokku	**7 351**	**5 062**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	134	85
Tasumata arved	2 762	1 599
Kohustused kokku	**2 896**	**1 684**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	3 378	1 842
Eelarveaasta tulem	1 077	1 536
Netovara kokku	**4 455**	**3 378**
Kohustused ja netovara kokku	**7 351**	**5 062**

Allikas: Eurojusti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte Eurojusti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanded on koostatud, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

EUROJUSTI VASTUSED

7. II jaotise ülekandmiste määr tuleneb peamiselt projektist, mida juhib vastuvõttev liikmesriik ning mis algas aasta lõikes väga hilja.

III jaotise puhul on Eurojust 2005. aastaga võrreldes ülekandmiste määra vähendanud (33 %-lt 30 %-le). Selleks et vähendada ülekannete arvu ja mahtu ja parandada nendega seotud dokumentatsiooni, on Eurojust oma ümberpaigutustega seotud eelarvepoliitika läbi vaadanud.

8. Eurojust on võtnud asjakohased meetmed raamlepingute asendamiseks hiljemalt nende neljanda kehtivusaasta jooksul. Kulleriteenuste hankimiseks on käivitatud avatud pakkumismenetlus, mis on hetkel käimas.

Eurojusti aastaaruande tõlkimisega kaasnevad väga ranged piirangud nii ajakava kui ka kvaliteedinõuete osas. Kahjuks ei suutnud ükski Eurojusti lepinguline teenusepakkuja tagada nõutavat teenuse kvaliteeti ettenähtud tähtajaks, mis põhjustaski kontrollikoja kirjeldatud olukorra. Eurojust arvestab sellele vaatamata kontrollikoja märkustega ning kavatseb käivitada uue hankemenetluse enne 2007. aasta lõppu.

9. Eurojust püüab selle olukorra lahendada 2007. aasta lõpuks, kui ABAC Assets toimib ning lingi kaudu praegusele inventeerimiseks kasutatavale tarkvarale on võimalik saada finantsmääruse kohaselt nõutavat teavet.

ARUANNE

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega

(2007/C 309/20)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	117
KINNITAV AVALDUS	3–6	117
TÄHELEPANEKUD	7–9	117
Tabelid 1–4		118
Fondi vastused		121

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (edaspidi fond) asutati nõukogu 26. mai 1975. aasta määrusega (EMÜ) nr 1365/75 [1]. Selle eesmärgiks on aidata kaasa paremate elu- ja töötingimuste kavandamisele ja loomisele Euroopa Liidus asjakohaste teadmiste laiendamise ja levitamise kaudu.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult fondi pädevusvaldkond ja ülesanded. Fondi poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [2] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast fondi raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 1365/75 artiklile 16 koostas fondi direktor 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Fondi raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Fondi aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2006. aasta kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär oli üle 97 %. Ülekandmiste määr halduskulude osas oli 43 % (II jaotis) ja tegevuskulude osas 45 % (III jaotis). Seega ei peetud rangelt kinni eelarve sihtotstarbelisuse põhimõttest.

8. 2006. aasta lõpus allkirjastas fond kaks lepingut seoses 2007. aastal osutatavate teenustega koguväärtuses 305 987 eurot. Nimetatud lepingud kaeti 2006. aasta kulukohustustega II jaotisest – Halduskulud. Hoolimata tõsiasjast, et ülalnimetatud lepingud hõlmasid ainult 2007. aastal osutatavaid teenuseid, ei kirjendatud neid vastavasse eelarveaastasse.

9. Värbamismenetluste osas ei määranud valimiskomisjonid valikukriteeriume menetluse alguses kindlaks, samuti ei olnud kriteeriumid määratletud kooskõlas vaba ametikoha teadaandega. Seetõttu ei tagatud läbipaistvaid ja mittediskrimineerivaid menetlusi.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

(1) EÜT L 139, 30.5.1975, lk 1.

(2) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

(3) Raamatupidamisaruanne koostati 15. mail 2007 ja kontrollikoda sai selle 3. juulil 2007.

Tabel 1

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 1365/75, mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1111/2005, määratud fondi pädevus		Juhtimine	Fondi käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed)*	Tooted ja teenused
„Pidades silmas sotsiaalseid põhiõigusi …, võtavad ühendus ja liikmesriigid oma eesmärgiks tööhõive edendamise ning parandatud elu- ja töötingimused, … ühendus toetab ja täiendab liikmesriikide meetmeid järgmistes valdkondades: b) töötingimused; c) töötajate sotsiaalkindlustus ja sotsiaalkaitse; d) töötajate kaitse, kui nende tööleping lõpetatakse; e) töötajate teavitamine ja ärakuulamine; f) töötajate ja tööandjate huvide esindatus ja kollektiivne kaitse, sealhulgas töötajate osavõtt ettevõtte juhtimisest; g) kolmandate riikide kodanike tööhõive tingimused; h) tööturult väljatõrjutud isikute integreerimine; i) meeste ja naiste võrdõiguslikkus …" *(Väljavõtted asutamislepingu artiklitest 136 ja 137)*	**Eesmärgid** Fondi eesmärgiks on aidata kaasa paremate elu- ja töötingimuste loomisele asjakohaste teadmiste laiendamise ja levitamise kaudu. Eelkõige tuleb arvesse võtta järgmisi valdkondi: — inimene töökeskkonnas, — töökorraldus ja eelkõige töökohtade omavaheline sobitamine — teatud liiki töötajate eriprobleemid, — keskkonna parandamise pikaajalised aspektid, — inimtegevuse jaotus ruumis ja ajas.	**Ülesanded** — Edendada teabevahetust ja kogemusi antud valdkondades — Lihtsustada kontakte ülikoolide, õppe- ja uurimisasutuste, majanduslike ja sotsiaalsete haldusüksuste ja organisatsioonide vahel — Viia läbi uuringuid või sõlmida uuringulepinguid ja toetada pilootprojekte; — Teha võimalikult tihedat koostööd olemasolevate eriala-instituutidega liikmesriikides ja rahvusvahelisel tasandil.	1. **Juhatus** — igast liikmesriigist: valitsust esindav liige, tööandjate organisatsioone esindav liige ja töötajate organisatsioone esindav liige, — kolm komisjoni esindavat liiget. 2. **Juhatuse büroo** — koosneb juhatuse 11 liikmest, 3 liikmest iga sotsiaalpartneri ja valitsuse kohta ja 2 komisjoni esindajast; — teostab järelevalvet juhatuse otsuste täitmise üle ja võtab meetmed juhatuse koosolekute nõuetekohase korraldamise tagamiseks. 3. **Direktor** nimetab ametisse komisjon juhatuse poolt esitatud kandidaatide nimekirjast, direktor täidab juhatuse ja juhatuse büroo otsuseid ja juhib fondi. 4. **Nõuandekomiteed** koosnevad maksimaalselt kolmest komisjoni, valitsuste ja sotsiaalpartnerite esindajast, eesmärgiga anda nõu suurte projektide elluviimise ja tulemuste hindamise osas. 5. **Välisaudit** Kontrollikoda. 6. **Kinnituse** eelarve täitmise kohta annab parlament nõukogu soovituse põhjal.	**2006. aasta lõplik eelarve** 19,8 miljonit eurot (*19,3*) millest ühenduse toetus: 98,9 % (*98,8 %*) **Personali suurus detsembris 2006:** 94 (*94*) töökohta ametikohtade loetelus 89 (*82*) Muu personal: lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad: 1 (*12*) Lepingulised töötajad 9 (*3*) *Kogu personal*: 99 (*94*) määratud järgmiste ülesannete täitmiseks: — operatiivülesanded: 58 (*54*) — haldusülesanded: 32 (*32*) — segaülesanded: 4 (*5*)	**Järelevalve ja hindamine:** — asutati Euroopa Vaatluskeskuste Võrgustik (NEO), mis hõlmab kolme endist võrgustikku: Euroopa Töösuhete Vaatluskeskus (EIRO), Euroopa Töötingimuste Vaatluskeskus (EWCO) ja vahendit European Restructuring Monitor (ERM), — neljas töötingimusi uuring: esialgsed tulemused, — esimene ettevõtteid käsitlev uuring: esialgsed tulemused. **Tööhõive ja ümberkorraldused:** — toidu ja joogisektori ning teadmistevaldkonna ettevõtete uurimused, — geograafiline ja tööturualane mobiilsus Euroopas: aruanne, — huvitavad töökohad kõigile: Lissaboni strateegia edendamine ettevõtte tasandil, — hoolekandeasutuste tööjõupakkumine: aruanne. **Töö ja vaba aja vaheline tasakaal ja töötingimused:** — neljas töötingimusi käsitlev uuring, — 15 aastat Euroopa tööuuringuid: suundumusi käsitlev aruanne, — tööga rahulolu mõõtmine uuringutes, — ettevõtte uuringul põhinevad tööaja aruanded. **Töösuhted ja partnerlus:** — tööaeg ja palga kujunemine, — Euroopa Töönõukogu: aruanded ja juhtumiuuringud, — töösuhted: riikide profiilid, — töösuhte osapooltega peetava dialoogi suutlikkuse arendamine: aruanded uute liikmesriikide ja Türgi kohta.

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 1365/75, mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1111/2005, määratud fondi pädevus		Juhtimine	Fondi käsutusse antud ressursid *(2005. aasta andmed)*	Tooted ja teenused
					Sotsiaalne ühtekuuluvus ja elukvaliteet: — andmebaasi EurLIFE kaasajastamised, — vananev tööjõud ja eaga seotud küsimuste korraldamine: aruanded ja juhtumiuuringud, — puuetega inimestele suunatud tööalane nõustamine. **Teabevahetus ning teadmiste ja kogemuste vahetamine:** — 332 väljaannet, 53 pressiteadet, 40 %-line kasv veebikasutuses, 16 %-line kasv väljavõtete tegemises, — reklaamikampaaniad „*Your work, your life; balance company needs with worker satisfaction*" ja „*Fourth Working Conditions survey: what workers say*", — fondi korraldatud konverents 2006 „*Competitive Europe, Social Europe — Partners or Rivals?*", — ettevõtetevõrgustiku seminarid, — fondi seminaride sari „*Flexicurity and Employability*", — riiklikud teabeedastuskeskused Austrias, Belgias, Eestis, Soomes, Prantsusmaal, Ungaris, Itaalias, Luksemburgis, Hispaanias ja Ühendkuningriigis, — näitused seoses Brüsselis korraldatud tööhõivenädalaga ja Portos korraldatud tööjõuteenuseid käsitleva konverentsiga.

Allikas: fondi edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Lekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta assigneeringud					Eelmistest eelarveaastatest ülekantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	19 000	19 000	I jaotis Personal (MLA)	9 931	9 894	9 774	120	37	157	152	5
Muud toetused	540	241	II jaotis Haldustegevus (MLA)	1 530	1 463	862	634	34	507	482	24
Muud tulud	220	265	III jaotis Põhitegevus (MLA)	8 299	7 860	4 612	3 558	129	3 954	3 713	241
Kokku	**19 760**	**19 506**	**Kokku**	**19 760**	**19 217**	**15 248**	**4 312**	**200**	**4 618**	**4 347**	**270**

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte fondi poolt aastaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	19 000	18 600
Muud toetused	517	—
Muud tulud	248	366
Kokku (a)	**19 765**	**18 966**
Tegevuskulud		
Personalikulud	8 908	8 035
Põhivaraga seotud kulud (1)	724	576
Muud halduskulud	2 106	2 117
Tegevuskulud	7 409	8 581
Kokku (b)	**19 147**	**19 309**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**618**	**– 343**
Finantstehingute tulu (e)	—	—
Finantstehingute kulu (f)	10	9
Põhitegevuse väline ülejääk/ (puudujääk) (g = e – f)	**– 10**	**– 9**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**608**	**– 352**

(1) 2006. aastal tehtud füüsilise inventuuri tulemusel tehtud korrektsioonidest tulenev kasv.

Tabel 4

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Dublin) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	84	22
Materiaalne põhivara	2 388	2 778
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	344	539
Lühiajalised saadaolevad summad	690	505
Sularaha ja sularahaekvivalendid	3 111	3 244
Varad kokku	**6 617**	**7 088**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	274	189
Tasumata arved	1 643	2 806
Kohustused kokku	**1 917**	**2 995**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	4 093	4 445
Eelarveaasta tulem	608	– 352
Netovara kokku	**4 701**	**4 093**
Kohustused ja netovara kokku	**6 618**	**7 088**

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte fondi poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

FONDI VASTUSED

7. 2007. aastal võetakse kasutusele meetmed, et vähendada oluliselt II jaotise ülekandmiste määra. Võttes arvesse meie uuringulepingute keskmist kestust (18 kuud) ja meie maksegraafikut, oli paratamatu, et ligikaudu 35 % III jaotise assigneeringutest kanti üle.

8. Kuna kõnealused lepingud jõustusid 1. jaanuaril 2007 ja sel ajal ei olnud 2007. aasta eelarve veel heaks kiidetud, tuli kõnealused teenused kulukohustustega siduda hiljemalt 2006. aasta detsembris. Alates 2007. aastast seotakse need siiski järgmise aasta assigneeringutega.

9. Alates 2007. aasta märtsist sisaldavad kõik avaldatud töökuulutused selgitust selle kohta, kas testide edukas sooritamine on konkursi eduka läbimise eeltingimus.

ARUANNE

Euroopa Koolitusfondi 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega

(2007/C 309/21)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	123
KINNITAV AVALDUS	3–6	123
TÄHELEPANEKUD	7–8	123
Tabelid 1–4		124
Fondi vastused		127

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Koolitusfond (edaspidi fond) asutati nõukogu 7. mai 1990. aasta määrusega (EMÜ) 1360/90 [1]. Fondi eesmärk on toetada kutseõppe reformi Euroopa Liidu partnerriikides. Seoses sellega abistab fond komisjoni erinevate programmide (PHARE, TACIS, CARDS ja MEDA) rakendamisel.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult fondi pädevusvaldkond ja ülesanded. Fondi poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [2] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast fondi raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 1360/90 artiklile 11 koostas fondi tegevdirektor 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Fondi raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Fondi aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. III jaotise assigneeringud on liigendatud. Raamfinantsmääruse artikli 31 kohaselt peab *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatav eelarve sisaldama nii kulukohustuste kui maksete assigneeringuid koos maksegraafikuga, kui assigneeringud on liigendatud. Fond avaldas oma kulukohustuste assigneeringud üksnes 2006. aasta eelarve osas. Seega ei järgitud eelarve esitamise eeskirju.

8. 2006. aastal oli fondil kaks jooksvat mitmeaastast MEDA ja TEMPUS lepingut, mis sõlmiti 2004. aastal komisjoniga. Nimetatud lepingutega saadavad vahendid loetakse sihtotstarbelisteks tuludeks. Fond kirjendas nimetatud tulude lepingulise kogusumma oma eelarvesse, mitte igal aastal saadavatesse summadesse.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

---

[1] EÜT L 131, 23.5.1990, lk 1.

[2] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

[3] Raamatupidamisaruanne koostati 26. juunil 2007 ja kontrollikoda sai selle 3. juulil 2007.

Tabel 1

Euroopa Koolitusfond (Torino)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 1360/90 määratud fondi pädevus		Juhtimine	2006. aastal fondi käsutusse antud vahendid (*2005. aasta andmed*)	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
„Ühendus teeb oma pädevuse piires majandus-, finants- ja tehnilist koostööd kolmandate riikidega. Selline koostöö täiendab liikmesriikide võetud meetmeid ja vastab ühenduse arengupoliitikale”. (*Artikkel 181a*)	**Eesmärgid** — Toetada erialase koolituse arengut Kesk- ja Ida-Euroopa riikides ja programmist abi saavates endise Nõukogude Liidu sõltumatutes riikides toetamaks majandusreformi ja taastumist uutes iseseisvates riikides ja Mongoolias ja Vahemere piirkonna kolmandates riikides, mis saavad oma majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformimiseks abi kaasnevatest rahastamis- ja tehnilistest meetmetest. — Edendada abikõlblikele riikidele antava abi kooskõlastamist.	**Ülesanded** Kooskõlas ühenduse üldsuunistega on fondi tegevusvaldkonnaks koolitus, mis katab kutsekoolitust, algset ja elukestvat õpet ja läbi järgmiste ülesannete noorte ja täiskasvanute ümberõpe: — abi koolitusvajaduste ja prioriteetide määratlemisel läbi tehnilise abi andmise koolitusvaldkonnas ja läbi koostöö vastavate määratud ametiasutustega abikõlblikes riikides; — toimib arvelduskojana pakkudes ühendusele, selle liikmesriikidele ja mitteliikmesriikidele teavet hetketegevusest ja koolitusalastest tulevikuvajadustest ja pakub abipakkumiste suunamise raamistikku.	**Juhatus** — üks esindaja igast liikmesriigist — kolm komisjoni esindajat — juhatust juhib komisjon **Direktor** — Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. **Nõuandev kogu** — Nimetatakse nõukogu poolt — kaks eksperti igast liikmesriigist — kaks eksperti igast abikõlblikust riigist — kaks eksperti Euroopa tasandi sotsiaalpartnerite hulgast **Välisaudit** Euroopa Kontrollikoda **Sisekontroll** Komisjoni siseauditi osakond **Eelarve täitmise kinnitamine** Euroopa Parlament nõukogu soovitusel	**Eelarve** 26,5 (*26,3*) miljonit eurot, mis jaguneb järgmiselt: komisjoni toetus 19,5 (*18,5*) miljoni euro ulatuses ja muude asutuste poolt sihtotstarbelise tuluna rahastatud 7 (*7,8*) miljonit eurot. Nimetatud 7 miljoni euro suurune summa jaguneb järgnevalt: 0,98 miljonit eurot Itaalia Välisministeeriumilt; 4,37 miljonit eurot EuropeAidi koostöötalituselt (Meda-ETE); 1,69 miljonit eurot hariduse ja kultuuri peadirektoraadilt (Tempus) **Personali suurus 31. detsembri 2006. aasta seisuga:** 105 (*104*) töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti 94 (*97*) 32 (*22*) muud töötajad (lepingulised abitöötajad, kohalik personal, lepingulised töötajad. Personal kokku: 126 (*119*) jaotus vastavalt tööülesannetele: — operatiivülesanded: 73 (*68*) — haldusülesanded: 34 (*33*) — segaülesanded: 19 (*18*).	**Tegevus** Fondi poolt pakutav abi katab laiaulatuslikke tehnilisi valdkondi, sh: algne kutseõpe; elukestev õpe; (täiskasvanute) jätkuharidus; personaliarendus ettevõtetes; tööhõivepoliitika; (täiskasvanute) jätkuharidus; personaliarendus ettevõtetes; tööhõivepoliitika; töötute koolitamine; vaesuse leevendamine ja sotsiaalne hõlvatus ning kohalikku arengut soodustav koolitus. *Toetus komisjonile* 2006. aastal esitas komisjon 97 uut toetustaotlust. Enamus taotlusi esitati delegatsioonide poolt (38 %), neile järgnesid EuropeAidi koostöötalitus (21 %), hariduse ja kultuuri peadirektoraat (16 %), laienemise peadirektoraat ja Euroopa Ülesehitusamet (7 %), välissuhete peadirektoraat (5 %). See hõlmab 24 analüüsi olukorra kohta ENPI-riikides. Komisjoni rahulolu määr fondi vastustega oli 97 %. Kõige sagedamini esitati taotlusi programmitöö valdkonnas, järgnes nõustamine poliitika osas ja toetus Euroopa naaberluse rahastamisvahendite ettevalmistamisel, projektide kindlaksmääramine ja järelkontroll. *Teave ja aruandlus* Riiklike sektorite uuringud; haridusstatistika, poliitikaalane nõu riikidele. *Uuendamine ja projektide käivitamise toetamine* Ekspertkeskusena aitab fond kaasa projektide käivitamisele, et testida uuenduslikke lähenemisviise, mis võimaldavad partnerriikidel reformida oma haridus- ja kutseõppesüsteeme. *Hariduse ja kultuuri peadirektoraadile Tempus programmi rakendamiseks antav tehniline abi* Tehnilise abi konventsioonid Cards'i, Meda ja Tacis'ega programmi Tempus jaoks: Abi katab kogu projektitsüklit. See hõlmab lepingute valikut, haldamist ja järelkontrolli, teavet ja selle edastamist, samuti üldist haldustuge. IT-vahendid, nagu taotluste ja aruandevormide esitamine *online*-süsteemis, on oluliselt hõlbustanud erinevate projektitsüklite haldusjuhtimist.

Allikas: fondi edastatud teave.

Tabel 2

Euroopa Koolitusfond (Torino) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Lekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Ühenduse toetused	19 450	19 450	I jaotis Personal (MLA)	12 239	11 990	11 427	562	249	478	409	68
Muud tulud	2	64	II jaotis Haldustegevus (MLA)	1 719	1 595	1 158	437	124	326	287	39
			III jaotis Põhitegevus (LA)								
			— KA	5 495	4 970	0	1 918	525	0	0	0
			— MA	5 495	0	3 052	0	2 443	1 925	1 474	451
Sihtotstarbelised tulud Itaalia valitsus	980	314	Sihtotstarbelised tulud Itaalia valitsus	980	544	500	480	0	356	0	356
Sihtotstarbelised tulud ETE-MEDA	4 365 (1)	2 000	Sihtotstarbelised tulud: ETE-MEDA	4 365 (1)	3 114	1 234	3 131	0	2 365	0	2 365
Sihtotstarbelised tulud: TEMPUS	1 686	624	Sihtotstarbelised tulud: TEMPUS	1 686	1 616	822	864	0	1 062	0	1 062
Kokku	**26 484**	**22 452**	**KA kokku**	**26 484**	**23 829**	**18 193**	**7 392**	**897**	**4 587**	**696**	**3 890**
			MA kokku	**26 484**	**18 859**	**18 193**	**5 474**	**2 816**	**6 512**	**2 170**	**4 342**

(1) Eelarvesse esialgselt sisestatud summa oli 4 865 000 eurot, millest komisjon ei maksnud 500 000 eurot. Selguse ja täpsuse huvides esitatakse muudetud summa (4 365 000 eurot).

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Koolitusfond (Torino) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanded

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	16 052	18 484
Muud toetused	314	479
Muu MEDA ETE	—	5 000
Muu Tempus TA 2004/05	—	2 363
Kontrollimist ja heakskiitmist ootavad EC – ETE MED ja TEMPUS TA	2 868	—
Kokku (a)	**19 234**	**26 326**
Tegevuskulud		
Personalikulud	11 539	11 785
Põhivaraga seotud kulud	359	362
Muud halduskulud	2 580	1 729
Tegevuskulud	7 204	12 237
Kokku (b)	**21 682**	**26 113**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**– 2 448**	**214**
Finantstehingute tulu (e)	—	—
Finantstehingute kulu (f)	1	1
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**– 1**	**– 1**
Eelarveaasta majandustulem (h = c + g)	**– 2 449**	**213**

Tabel 4

Euroopa Koolitusfond (Torino) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	3 053	3 214
Materiaalne põhivara	311	213
Käibevara		
Varud	34	37
Lühiajalised eelmaksed	1 169	1 266
Lühiajalised saadaolevad summad	339	174
Sularaha ja sularahaekvivalendid (1)	12 157	23 665
Varad kokku	**17 063**	**28 569**
Pikaajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	550	205
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	157	132
Tasumata arved	15 133	24 560
Kohustused kokku	**15 840**	**24 897**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	3 670	3 458
Eelarveaasta tulem	– 2 448	213
Netovara kokku	**1 222**	**3 671**
Kohustused ja netovara kokku	**17 062**	**28 568**

(1) Tempuse toetustega seotud kasutamata vahendite hüvitised.

Allikas: fondi edastatud andmed. Tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmete kohya: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

FONDI VASTUSED

7. ETF nõustub kontrollikoja tähelepanekuga ning võtab kohustuseks esitada kulukohustuste ja maksete assigneeringud ettenähtud kujul. See on 2007. aasta muudetud eelarve jaoks juba ette valmistatud.

8. ETF võtab kontrollikoja tähelepaneku teadmiseks ja kasutab pakutud lähenemist kõigi tulevaste lepingute puhul.

ARUANNE

Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Seirekeskuse 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega

(2007/C 309/22)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	129
KINNITAV AVALDUS	3–6	129
TÄHELEPANEKUD	7–9	129
Tabelid 1–4		131
Keskuse vastused		134

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (edaspidi keskus) asutati nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 302/93 [1]. Selle peamine ülesanne on koguda andmeid narkootikumide ja narkomaania kohta, et koostada ja avaldada objektiivset, usaldusväärset ja Euroopa tasandil võrreldavat teavet. Teave peaks võimaldama analüüsida nõudlust narkootikumide järele ning võimalusi nii selle kui muu narkootikumituruga seotud tegevuse vähendamiseks.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Keskuse koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aastamääruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 [2] artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruande kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 302/93 artiklile 11 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2006 [3] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ning saatis selle kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär oli 95 % (2005. aastal 94 %) ja vastavate maksete assigneeringute kasutusmäär kasvas 87 protsendini (2005. aastal 85 %). Keskus vähendas 2006. aastal ülekandeid järgmisesse aastasse 25 protsendini (2005. aastal 40 %).

8. Vastupidiselt lepingutes sätestatule esines 9 juhtumil 13st viivitusi maksete tegemisel Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrgu (REITOX) teabekeskustele toetuslepingute alusel.

[1] EÜT L 36, 12.2.1993, lk 28. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1651/2003 (ELT L 245, 29.9.2003).

[2] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

[3] Raamatupidamisaruanne koostati 15. juunil 2007 ning kontrollikoda sai selle 13. juulil 2007.

9. Keskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aruandes [1] tegi kontrollikoda tähelepaneku ühe töötaja kohta, kes oli saadetud pikaajalisse töölähetusse Brüsselisse ja kes pärast lähetust viidi üle komisjoni. Pärast lähetuse lõpetamist jätkas aga keskus talle endiselt töötasu maksmist, kuigi töötaja ei jätkanud tööd Lissabonis. 2006. aastal oli olukord muutusteta. 2007. aastal anti nimetatud töötajale luba töötada igal pool mujal, välja arvatud Lissabonis.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

[1] ELT C 312, 19.12.2006 (punkt 12, lk 68).

Tabel 1

Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Seirekeskus (Lissabon)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 302/93 määratud keskuse pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid *(2005)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused *(2005. aasta andmed)*
Ühendus täiendab uimastitest tulenevate tervisekahjustuste vähendamiseks liikmesriikide meetmeid, kaasa arvatud teavitamine ja tõkestamine. *(Asutamislepingu artikli 152)*	**Eesmärgid** Anda Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele Euroopa tasandil narkootikume, narkomaaniat ja selle tagajärgi käsitlevat usaldusväärset teavet. Keskus peaks esmajärjekorras analüüsima: 1) nõudlust narkootikumide järele ning võimalusi selle vähendamiseks; 2) riikide ja ühenduse strateegiat ning poliitikat; 3) rahvusvahelist koostööd ja pakkumise geopoliitikat; 4) kontrolli narkootiliste, psühhotroopsete ja lähteainetega kauplemise üle; 5) narkomaania, kaasa arvatud rahapesu mõju tootjale, tarbijale ja transiitriikidele.	**Ülesanded:** — Andmete kogumine ja analüüs; — järelpärimiste ja eeltöö tegemine; — andmete suurema usaldusväärsuse tagamine Euroopa tasandil; — usaldusväärse teabe avaldamine; — riikide ja ühenduse tegevuse koordineerimise parandamine; — Euroopa keskkonnateabe rahvusvahelistesse programmidesse lülitamise soodustamine.	1. **Haldusnõukogu:** Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, kahest komisjoni esindajast ja kahest Euroopa Parlamendi nimetatud kvalifitseeritud teadlasest. Nõukogu võtab vastu aasta töökava, aasta koondaruande ja eelarve. 2. **Direktor**: Määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul. 3. **Teaduskomitee**: esitab arvamusi. Komiteesse kuulub üks esindaja igast liikmesriigist. Haldusnõukogu võib peale nende ametisse nimetada veel kuni kuus liiget, arvestades nende erialast valmistust. 4. **Välisaudit**: Kontrollikoda. 5. **Eelarve täitmist kinnitav asutus**: Euroopa Parlament nõukogu soovitusel.	**Lõplik eelarve** 13,12 miljonit eurot (*12,8 miljonit eurot*). Ühenduse osalus: **92** % (*96 %*). **Personali suurus 31. detsembri 2006 seisuga** Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 77 (*77*) Täidetud töökohad: 68(*58*) + 23 (*25*) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lepingulised töötajad ja ajutised asendajad) *Personal kokku*: 91 (*83*) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: põhitegevus: 53,5 (*50,5*) haldus- ja IT-tugi: 30 (*25*) sega: 7,5 (*7,5*)	**Võrgustik** Keskus haldab teabe kogumise ja vahetamise arvutivõrku nimega „Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrk” (Reitox); võrk ühendab narkootikume käsitlevaid riiklikke teabevõrke, liikmesriikide spetsialiseeritud keskusi ning keskusega koostööd tegevaid rahvusvaheliste organisatsioonide infosüsteeme. **Väljaanded** — Aastaaruanne narkoprobleemide kohta Euroopa Liidus (23 (22) keeleversiooni, trükis avaldamine ja interaktiivne veebileht) — Aastaaruanne valitud teemadel (inglise keeles, trükis avaldamine ja interaktiivne veebileht) — Statistikabülletään ja interaktiivne veebileht üle 200 tabeli, 150 (*100*) diagrammi ja PDF failiga — Üldine tegevusaruanne (iga-aastane, inglise keeles); — Infoleht Drugnet Europe (*neli numbrit, kaks neist viies keeles ja kaks inglise keeles*) — Tehnika- ja teadusalased uurimused ja artiklid (21)(*28*) — artiklid ja teaduslikud kokkuvõtted (16) **Muud veebilehed** Sisu koostamine/ajakohastamine/arendamine: — Country situation summaries — Country data profiles — Drug treatment overviews — European legal database on drugs — Evaluation instruments bank — Exchange on drug demand reduction action **Reklaambrošüürid (4 (*3*) toodet)** **Meediatooted (174 (*110*) erinevat toodet)** **Rahvusvahelistel konverentsidel/kohtumistel osalemine (162 (*75*))** **Tehnika- ja teadusalaste kohtumiste korraldamine (27 (*24*))**

Allikas: keskuse edastatud andmed.

Tabel 2

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	võetud	tühistatud
Ühenduse toetused	12 100	12 100	I jaotis Personal (MLA)	6 500	6 468	6 373	95	32	154	134	20
Omatulud	521	521	II jaotis Haldustegevus (MLA)	1 590	1 482	1 077	405	108	650	611	39
Muud tulud		93	III jaotis Põhitegevus (LA)								
			— KA	4 531	4 486			45			
			— MA	4 531		4 163		368			
Sihtotstarbelised tulud (Phare)	500	381	Sihtotstarbelised tulud (Phare)	500	224	28	472	0	284	171	
Kokku	**13 121**	**13 095**	**Kokku KA**	**13 121**	**12 660**		**972**	**45**			
			Kokku MA	**13 121**	**12 660**	**11 641**	**972**	**508**	**1 088**	**916**	**59**

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).
LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).
KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
Allikas: keskuse andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte keskuse poolt aastaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	13 394	10 592
Muud tulud	93	312
Kokku (a)	**13 488**	**10 904**
Tegevuskulud		
Personalikulud	6 566	5 843
Põhivaraga seotud kulud	292	
Muud halduskulud	2 369	2 269
Põhitegevus	4 629	4 181
Kokku (b)	**13 857**	**12 293**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**– 370**	**– 1 389**
Tulu finantstehingutest (e)		
Finantstehingute kulu (f)	16	35
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**– 16**	**– 35**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**– 385**	**– 1 424**

Tabel 4

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	374	56
Materiaalne põhivara	2 809	2 933
Käibevara		
Lühiajalised saadaolevad summad	416	224
Sularaha ja sularahaekvivalendid	1 881	3 005
Varad kokku	**5 480**	**6 218**
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	149	115
Tasumata arved	2 843	3 231
Kohustused kokku	**2 992**	**3 346**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	2 872	4 296
Aasta majandustulemus	– 385	– 1 424
Netovara kokku	**2 488**	**2 872**
Kohustused ja netovara kokku	**5 480**	**6 218**

Allikas: keskuse andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte keskuse poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

KESKUSE VASTUSED

7. Seirekeskus jätkab pingutusi, et säilitada eelarve täitmise kõrge tase ja võimaluse korral seda taset veelgi tõsta.

8. Kõnealuse makseprotsessi parandamiseks on EMCDDA võtnud kasutusele mitu meedet:

— riikide teabekeskustega asjakohase sidepidamise ja nende teavitamise parandamine;

— riikide teabekeskustele finantsmenetlusi käsitlevate juhiste ja erikoolituste pakkumine;

— toetustega seotud finants- ja haldusjuhtimise alase toimimisvõime tugevdamine;

— asjakohase sisekontrolli tõhustamine.

9. Kõnealuse töötaja lähetus lõppes 30. septembril 2006. Kõnealune töötaja määrati EMCDDA talitustesse uuesti ametisse alates 1. oktoobrist 2006. Kõnealune isik jäi aga haiguspuhkusele ja esitas tõendid (regulaarsed meditsiinitõendid), et ei suuda haiguse tõttu oma tööülesandeid täita.

Kahel korral palus EMCDDA Euroopa Komisjoni meditsiinitalitusel viia läbi meditsiiniline uuring, et kinnitada kõnealuse haiguspuhkuse põhjuseid ning uuringud kinnitasid haiguspuhkuse põhjuste tõelevastavust.

Kõnealuse juhtumi menetlemiseks jätkab EMCDDA asjakohaste määrustega ettenähtud vahendite kasutamist.

ARUANNE

Ühenduse Sordiameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/23)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	136
KINNITAV AVALDUS	3–6	136
Tabelid 1–4		137
Ameti vastused		140

SISSEJUHATUS

1. Ühenduse Sordiamet (edaspidi amet) asutati nõukogu 27. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2100/94 [1]. Ameti peamine ülesanne on registreerida ja läbi vaadata taotlused taimesortidega seotud ühenduse tööstusomandi kaitse osas ning tagada vajalike registreerimiskatsete läbiviimine liikmesriikide pädevate asutuste poolt.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud ameti haldusnõukogule kooskõlas määruse (EÜ) nr 2100/94 artikliga 111.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2100/94 artiklile 112 koostas ameti juhataja 31. detsembril 2006 [2] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ning saatis selle kontrollikojale, mille ülesandeks on esitada otsus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

[1] EÜT L 227, 1.9.1994, lk 27.

[2] Raamatupidamisaruanne koostati 21. juunil 2007 ning kontrollikoda sai selle 3. juulil 2007.

Tabel 1

Ühenduse Sordiamet (Angers)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EÜ) nr 2100/94 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid *(2005)*	2006. aastal pakutud tooted ja teenused
Kaupade vaba liikumine Keelud või piirangud tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmiseks ei kujuta endast siiski suvalise diskrimineerimise vahendit või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist. *(Väljavõte asutamislepingu artiklist 30)*	**Eesmärgid** Rakendada ühenduse sordikaitse süsteemi, mis on taimesortide puhul üks ja ainus ühenduse tööstusomandiga seotud õiguse vorm.	**Ülesanded** — Teha otsuseid ühenduse sordikaitse taotluste vastuvõtmise või tagasilükkamise kohta — Teha otsuseid vastuväidete osas — Teha otsuseid kaebuste osas — Teha otsuseid ühenduse sordikaitse tühistamiste või kustutamiste osas	1. Ametit juhib **juhataja**. Nõukogu nimetab ameti juhataja ametisse kandidaatide nimekirjast, mille komisjon esitab pärast haldusnõukogu arvamuse saamist. 2. **Haldusnõukogu** teostab järelevalvet ameti tööprogrammi üle ja koostab eeskirjad ameti töömeetodite kohta. Haldusnõukogu koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, ühest komisjoni esindajast ning nende asendusliikmetest. 3. Otsuseid sordi kaitse alla võtmise kohta teevad **komiteed**, mis koosnevad kolmest ameti töötajast, ning **kaebuste menetluste puhul apellatsiooninõukogu**. 4. **Välisaudit**: ameti juhataja teostab nende toimingute seaduslikkuse järelevalvet, mille suhtes ei teostata seaduslikkuse järelevalvet mõne muu asutuse poolt, ning ameti eelarvega seotud haldusnõukogu toimingute seaduslikkuse kontrolli. 5. **Finantsaudit**: kontrollikoda. 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus**: Haldusnõukogu.	**Lõplik eelarve** 13,0 (*13,4*) miljonit eurot **Personali suurus 31. detsembril 2006:** Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 41 (*40*) Täidetud töökohad: 41(*40*) + 4 (*5*) muud töökohad (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad rahvuslikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad) Kogu personal:45 (*45*) mis jaguneb vastavalt ülesannetele: põhitegevus: 19 haldusülesanded: 20 segaülesanded: 6	Läbivaadatud taotlused: 2 751 (*2 734*) Kaitse alla võetud: 2 289 (*2 178*) Kehtiv ühenduse sordikaitse 31. detsembri 2006. a seisuga 12 933 (*11 231*)

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Ühenduse Sordiamet (Angers) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Omatulud	8 395	8 478	I jaotis Personal (MLA)	4 451	4 404	4 351	51	49	47	47	0
Kogunenud ülejääk	2 130	0									
Ühenduse toetused	328	328	II jaotis Haldustegevus (MLA)	2 071	1 555	702	852	516	630	371	259
Muud tulud	325	524	III jaotis Põhitegevus (LA)								
			— KA	6 496	5 397	0	0	1 099	0	0	0
			— MA	4 656	0	4 358	0	298	0	0	0
Kokku	**11 178**	**9 330**	**KA kokku**	**13 018**	**11 356**	**0**	**0**	**1 664**	**677**	**418**	**259**
			MA kokku	**11 178**	**0**	**9 411**	**903**	**863**	**677**	**418**	**259**

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).
LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).
KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.
Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta. Laekunud tulu ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Ühenduse Sordiamet (Angers) – 2006. ja 2005. eelarveaasta majandustulemuse aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Kogutud lõivud	8 844	7 649
Muud tulud	29	235
Kokku (a)	**8 873**	**7 884**
Tegevuskulud		
Personalikulud	4 398	4 226
Põhivaraga seotud kulud	191	189
Muud halduskulud	1 031	1 296
Tegevuskulud	4 535	3 971
Kokku (b)	**10 155**	**9 682**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**– 1 282**	**– 1 798**
Tulu finantstehingutest (e)	495	367
Kulu finantstehingutest (f)	0	0
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**495**	**367**
Erakorralised sissetulekud	7	—
Erakorralised kulud	38	—
Erakorraliste tegevuste ülejääk/(puudujääk)	**– 31**	**—**
Eelarveaasta majandustulemus	**– 818**	**– 1 431**

Tabel 4

Ühenduse Sordiamet (Angers) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	43	81
Materiaalne põhivara	3 319	3 432
Käibevara		
Lühiajalised saadaolevad summad	943	897
Sularaha ja sularahaekvivalendid	18 487	19 111
Varad kokku	**22 792**	**23 521**
Lühiajalised kohustused		
Tasumata arved	7 419	7 331
Kohustused kokku	**7 419**	**7 331**
Netovara		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	16 191	17 621
Eelarveaasta majandustulemus	– 818	– 1 431
Netovara kokku	**15 373**	**16 190**
Kohustused ja netovara kokku	**22 792**	**23 521**

Allikas: ameti andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanne on koostatud, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUS

Amet võtab kontrollikoja aruande teatavaks.

ARUANNE

Siseturu Ühtlustamise Ameti 2006. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2007/C 309/24)

SISUKORD

	Punkt	*Lk*
SISSEJUHATUS	1–2	142
KINNITAV AVALDUS	3–6	142
TÄHELEPANEKUD	7–9	142
Tabelid 1–4		144
Ameti vastused		146

SISSEJUHATUS

1. Siseturu Ühtlustamise Amet (edaspidi amet) loodi nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrusega (EÜ) nr 40/94 [1]. Ameti ülesandeks on rakendada ühenduse õigusakte kaubamärkidele ja tööstusdisainilahendustele, mis annab ettevõtetele õiguse ühtsele kaitsele kogu Euroopa Liidu territooriumil.

2. *Tabelis 1* esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkond ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2006. eelarveaasta raamatupidamisaruande põhiteave on teavitamise eesmärgil toodud *tabelites 2, 3 ja 4*.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud ameti eelarvekomiteele kooskõlas määruse (EÜ) nr 40/94 artikliga 137.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 40/94 artiklile 119 koostas ameti direktor 31. detsembril 2006 [2] lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruande ja see saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas IFAC ja INTOSAI rahvusvaheliste auditistandardite ja eetikanormidega sel määral, kuivõrd neid on võimalik ühenduse kontekstis rakendada. Audit planeeriti ja viidi läbi selleks, et saada piisav kindlus raamatupidamisaruande usaldusväärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanne 31. detsembril 2006 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärne.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgnevad tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarve täitmist iseloomustas tulude oluline kasv (27 % kõrgem kui esialgne eelarve) ja üldine madal kulude tase, mille tulemusel tekkis 69 miljoni euro suurune eelarve ülejääk. Kulukohustuste ja maksete assigneeringute rakendusmäärad olid vastavalt 92,7 % ja 72,6 %. Ligikaudu 15 % aasta ja eelmisest eelarveaastast üle kantud halduskulude assigneeringutest (II jaotis) tühistati. Rohkem kui üks kolmandik 2006. eelarveaasta kulukohustustest kanti üle. Tehti suur arv eelarvelisi ülekandeid [3]. Kõiki ühe päeva või kindlaksmääratud lühikese ajavahemiku jooksul algatatud ülekandeid ei käsitletud heakskiitmiseks koos. Seega ei järgitud rangelt eelarve aastasuse ja sihtotstarbelisuse põhimõtteid.

8. Kogunenud ülejääk 2006. aastal ulatus 200 miljoni euroni, mis võrdub aasta eelarve suurusega. Hiljuti tehtud analüüside põhjal ei olnud ametil vajadust komisjonile ettepanekut teha tasude määra kohta, mis vastaks täpsemalt ameti tegelikele kuludele [4].

[1] EÜT L 11, 14.1.1994, lk 1.

[2] Raamatupidamisaruanne koostati 1. juulil 2007 ja kontrollikoda sai selle 2. juulil 2007.

[3] 2006. aastal tehti rohkem kui 30 ülekannet.

[4] Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 134 lõige 2.

9. Töötajate värbamismenetluste kontrollimine tõi esile järgmised puudused: puudusid ametlikud otsused valimiskomisjonide ametisse nimetamise kohta, ühel juhul ei olnud loodud valimiskomisjon täielik, ei tagatud valimiskomisjoni liikmete võrdsust ja valimiskomisjoni koosolekutel ei koostatud protokolle. Ajutiste töötajate värbamiseks ei ole veel kirjalikke menetlusi ja suuniseid vastu võetud ega rakendatud ([1]).

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 27. septembri 2007. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

([1]) Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõige 5.

Tabel 1

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Nõukogu määruses (EÜ) nr 40/94 määratud ameti pädevus		Juhtimine	2006. aastal ameti käsutusse antud ressursid *(2005)*	2006. eelarveaastal pakutud tooted ja teenused
Kaupade vaba liikumine Keelud või piirangud tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmiseks ei kujuta endast siiski suvalise diskrimineerimise vahendit või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist. *(Väljavõte asutamislepingu artiklist 30)* Ühenduse piires keelatakse teenuste osutamise vabaduse piirangud liikmesriikide kodanike suhtes, kes asuvad mõnes teises ühenduse riigis kui see isik, kellele teenuseid pakutakse. *(Väljavõte asutamislepingu artiklist 49)*	**Eesmärgid** Rakendada ühenduse õigusakte kaubamärkidele ja tööstusdisainilahendustele, mis annab ettevõtetele õiguse ühtsele kaitsele kogu Euroopa Liidu territooriumil.	**Ülesanded** — Vastu võtta ja sisse kanda registreerimistaotlusi — Kontrollida registrisse kandmise tingimusi ja nende vastavust ühenduse õigusaktidele — Teostada olemasolevate siseriiklike kaubamärkide otsinguid liikmesriikide tööstusomandi õiguskaitse asutustes — Taotlused avaldada — Uurida kõiki kolmandate isikute vastuväiteid — Taotlused registreerida või tagasi lükata — Läbi vaadata tühistamise või kehtetuks tunnistamise avaldused — Tegeleda otsuste vastu esitatud kaebustega	1. **Haldusnõukogu** **Koosseis** — Üks esindaja igast liikmesriigist — Üks komisjoni esindaja ning nende asendajad **Ülesanded** — Nõustada juhatajat ameti pädevusse kuuluvates küsimustes — Koostada kandidaatide nimekirjad (artikkel 120) juhataja, asejuhatajate, esimeeste ja apellatsioonikodade liikmete kohta 2. **Ameti juhataja** — Nõukogu nimetab ameti juhataja kuni kolme kandidaati sisaldava nimekirja põhjal, mille on koostanud haldusnõukogu 3. **Eelarvekomitee** **Koosseis** Üks esindaja igast liikmesriigist ja üks komisjoni esindaja ning nende asendajad **Ülesanded** — Vastu võtta eelarve ja finantsmäärus, anda ameti juhatajale kinnitus eelarve täitmise kohta ja määrata otsinguaruannete maksumus 4. **Menetlustega seotud otsused** Otsuseid teevad: a) **kontrollijad;** b) **vastulausete osakonnad;** c) **kaubamärkide haldus- ja õigusosakond;** d) **tühistamisosakonnad;** e) **apellatsioonikojad** 5. **Välisaudit** Kontrollikoda 6. **Eelarve täitmist kinnitav asutus** Ameti eelarvekomitee	**Lõplik eelarve** 212 miljonit eurot (*218 miljonit eurot*), millest ühenduse toetus: 0 % (*0 %*) **Personali suurus 31. detsembri 2006 seisuga:** 675 (*675*) töökohta ametikohtade loetelus, täidetud töökohti: 603 (*611*) + 72 (*78*) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad) *Personal kokku*: 675 (*689*) mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele: — toodang: 480 (*548*) — tugitööd: 195 (*141*)	**Kaubamärgid** Esitatud taotlusi: 77 461 Registreeritud: 66 954 Esitatud vastuväiteid: 13 995 Lahendatud vastuväiteid: 13 979 Apellatsioonikodadele esitatud kaebusi: 1 659 Registreerimiseks keskmiselt kuluv aeg (välja arvatud vastuväidete või kaebuste puhul): — enne avaldamist: 8 kuud — avaldamisest registreerimiseni: 6 kuud **Tööstusdisainilahendused** Vastu võetud: 68 500 Registreeritud: 69 555

Allikas: ameti edastatud teave.

Tabel 2

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante) – eelarve täitmine 2006. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud								
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud		
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kasutatavad	makstud	tühistatud
Omatulud	146 723	184 020	I jaotis Personal	60 431	59 348	56 758	1 390	2 283	995	835	160
Muud tulud	709	553	II jaotis Haldustegevus	37 772	31 337	20 639	10 691	6 442	9 685	8 866	819
Intress	4 500	7 692	III jaotis Põhitegevus	36 541	35 371	20 963	14 407	1 170	14 226	13 015	1 212
Eelmise eelarveaasta bilanss	59 797	59 296	X jaotis Varu	76 985	0	0	0	76 985	0	0	0
Kokku	**211 729**	**251 561**	**Kokku**	**211 729**	**126 056**	**98 360**	**26 488**	**86 880**	**24 906**	**22 716**	**2 191**

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: laekunud tulud ja maksed on arvestatud kassapõhiselt.

Tabel 3

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante) – 2006. ja 2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2006	2005
Tegevustulud		
Tasudest laekunud tulud	184 066	156 945
Tulu väljaannete müügist	285	512
Muud tulud	172	310
Kokku (a)	**184 523**	**157 767**
Tegevuskulud		
Personalikulud	58 055	56 278
Põhivaraga seotud kulud	3 586	3 386
Muud halduskulud	26 833	25 224
Tegevuskulud	34 720	35 850
Kokku (b)	**123 194**	**120 738**
Põhitegevuse ülejääk/(puudujääk) (c = a – b)	**61 329**	**37 029**
Finantstehingute tulu (e)	8 149	4 451
Finantstehingute kulu (f)	63	38
Põhitegevuse väline ülejääk/(puudujääk) (g = e – f)	**8 086**	**4 413**
Eelarveaasta majandustulemus (h = c + g)	**69 415**	**41 442**

Tabel 4

Siseturu Ühtlustamise Amet (Alicante) – bilanss seisuga 31. detsember 2006 ja 2005

(1 000 eurot)

	2006	2005
Mittelikviidsed varad		
Immateriaalne põhivara	1 023	829
Materiaalne põhivara	25 948	26 627
Käibevara		
Lühiajalised eelmaksed	190	185
Lühiajalised saadaolevad summad	2 453	2 011
Sularaha ja sularahaekvivalendid	281 510	208 020
Varad kokku	**311 125**	**237 672**
Pikaajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	727	597
Muud pikaajalised kohustused	20	16
Lühiajalised kohustused		
Riski- ja kulueraldised	12 266	10 499
Tasumata arved	54 681	52 544
Kohustused kokku	**67 693**	**63 656**
Netovara		
Reservid	72 353	—
Kogunenud ülejääk/puudujääk	101 663	132 575
Eelarveaasta majandustulemus	69 415	41 442
Netovara kokku	**243 431**	**174 017**
Kohustused ja netovara kokku	**311 125**	**237 672**

Allikas: ameti edastatud andmed. Tabelis tehakse kokkuvõte ameti poolt aastaruandes esitatud andmete kohta: aruanne koostati, kasutades tekkepõhist raamatupidamisarvestust.

AMETI VASTUSED

7. Amet jätkab jõupingutuste tegemist, et parandada oma tulude ja kulude prognoosimist. Aastast 2006 aastasse 2007 ülekantud assigneeringute märkimisväärne hulk on tingitud peamiselt viivitustest seoses mõningate IT-projektidega. 2007. aasta aprillis võttis amet kasutusele parandatud menetluse ülekannete tegemise kohta.

8. Amet arvestab kontrollikoja tähelepanekut. 2006. aasta detsembris tegi komisjon ettepanekud uue tasude tasude mehhanismi kohta. 2007. aasta mais palus nõukogu komisjoni, et see teeks ettepaneku olulise vähenduse kohta.

9. 2006. aastal on amet juba parandanud oma personalijuhtimise (ja eelkõige uute töötajate värbamise) menetluste formaliseerimist. Kontrollikoja märkuste arvessevõtmiseks jätkatakse asjakohaseid jõupingutusi 2007. aastal.

PARANDUSED

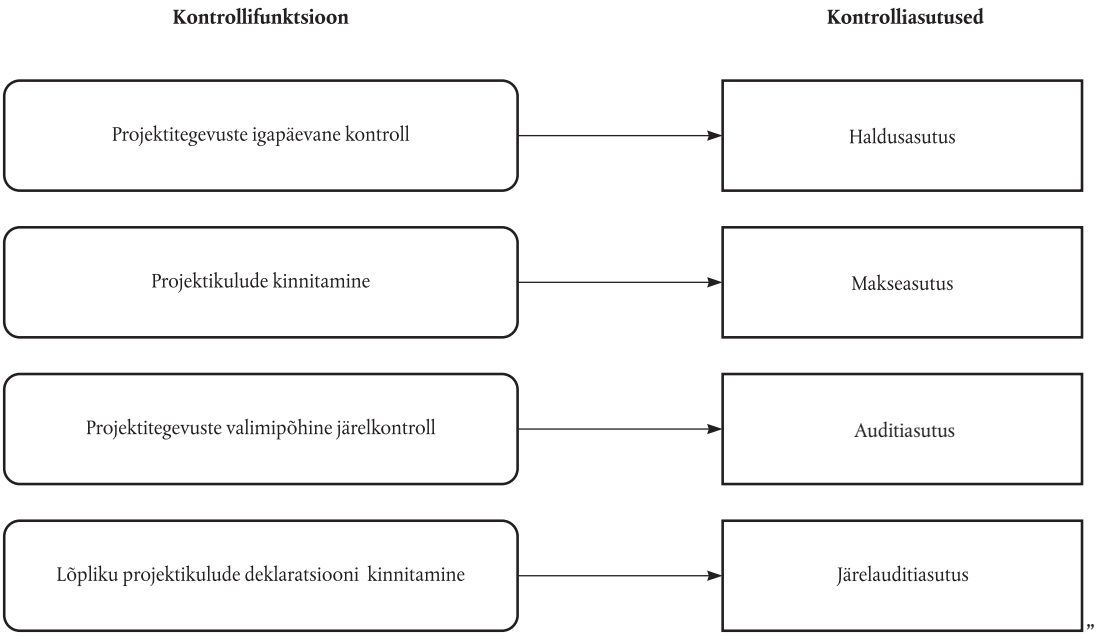
Euroopa Kontrollikoja aastaaruande 2006. eelarveaasta eelarve täitmise kohta koos asutuste vastustega parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 273, 15. november 2007, lk 1)

(2007/C 309/25)

1. Leheküljel 124 asendatakse joonis 6.2 järgmise joonisega:

„Joonis 6.2 — Põhikontrollid liikmesriikides



"

2. Leheküljel 127 asendatakse tabel 6.2 järgmise tabeliga:

„Tabel 6.2 — Hüvitiste korrektsuse risttabel fondide kaupa (1)

Hüvitiste korrektsus	Fond				**Kokku**
	ERF	ESF	EAGGF	Ühtekuuluvusfond	
Abikõlblikkusviga	15 juhtumit 19 %	9 juhtumit 15 %	3 juhtumit 10 %	2 juhtumit 20 %	**29 juhtumit** **16 %**
Tõendamisviga	5 juhtumit 6 %	7 juhtumit 12 %	0 juhtumit 0 %	1 juhtum 10 %	**13 juhtumit** **7 %**
Täpsusviga	2 juhtumit 3 %	7 juhtumit 12 %	1 juhtum 3 %	0 juhtumit 0 %	**10 juhtumit** **6 %**
Kombineeritud viga	13 juhtumit 17 %	12 juhtumit 20 %	0 juhtumit 0 %	0 juhtumit 0 %	**25 juhtumit** **14 %**
Korrektne hüvitamine	42 juhtumit 55 %	25 juhtumit 42 %	26 juhtumit 87 %	7 juhtumit 70 %	**100 juhtumit** **56 %**
Kokku	**77 juhtumit** **100 %**	**60 juhtumit** **100 %**	**30 juhtumit** **100 %**	**10 juhtumit** **100 %**	**177 juhtumit** **100 %** (2)

(1) Käesoleva risttabeli aluseks on kontrollikoja projektivalim.
(2) ESFi ja kokku-tulbas ei tule kogusummaks 100 %. Erinevuste põhjuseks on ümardamine.

„

3. Leheküljel 131 asendatakse tabel 6.5 järgmise tabeliga:

„Tabel 6.5 — Komisjoni auditivalimi hindamine

Auditi hinnang	Lõpetatud auditite arv	
	Regionaalpoliitika peadirektoraat	Tööhõive, sotsiaalküsimuste ja võrdsete võimaluste peadirektoraat
Riskide hindamisel esines olulisi puudusi.	0	0
Riskide hindamine oli piisav, aga audititulemus polnud operatiivselt kasutatav.	1	0
Riskide hindamine oli piisav ja audititulemus oli operatiivselt kasutatav, aga puudusid auditijärgsed parandusmeetmed	0	0
Riskide hindamine oli piisav, audititulemus oli operatiivselt kasutatav ning rakendati ka asjakohaseid auditijärgseid parandusmeetmeid (1).	7	1
Auditi dokumentatsioonis esines puudusi, mistõttu oli keeruline audititulemust hinnata (2).	2	4
Kokku	**10**	**5**

(1) Audititulemustega seonduv järelkontroll toimub aeg-ajalt hilinemisega.
(2) See ei ole hinnang punktis 6.23 esitatud skaala alusel. Juhtumid on lisatud täielikkuse huvides ja ka selle tõttu, et puudulikku dokumentatsiooni võidakse tõlgendada kui viidet operatiivselt kasutatava audititulemuse puudumisele.

„

4. Leheküljel 135 asendatakse lisa 6.1 järgmise lisaga:

„LISA 6.1

Järelevalvesüsteemid ja kontrollid

Kava	Hinnang toimimise kohta:				Kontrollisüsteem on:
	Haldusasutus	Makseasutus	Auditiasutused	Järelauditiasutused	
EAGGFi arendusrahastu — Sachsen-Anhalt					Mõõdukalt mõjus
EAGGFi arendusrahastu — Poola					Ebatõhus
EAGGFi arendusrahastu — Hispaania					Ebatõhus
ESF — Eesmärk 3 — Saksamaa — Nordrhein-Westfalen					Mõõdukalt mõjus
ESF — Eesmärk 3 — Saksamaa — Alam-Saksimaa					Ebatõhus
ESF — Eesmärk 3 — Prantsusmaa — Kesk-Püreneed					Ebatõhus
ESF — Eesmärk 3 — Prantsusmaa — Nord-Pas de Calais					Mõõdukalt mõjus
ESF — Eesmärk 1, haridusmeetmed, Sloveenia					Ebatõhus
ESF — Eesmärk 1 Saksamaa — Thüringen					Mõõdukalt mõjus
ESF eesmärk 1, Fomento del empleo — Hispaania					Ebatõhus
ESF — Eesmärk 3 — Ühendkuningriik — Šotimaa					Ebatõhus
ERF — Itaalia — Campania					Ebatõhus
ERF — Hispaania — Pais Vasco					Ebatõhus
ERDF — Kreeka — Peloponnesos					Mõõdukalt mõjus
ERF — Portugal — Juurdepääs ja transport					Mõõdukalt mõjus
ERF — Interreg — Austria/Ungari					Ebatõhus
ERF — Hispaania — Valencia					Ebatõhus
ERF — Ühendkuningriik — Merseyside					Ebatõhus
Ühtekuuluvusfond — Hispaania — 7 projekti					Ebatõhus

Rahuldav

Osaliselt rahuldav

Mitterahuldav

”